Europos Sąjungos
oficialusis leidinys

C 385

Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

65 metai

2022 m. spalio 6 d.

Turinys

II *Komunikatai*

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

Europos Komisija

2022/C 385/01 Komisijos pranešimas dėl tam tikrų Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo pagal ES taksonomijos reglamento 8 straipsnį teisinių nuostatų, susijusių su informacijos apie taksonominę ekonominę veiklą ir turtą teikimu, aiškinimo 1

IV *Pranešimai*

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Komisija

2022/C 385/02 2022 m. spalio 5 d. Euro kursas 20

PRANEŠIMAI, SUSIJĘ SU EUROPOS EKONOMINE ERDVE

ELPA Priežiūros taryba

2022/C 385/03 Valstybės pagalba – Sprendimas neteikti prieštaravimų 21

2022/C 385/04 ELPA priežiūros institucijos pranešimas apie susigrąžinamos valstybės pagalbos palūkanų normas ir orientacines (diskonto) normas, taikomas ELPA valstybėms nuo 2022 m. liepos 1 d.. *Skelbiama pagal ELPA priežiūros institucijos valstybės pagalbos gairių VII dalyje nustatytas orientacinių ir diskonto normų taisykles ir 2004 m. liepos 14 d. ELPA priežiūros institucijos sprendimo Nr. 195/04/KOL 10 straipsnį* 22

2022/C 385/05 Valstybės pagalba – Sprendimas neteikti prieštaravimų 23

LT

V *Nuomonės*

TEISINĖS PROCEDŪROS

Europos Komisija

2022/C 385/06 2022 m. birželio 9 d. Apeliacinio teismo (*Verkfræðingafélag Íslands, Stéttarfélag tölvunarfræðinga og Lyfjafræðingafélag Íslands* Landsréttur) prašymas ELPA teismui dėl patariamosios nuomonės byloje prieš Islandijos valstybę (Byla E-9/22) 24

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2022/C 385/07 Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.10904 – CVC / MATICMIND / SIO). Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ([1]) 25

2022/C 385/08 Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.10697 – ARAMCO OVERSEAS COMPANY / LOTOS SPV 1) ([1]) 27

2022/C 385/09 Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.10857 – CINVEN / ZURICH SANDER VERMÖGENSVERWALTUNG). Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ([1]) 28

KITI AKTAI

Europos Komisija

2022/C 385/10 Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2019/33 17 straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodyto pranešimo apie vyno sektoriaus produkto specifikacijos standartinio pakeitimo patvirtinimą paskelbimas 29

2022/C 385/11 Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2019/33 17 straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodyto pranešimo apie vyno sektoriaus produkto specifikacijos standartinio pakeitimo patvirtinimą paskelbimas 40

2022/C 385/12 Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2019/33 17 straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodyto pranešimo apie vyno sektoriaus produkto specifikacijos standartinio pakeitimo patvirtinimą paskelbimas 52

2022/C 385/13 Produkto specifikacijos, iš dalies pakeistos patvirtinus nereikšmingą pakeitimą pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 53 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą, paskelbimas 64

Klaidų ištaisymas

2022/C 385/14 Palūkanų norma taikoma Europos centrinio banko pagrindinėms pakartotinio finansavimo operacijoms: 0,50 % 2022 m. spalio 1 d. – Euro kursas (2022/C 381/04) – klaidų ištaisymas (OL C 381, 2022 10 4) ... 69

([1]) Tekstas svarbus EEE.

II

(Komunikatai)

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

EUROPOS KOMISIJA

Komisijos pranešimas dėl tam tikrų Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo pagal ES taksonomijos reglamento 8 straipsnį teisinių nuostatų, susijusių su informacijos apie taksonominę ekonominę veiklą ir turtą teikimu, aiškinimo

(2022/C 385/01)

Šiuo dažnai užduodamų klausimų (toliau – DUK) dokumentu siekiama paaiškinti Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo pagal ES taksonomijos reglamento 8 straipsnį (toliau – Deleguotasis aktas dėl informacijos atskleidimo) ([1]) turinį, kad būtų lengviau jį įgyvendinti.

Šiame dokumente pateiktais DUK paaiškinamos esamos taikytinų teisės aktų nuostatos. Juo nėra siekiama nei išplėsti teisių ir pareigų, kylančių iš tokių teisės aktų, nei atitinkamiems veiklos vykdytojams ir kompetentingoms institucijoms nustatyti papildomų reikalavimų. DUK tik siekiama padėti finansų ir ne finansų įmonėms įgyvendinti atitinkamas teisines nuostatas. Autoritetingai aiškinti Sąjungos teisę yra kompetentingas tik Europos Sąjungos Teisingumo Teismas. Šiame pranešime išreikštos nuomonės negali nulemti pozicijos, kurios Europos Komisija gali laikytis Sąjungos ir nacionaliniuose teismuose.

2021 m. gruodžio 20 d. Komisija paskelbė 22 DUK apie tai, kaip finansų ir ne finansų įmonės turėtų teikti informaciją apie taksonominę ekonominę veiklą ir turtą pagal Deleguotąjį aktą dėl informacijos atskleidimo. Šiuo dokumentu tie DUK papildomi.

TURINYS

Puslapis

Bendrieji DUK 3

1. Kokioms įmonėms taikoma Deleguotajame akte dėl Taksonomijos reglamento 8 straipsnio nustatyta prievolė teikti informaciją? 3

2. Kaip Deleguotajame akte dėl informacijos atskleidimo apibrėžiama „ekonominė veikla“? 4

3. Kas yra taksonominė ekonominė veikla? 4

4. Kas yra „perėjimo“ veikla ir „sąlygas sudaranti“ ekonominė veikla, kalbant apie informacijos apie taksonominę veiklą teikimą? 5

5. Kaip nustatyti su prisitaikymu prie klimato kaitos susijusią ekonominę veiklą ir pranešti apie jos buvimą taksonomine? 5

([1]) 2021 m. liepos 6 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2021/2178, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2020/852 papildomas nustatant įmonių, kurioms taikomas Direktyvos 2013/34/ES 19a arba 29a straipsnis, atskleistinos informacijos apie aplinkos atžvilgiu tvarią veiklą turinį bei pateikimą ir nustatant metodiką, taikytiną vykdant tą informacijos atskleidimo prievolę (OL L 443, 2021 12 10, p. 9).

6. Kaip reikėtų naudoti NACE kodus siekiant nustatyti taksonominę ekonominę veiklą teikiant apie ją informaciją? 6

7. Ar įmonės informaciją apie taksonominę veiklą gali teikti savanoriškai? 6

Ne finansų įmonės 7

8. Kaip plačiai įmonės turėtų vertinti ir teikti informaciją apie taksonominę veiklą savo vertės grandinėje (tiek „iš apačios į viršų“, tiek „iš viršaus į apačią“)? 7

9. Kaip nustatyti taksonominę ekonominę veiklą, kurios aprašymuose nurodomi tokie žymenys kaip „mažo anglies dioksido kiekio“ ir „su klimatu susijusi rizika“? 8

10. Ar įmonės turėtų pateikti informaciją apie taksonominę veiklą, ją išskaidydamos pagal aplinkosaugos tikslus? 8

11. Kaip apyvarta, kapitalo ir veiklos išlaidos apibrėžiamos teikiant informaciją apie taksonominę veiklą? 9

12. Kokia yra „kitų tiesioginių išlaidų“, nustatytų Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo I priede, taikymo sritis? 11

13. Kaip įmonės turėtų apskaityti neigiamas pajamas teikdamos informaciją apie taksonominę veiklą? 11

14. Ar įmonės turėtų vengti dvigubo informacijos apie taksonominę veiklą pateikimo? 12

15. Ar subjektas turėtų pateikti taksonominės veiklos apyvartą, jei ekonominę veiklą vykdė ne jis pats, o jo subrangovas? . 12

16. Kaip ne finansų įmonė turėtų teikti informaciją apie produktus ir paslaugas, kurie yra tiek vartojami įmonės viduje, tiek parduodami išorėje? 12

17. Kaip ne finansų įmonės turėtų vertinti nematerialųjį turtą teikdamos informaciją apie taksonominę veiklą? 13

18. Ar teikdamos informaciją apie taksonominę veiklą ne finansų įmonės turėtų įtraukti savo veiklą, kurią vykdo ne ES? 13

19. Kaip ne finansų įmonės turėtų vertinti taksonominės veiklos, kuri per finansinius metus buvo dekonsoliduota, apyvartą? 13

Finansų įmonės 14

20. Kokią informaciją turėtų pateikti finansų įmonės, jei pagrindinių subjektų informacija nėra viešai prieinama? 14

21. Kuo skiriasi įtrauktas turtas ir visas turtas teikiant informaciją apie taksonominę veiklą? 14

22. Ar teikiant informaciją apie taksonominę veiklą reikėtų atsižvelgti į pinigų ir pinigų ekvivalentų forma turimą turtą? 15

Turto valdytojai 15

23. Kaip turto valdytojai gali nustatyti savo turimų portfelio akcijų svorį, kad galėtų pateikti informaciją apie taksonomijos reikalavimus atitinkantį turtą? 15

24. Ar hipotekos paskolos gali būti priskiriamos prie turto valdytojo taksonominės veiklos (kaip investicijai), ar tik prie paskolą suteikusio banko taksonominės veiklos? 15

Draudikai 16

25. Į kokią veiklą draudikas ir perdraudikas turėtų atsižvelgti pranešdami apie savo draudimo veiklą, kai teikia informaciją apie taksonominę veiklą? 16

Kredito įstaigos 16

26. Ar Deleguotajame akte dėl informacijos atskleidimo numatytos prievolės teikti informaciją taikomos didžiosioms įmonėms, kurios nėra kredito įstaigos pagal Kapitalo reikalavimų reglamento 4 straipsnį, bet yra laikomos finansų įmonėmis pagal Nefinansinės informacijos atskleidimo direktyvos 19a ir 29a straipsnius? 16

27. Kaip teikiant informaciją apie taksonominę veiklą galima susieti kapitalo išlaidas su bendro pobūdžio skolinimu? ..16

28. Kaip kredito įstaiga, kuriai išduota investicinės įmonės licencija pagal Finansinių priemonių rinkų direktyvą (toliau – FPRD), turėtų pateikti informaciją apie savo taksonominę ekonominę veiklą? 17

Skolos vertybinių popierių rinka 17

29. Kaip įvertinti ir pateikti taksonominę veiklą atitinkantį skolos vertybinių popierių turtą, pvz., obligacijas ar paskolas? . 17

30. Ar reikia nepriklausomai patikrinti visų pajamų, gautų iš skolos produktų, naudojimą, jei šios pajamos pateikiamos kaip atitinkančios taksonominę veiklą? 18

31. Ar ne ES subjektų žaliosios skolos priemonės gali būti nurodytos kaip atitinkančios taksonominę veiklą? 18

32. Ar žaliąją valstybės skolą galima pateikti kaip taksonominės veiklos skolą? 18

Sąveika su kitais teisės aktais 19

33. Kokia yra Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo sąveika su siūlomais įmonių informacijos apie tvarumą teikimo reikalavimais? 19

BENDRIEJI DUK

1. **Kokioms įmonėms taikoma Deleguotajame akte dėl Taksonomijos reglamento 8 straipsnio nustatyta prievolė teikti informaciją?**

Deleguotajame akte, kuriuo papildomas Taksonomijos reglamento 8 straipsnis (Reglamentas (ES) 2021/2178) (toliau – Deleguotasis aktas dėl informacijos atskleidimo), nustatyti konkretūs reikalavimai, taikomi įmonių, kurioms taikoma Direktyva ES 2014/95 (toliau – Nefinansinės informacijos atskleidimo direktyva) ([2]), teiktinai informacijai apie taksonomiją.

Konkrečiai, Reglamento (ES) 2020/852 ([3]) (toliau – Taksonomijos reglamentas) 8 straipsnio 1 dalyje yra kryžminė nuoroda į Direktyvos ES 2013/34 ([4]) (toliau – Apskaitos direktyva) 19a ir 29a straipsnius, kurie buvo įtraukti Direktyva ES 2014/95 (Nefinansinės informacijos atskleidimo direktyva). Dar konkrečiau, Taksonomijos reglamente nurodyta, kad *„[i]monės, kurioms pagal Direktyvos 2013/34/ES 19a arba 29a straipsnį taikoma pareiga skelbti nefinansinę informaciją, savo nefinansinėse ataskaitose ar konsoliduotosiose nefinansinėse ataskaitose pateikia informaciją apie tai, kaip ir kokiu mastu įmonės veikla yra susijusi su ekonomine veikla, kuri laikytina aplinkos atžvilgiu tvaria pagal šio reglamento 3 ir 9 straipsnius“*. Kitaip tariant, įmonės, kurioms pagal Apskaitos direktyvą taikomos prievolės teikti privalomą informaciją, taip pat yra įpareigotos teikti informaciją pagal Taksonomijos reglamentą.

Pagal Apskaitos direktyvos 19a ir 29a straipsnius prievolė skelbti nefinansinę informaciją taikoma šioms įmonėms: didžiosioms įmonėms, apibrėžtoms tos direktyvos 3 straipsnio 4 dalyje, kurios yra viešojo intereso įmonės, apibrėžtos tos direktyvos 2 straipsnio 1 dalyje, ir kurių vidutinis darbuotojų skaičius finansiniais metais viršija 500, ir viešojo intereso įmonėms, kurios yra didžiųjų grupių, apibrėžtų tos direktyvos 3 straipsnio 7 dalyje, patronuojančiosios įmonės, ir kurių konsoliduotas vidutinis darbuotojų skaičius finansiniais metais viršija 500. Remiantis Taksonomijos reglamento 8 straipsnio 1 dalimi, tokioms įmonėms taip pat taikomos su Taksonomijos reglamentu susijusios informacijos atskleidimo prievolės.

Taksonomijos reglamento 8 straipsnio 1 dalyje konkrečiai nenurodomos nacionalinės priemonės, kuriomis į nacionalinę teisę perkeliama Nefinansinės informacijos atskleidimo direktyva ir kuriomis galimai išplečiama jos taikymo sritis, įtraukiant į ją kitų kategorijų mažesnes įmones. Todėl Taksonomijos reglamento 8 straipsnio 1 dalyje nustatyti informacijos teikimo reikalavimai taikomi įmonėms, kurios tiesiogiai patenka į Nefinansinės informacijos atskleidimo direktyvos taikymo sritį. Jie netaikomi įmonėms, kurioms galioja tik nacionalinės teisės aktai, kuriais į nacionalinę teisę perkeliama Nefinansinės informacijos atskleidimo direktyva. Tačiau pagal Deleguotąjį aktą dėl informacijos atskleidimo įmonės, kurioms taikomi tik nacionalinės teisės aktai, kuriais į nacionalinę teisę perkeliama Nefinansinės informacijos atskleidimo direktyva, gali savanoriškai pranešti, ar jų taksonominė veikla atitinka kriterijus.

([2]) 2014 m. spalio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/95/ES, kuria iš dalies keičiamos Direktyvos 2013/34/ES nuostatos dėl tam tikrų didžiųjų įmonių ir grupių nefinansinės ir įvairovės informacijos atskleidimo (OL L 330, 2014 11 15, p. 1).

([3]) 2020 m. birželio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2020/852 dėl sistemos tvariam investavimui palengvinti sukūrimo, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2019/2088 (OL L 198, 2020 6 22, p. 13).

([4]) 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/34/ES dėl tam tikrų rūšių įmonių metinių finansinių ataskaitų, konsoliduotųjų finansinių ataskaitų ir susijusių pranešimų, kuria iš dalies keičiama Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/43/EB ir panaikinamos Tarybos direktyvos 78/660/EEB ir 83/349/EEB (OL L 182, 2013 6 29, p. 19).

2. **Kaip Deleguotajame akte dėl informacijos atskleidimo apibrėžiama „ekonominė veikla“?**

Taksonomijos reglamente nustatyta aplinkos atžvilgiu tvarios ekonominės veiklos klasifikacija. Ši klasifikacija iš esmės pagrįsta Ekonominės veiklos rūšių nomenklatūra – statistiniu ES ekonominės veiklos rūšių klasifikatoriumi (NACE klasifikatoriumi).

Ekonominė veikla vykdoma, kai ištekliai, pavyzdžiui, kapitalas, prekės, darbo jėga, gamybos metodai ar tarpiniai produktai, yra naudojami konkrečioms prekėms gaminti ar paslaugoms teikti. Jai būdingas išteklių panaudojimas, gamybos procesas ir produkcija (prekės ar paslaugos).

Reglamente (ES) 2021/2139 (toliau – Deleguotasis aktas dėl ES taksonomijos pagal klimato srities tikslus) ([5]) aprašomi ir priskiriami aukšto lygmens kriterijai. Jame minima ne viena konkreti ekonominė veikla, bet veikiau ekonominės veiklos kategorijos. Pavyzdžiui, jame nustatyti bendrosios kategorijos „cemento gamyba“, o ne cemento gamybos vienoje konkrečioje įmonėje, kurią vykdo vienas konkretus veiklos vykdytojas, kriterijai.

Deleguotajame akte dėl ES taksonomijos pagal klimato srities tikslus pateikta nuoroda į NACE sektorius yra tik orientacinė ir nebūtinai išsami. Todėl ekonominė veikla galėtų atitikti veiklos aprašymą ir techninės analizės kriterijus, nustatytus Deleguotajame akte dėl ES taksonomijos pagal klimato srities tikslus (jo I ir II prieduose), net jei įmonės NACE sektorius nėra įtrauktas į atitinkamą to deleguotojo akto skirsnį.

3. **Kas yra taksonominė ekonominė veikla?**

Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo 1 straipsnio 5 dalyje taksonominė ekonominė veikla apibrėžiama kaip veikla, aprašyta deleguotuosiuose aktuose, priimtuose pagal Taksonomijos reglamento 10 straipsnio 3 dalį, 11 straipsnio 3 dalį, 12 straipsnio 2 dalį, 13 straipsnio 2 dalį, 14 straipsnio 2 dalį ir 15 straipsnio 2 dalį. Ataskaitinio laikotarpio, kuris baigiasi 2022 m., (ir 2021 m. vykdytos veiklos) atveju ši apibrėžtis atitinka ekonominę veiklą, aprašytą 2021 m. birželio 4 d. priimtame Deleguotajame akte dėl ES taksonomijos pagal klimato srities tikslus akte.

Konkrečiau, pagal Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo 1 straipsnio 5 dalį ekonominė veikla yra taksonominė, nepaisant to, ar ji atitinka kuriuos nors ar visus Deleguotajame akte dėl ES taksonomijos pagal klimato srities tikslus (ir būsimuose deleguotuosiuose aktuose) nustatytus techninės analizės kriterijus. Todėl tai, kad ekonominė veikla yra taksonominė, automatiškai nereiškia, kad jai būdingas aplinkosauginis veiksmingumas ir tvarumas.

Iš esmės, jeigu įmonė gauna apyvartą arba investuoja į kapitalo ar veiklos išlaidas, atitinkančias Deleguotajame akte dėl ES taksonomijos pagal klimato srities tikslus apibūdintą ekonominę veiklą, būtų laikoma, kad jai taikomi informacijos apie taksonominę veiklą atskleidimo reikalavimai. Priešingai, jei veikla dar neįtraukta į deleguotąjį aktą, ji neturėtų būti laikoma taksonomine. Be to, taksonomija yra dinamiška sistema, kurios taikymo sritis ilgainiui turėtų būti išplėsta, visų pirma įtraukiant kitus aplinkosaugos tikslus ir taip atitinkamai išplečiant taksonominės veiklos taikymo sritį.

Praktiškai taksonominės ekonominės veiklos nustatymas yra pirmas žingsnis siekiant įvertinti ekonominės veiklos atitiktį taksonomijos techninės analizės kriterijams. Taksonominė veikla yra plati veiklos, kuri potencialiai gali atitikti techninės analizės kriterijus, visuma, įskaitant perėjimo ir sąlygas sudarančią veiklą.

Pagal bendrą principą informacijos apie taksonominę veiklą teikimas pagal Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo 10 straipsnį turėtų padėti įmonėms pasirengti ateityje atskleisti informaciją apie atitiktį kriterijams ([6]).

([5]) 2021 m. birželio 4 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2021/2139, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2020/852 papildomas nustatant techninės analizės kriterijus, pagal kuriuos nustatoma, kokiomis sąlygomis ekonominė veikla laikoma svariai prisidedančia prie klimato kaitos švelninimo arba prisitaikymo prie jos ir ar ta ekonominė veikla nedaro reikšmingos žalos kitiems aplinkos tikslams (OL L 442, 2021 12 9, p. 1).

([6]) Aiškumo dėlei pažymima, kad taksonominė veikla nėra tapati atitikties kriterijams PVRR vardikliui. Ne finansų įmonėms bus naudojamos bendros kapitalo bei veiklos išlaidos ir apyvarta. O finansų įmonėms – įtraukto turto PVRR.

Galiausiai Taksonomijos reglamente, Deleguotajame akte dėl ES taksonomijos pagal klimato srities tikslus ir Deleguotajame akte dėl informacijos atskleidimo veikla neskirstoma į *pagrindinę ir nepagrindinę* ekonominę ar verslo veiklą. Todėl įmonės turėtų atskleisti informaciją apie visą savo ekonominę veiklą pagal Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo 1 straipsnio 5 dalyje pateiktą taksonominės ekonominės veiklos apibrėžtį, kaip paaiškinta pirmiau.

DUK dokumento 2 klausime, paskelbtame 2021 m. gruodžio 20 d., išsamiau aprašyti informacijos apie taksonominę veiklą ir atitiktį kriterijams atskleidimo terminai.

4. **Kas yra „perėjimo“ veikla ir „sąlygas sudaranti“ ekonominė veikla, kalbant apie informacijos apie taksonominę veiklą teikimą?**

Taksonomijos reglamento 16 straipsnyje ir 10 straipsnio 2 dalyje apibrėžiamos sąlygas sudarančios veiklos ir perėjimo veiklos rūšys ([7]). Perėjimo veikla – veikla, kuri dar neturi mažo anglies dioksido kiekio alternatyvų, kurią vykdant išmetami šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekiai atitinka geriausius rezultatus atitinkamame sektoriuje ar pramonėje ir kuri atitinka šias dvi sąlygas: i) ta veikla nekliudo vystyti ir diegti mažo anglies dioksido kiekio alternatyvų ir ii) ja nesukuriamas turto, pasižyminčio taršos anglies dioksidu intensyvumu, susaistymas atsižvelgiant į to turto ekonominio naudingumo laikotarpį. Kita vertus, sąlygas sudaranti veikla yra veikla, kuria tiesiogiai sudaromos sąlygos svariai prisidėti siekiant aplinkos tikslo.

Pagal Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo 10 straipsnį teikiant informaciją apie taksonominę veiklą, ekonominės veiklos rūšys, apibrėžtos kaip perėjimo veikla ir sąlygas sudaranti veikla, neturėtų būti traktuojamos kitaip nei kitos veiklos rūšys. Jei jos patenka į atitinkamo aprašymo taikymo sritį, jos turėtų būti laikomos taksonomine veikla.

Tačiau pažymima, kad ekonominė veikla pagal ES taksonomiją yra perėjimo veikla arba sąlygas sudaranti veikla tik tuo atveju, jei ji atitinka Deleguotojo akto dėl ES taksonomijos pagal klimato srities tikslus I ir II priedų atitinkamuose skirsniuose nustatytus techninės analizės kriterijus. Todėl, visų pirma pirmaisiais informacijos apie taksonominę veiklą teikimo pagal Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo 10 straipsnį metais, ta veikla gali būti laikoma perėjimo veikla arba sąlygas sudarančia veikla ir kaip tokia pranešama tik savanoriškai. Toks informacijos atskleidimas niekuo nesiskiria nuo informacijos apie kitų rūšių taksonominę veiklą teikimo, kai veiklos taksonomiškumas nerodo jos aplinkosauginio veiksmingumo.

5. **Kaip nustatyti su prisitaikymu prie klimato kaitos susijusią ekonominę veiklą ir pranešti apie jos buvimą taksonomine?**

Į Deleguotojo akto dėl ES taksonomijos pagal klimato srities tikslus II priedą įtraukta dviejų skirtingų rūšių veikla, kuria galima svariai prisidėti prisitaikant prie klimato kaitos:

— prisitaikymo veikla, t. y. veikla, apimanti prisitaikyti padedančius sprendimus pagal Taksonomijos reglamento 11 straipsnio 1 dalies a punktą ([8]);

— sąlygas sudaranti veikla, t. y. veikla, kurią vykdant kuriami prisitaikyti padedantys sprendimai pagal Taksonomijos reglamento 11 straipsnio 1 dalies b punktą ([9]).

Informacijos apie taksonominę veiklą teikimo reikalavimai skiriasi priklausomai nuo to, ar Deleguotojo akto dėl ES taksonomijos pagal klimato srities tikslus II priede ekonominė veikla pažymėta kaip sąlygas sudaranti veikla, ar kaip prisitaikymo veikla. Pirmosios kategorijos (sąlygas sudaranti veikla) atveju apyvarta ir atitinkamos kapitalo bei veiklos išlaidos gali būti priskiriamos taksonominei veiklai ([10]).

([7]) Žr. Taksonomijos reglamento (ES) 2020/852 10 straipsnio 2 dalį ir 16 straipsnį.

([8]) Taksonomijos reglamento (ES) 2020/852 11 straipsnio 1 dalies a punkte minima veikla, apimanti prisitaikyti padedančius sprendimus, kuriais arba labai sumažinama dabartinio ir ateityje tikėtino klimato neigiamo poveikio rizika tai ekonominei veiklai, arba tas poveikis labai sumažinamas, nedidinant neigiamo poveikio žmonėms, gamtai ar turtui rizikos.

([9]) Taksonomijos reglamento 11 straipsnio 1 dalies b punkte minima veikla, kurią vykdant kuriami prisitaikyti padedantys sprendimai, kuriais ne tik įvykdomos 16 straipsnyje nustatytos sąlygos, bet ir svariai prisidedama užkertant kelią dabartinio ir ateityje tikėtino klimato neigiamo poveikio žmonėms, gamtai ar turtui rizikai arba ją sumažinant, nedidinant neigiamo poveikio kitiems žmonėms, gamtai ir turtui rizikos.

([10]) Deleguotojo akto dėl ES taksonomijos pagal klimato srities tikslus 48 konstatuojamojoje dalyje teigiama: „[t]ačiau, kai prisitaikyti prie klimato kaitos pagal Reglamento (ES) 2020/852 11 straipsnio 1 dalies b punktą sąlygas sudarančios ekonominės veiklos pagrindinė verslo dalis yra tiekti technologijas, produktus, paslaugas, informaciją ar praktiką, kurių tikslas – padidinti kitų žmonių, gamtos, kultūros paveldo, turto ar kitos ekonominės veiklos atsparumą fizinei su klimatu susijusiai rizikai, ne tik kapitalo išlaidos, bet ir apyvarta, gauta parduodant su ta ekonomine veikla susijusius produktus ar paslaugas, laikytina apyvartos dalimi, gauta iš produktų ar paslaugų, siejamų su aplinkos atžvilgiu tvaria ekonomine veikla“.

Kalbant apie pastarąją kategoriją (prisitaikymo veikla), informaciją teikiantis subjektas turi įrodyti, kad buvo atliktas klimato rizikos ir pažeidžiamumo vertinimas ir parengtas išlaidų planas, skirtas prisitaikyti padedantiems sprendimams, kuriais mažinama didžiausia veiklos fizinė klimato rizika, įgyvendinti, kaip nurodyta II priedo A priedėlyje. Tik įvykdęs šiuos reikalavimus, informaciją teikiantis subjektas gali įskaičiuoti prisitaikymo prie klimato kaitos veiksmų kapitalo ir veiklos išlaidas į taksonominės veiklos išlaidas.

Svarbu pažymėti, kad apyvarta, gauta iš produktų ir paslaugų, susijusių su pritaikyta veikla, negali būti pripažinta taksonominės veiklos apyvarta. Taip yra todėl, kad po to, kai veikla svariai prisideda prisitaikant prie klimato kaitos (t. y. kai veikla tampa atspari klimato kaitai), su ta veikla susijusi apyvarta neturėtų būti laikoma taksonominės veiklos apyvarta. Atkreipiamas dėmesys į tai, kad pritaikyta veikla gali būti arba nebūti naudinga aplinkai.

6. **Kaip reikėtų naudoti NACE kodus siekiant nustatyti taksonominę ekonominę veiklą teikiant apie ją informaciją?**

NACE klasifikatorius yra produktų ir ekonominės veiklos klasifikavimo sistema. NACE klasifikatoriaus kodai suteikia pagrindą rinkti ir pateikti labai įvairius ekonomikos sričių statistinius duomenis pagal ekonominę veiklą.

NACE klasifikatoriuje naudojami keturi lygmenys. Į nacionalinę teisę perkeliami NACE klasifikatoriaus kodai kartais apima daugiau nei keturis lygmenis, tačiau pirmieji keturi lygmenys yra vienodi visose valstybėse narėse.

Visuose Deleguotojo akto dėl ES taksonomijos pagal klimato srities tikslus I ir II prieduose pateiktuose ekonominės veiklos aprašymuose nustatyta, kad atitinkamos kategorijos ekonominė veikla gali atitikti vieną ar daugiau konkrečių NACE kodų.

Be to, Deleguotojo akto dėl ES taksonomijos pagal klimato srities tikslus 6 konstatuojamojoje dalyje paaiškinama, kad nuorodos į NACE kodus turėtų būti suprantamos kaip orientacinės. Atitiktis taksonomijos reikalavimams turėtų būti vertinama atsižvelgiant į konkretų veiklos aprašymą, pateiktą Deleguotojo akto dėl ES taksonomijos pagal klimato srities tikslus prieduose.

Konkrečiau, NACE kodai turėtų padėti naudotojams, visų pirma jau dirbantiems su NACE kodais, orientuotis taksonomijoje. NACE kodai gali padėti nustatyti taksonominės ekonominės veiklos rūšis (ne kriterijus atitinkančios taksonominės veiklos). Tačiau tik Deleguotajame akte dėl ES taksonomijos pagal klimato srities tikslus pateiktame konkrečios veiklos apraše nustatyta tiksli į aktą įtrauktos veiklos apimtis.

Faktiškai tai reiškia, kad:

— jei NACE kodas yra platesnis nei veiklos aprašymas, aprašymas turi viršenybę NACE kodo taikymo srities atžvilgiu;

— jei ekonominei veiklai nepriskirtas NACE kodas, bet ji tikrai atitinka veiklos aprašymą, ji gali būti laikoma taksonomine veikla;

— jei veiklos aprašymas nevisiškai atitinka įmonės veiklą, gali prireikti įmonės veiklą suskirstyti į segmentus, kad atitinkamos dalys galėtų būti priskiriamos veiklos aprašymui arba kelioms veiklos rūšims, kurios aprašytos atskirai;

— jei ekonominės veiklos NACE kodas nėra nurodytas Deleguotajame akte dėl ES taksonomijos pagal klimato srities tikslus, bet ekonominė veikla atitinka veiklos aprašymą, ji gali būti laikoma taksonomine veikla.

7. **Ar įmonės informaciją apie taksonominę veiklą gali teikti savanoriškai?**

Paprastai Deleguotuoju aktu dėl informacijos atskleidimo neužkertamas kelias savanoriškai atskleisti informaciją apie įmonių veiklą. Priešingai, visos įmonės, kurioms taikoma prievolė teikti informaciją, skatinamos savanoriškai pateikti bet kokią svarbią papildomą informaciją, jei mano, kad ji yra aktuali investuotojams, norintiems geriau suprasti, ar subjektas atitinka taksonomijos kriterijus.

Vis dėlto, bendrai visoms įmonėms taikomas principas, kad savanoriškai atskleista informacija nėra pagal Taksonomijos reglamento 8 straipsnį privalomos atskleisti informacijos dalis, o subjektai visada turėtų paaiškinti tokio atskleidimo priežastis.

Be to, savanoriškai atskleidžiama informacija neturėtų prieštarauti pagal Deleguotąjį aktą dėl informacijos atskleidimo privalomai atskleisti informacijai ar ją iškraipyti. Savanoriškai atskleidžiama informacija taip pat neturėtų būti išskirta labiau nei privaloma pateikti informacija. Jei įmonė savanoriškai atskleidžia informaciją, prie jos reikėtų pridėti papildomų duomenų nurodant ([11]):

— tokio atskleidimo pagrindą;

— parengimo metodus ir

— aiškų paaiškinimą, kuo taip pateikta informacija skiriasi nuo privalomos pateikti informacijos.

Tvaraus finansavimo platformos informaciniame pranešime ([12]) pateikiama daugiau patarimų dėl geriausios praktikos savanoriškai teikiant informaciją apie taksonominę veiklą ir savanoriškai naudojant teiktinos informacijos šablonus pirmaisiais informacijos teikimo metais.

NE FINANSŲ ĮMONĖS

8. **Kaip plačiai įmonės turėtų vertinti ir teikti informaciją apie taksonominę veiklą savo vertės grandinėje (tiek „iš apačios į viršų“, tiek „iš viršaus į apačią“)?**

Paprastai teikiant informaciją apie taksonominę veiklą nereikia pateikti įmonės vertės grandinės vertinimo, nes *daugeliu atvejų* Deleguotajame akte dėl ES taksonomijos pagal klimato srities tikslus pateiktuose veiklos aprašymuose nėra nuorodų į vertės grandinę. Taip pat nesitikima, kad įmonės vertins savo tiekėjų tvarumą, visų pirma informacijos apie taksonominę veiklą teikimo etape.

Taksonomijoje nustatyti kriterijai pagal sektorius ir veiklos rūšis, o ne pagal produktų liniją ar įmonę. Įmonės, kurios gauna pajamų keliuose vieno produkto vertės grandinės sektoriuose, privalo atskleisti įvairius tų sektorių ir veiklos vertės grandinės procesus ir dalis. Šis reikalavimas taikomas informaciją teikiančio subjekto, o ne jo tiekėjų vykdomai veiklai. Veiklos vykdytojai, vykdantys veiklą keliuose vieno produkto ar technologijos vertės grandinės sektoriuose, tačiau iš to produkto gaunantys pajamų tik pagal vieną veiklą, turi atskleisti informaciją tik pagal tą konkrečią pajamų duodančią veiklą.

Teikiant informaciją apie apyvartą, turtas ir procesai veiklos vertės grandinėje atitinka taksonomijos reikalavimus tik jei jie yra aiškiai įtraukti į veiklos aprašymą. Pavyzdžiui, jeigu aprašyme nurodoma tik galutinių produktų gamyba, tarpinė veikla vertės grandinėje nėra automatiškai taksonominė. Atitinkamai automobilių ir transporto priemonių konkrečių komponentų gamyba nėra automatiškai taksonominė pagal skirsnį „Mažo anglies dioksido kiekio transporto technologijų gamyba“. Žvelgiant iš tiekėjo perspektyvos, tai reiškia, kad įmonės, kuri yra taksonominės veiklos vykdytojo tiekėja, veikla savaime nėra taksonominė, o automobilių konkrečių komponentų gamyba nėra savaime taksonominė pagal veiklos rūšį „Mažo anglies dioksido kiekio transporto technologijų gamyba“. Taip yra todėl, kad ES taksonomijoje bendras požiūris į pradinės grandies veiklą netaikomas. Vietoj to joje nustatomi konkretūs kiekvienos įtrauktos veiklos kriterijai, įskaitant atitinkamus reikšmingos žalos nedarymo principo kriterijus.

Tačiau reikalavimus atitinka tam tikri pagrindiniai komponentai, nurodyti atskiruose skirsniuose, pavyzdžiui, baterijos ar vandenilis (3.2 ir 3.4 skirsniuose). Be to, komponentų gamyba gali atitikti reikalavimus pagal skirsnį „Kitų mažo anglies dioksido kiekio technologijų gamyba“ (Deleguotojo akto dėl ES taksonomijos pagal klimato srities tikslus I priedo 3.6 skirsnis), jei jie neįtraukti į kitus skirsnius ir atitinka veiklos aprašymą. Kadangi 3.6 skirsnyje pateiktas veiklos aprašymas yra labai platus, dėl šios veiklos apimties galima remtis NACE kodais C22, C25, C26, C27 ir C28. Šiai veiklai priskiriami NACE kodai visų pirma apima padangas ir puslaidininkius, jei tie produktai atitinka veiklos aprašymą (taip pat žr. 19 klausimą). O kasyba į aprašymą įtraukta nebūtų.

Teikiant informaciją apie kapitalo ir veiklos išlaidas, reikalavimus atitinka ir visi turto, procesų ar paslaugų, kurie yra būtini konkrečiai taksonominei veiklai vykdyti, pirkimo sandoriai. Reikalavimus atitinka ir komponentai, kuriuos automobilių gamintojai įsigyja mažo anglies dioksido kiekio automobiliams gaminti. Teikiant informaciją apie taksonominę veiklą automobilių arba transporto priemonių gamintojams nereikia tikrinti savo tiekėjų ir atskirų pirkimo sandorių. Jiems tereikia nustatyti, ar jų pačių gamybos procesas yra taksonominė ekonominė veikla. Jei pačios įmonės veikla yra taksonominė, kapitalo išlaidos investicijoms į pagrindinį turtą arba su ta veikla susijusius komponentus priskirtinos taksonominei veiklai. Kitas pavyzdys – programinės įrangos, kuri yra būtina klimato kaitos švelninimo IRT sprendimams kurti arba naudoti, įsigijimas, jei šie sprendimai atitinka reikalavimus pagal 8.2 veiklą.

([11]) Taip pat žr. 2021 m. gruodžio 20 d. paskelbtų DUK 12 klausimą.

([12]) Platformos patarimai dėl savanoriško informacijos teikimo pagal informacijos apie taksonominę veiklą teikimo reikalavimus.

Kliento požiūriu taksonominės veiklos produkcijos įsigijimas savaime nėra taksonominė ekonominė veikla. Pavyzdžiui, atsinaujinančiosios energijos įsigijimas savaime nėra taksonominė veikla ([13]). Taksonominės produkcijos įsigijimas priskiriamas taksonominei veiklai tik tada, kai jį galima nurodyti kaip vieną iš įvairių Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo I priede aprašytų kapitalo arba veiklos išlaidų rūšių, visų pirma tokių kaip, pavyzdžiui, saulės baterijų plokščių įrengimas ant pastatų, kurios įtrauktos į Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo I priedo 1.1.2.2 skirsnyje nurodytą kapitalo išlaidų c kategoriją (taip pat žr. 11 klausimą).

9. **Kaip nustatyti taksonominę ekonominę veiklą, kurios aprašymuose nurodomi tokie žymenys kaip „mažo anglies dioksido kiekio“ ir „su klimatu susijusi rizika“?**

Deleguotajame akte dėl ES taksonomijos pagal klimato srities tikslus pateikti veiklos aprašymai naudojami kaip atskaitos taškas nustatant taksonominę veiklą. Tačiau kai kuriuose aprašymuose yra žymenų, kuriuos būtų galima suprasti subjektyviai, pavyzdžiui, „mažo anglies dioksido kiekio“, o tai kai kuriais atvejais gali turėti įtakos atitikčiai reikalavimams.

Atitiktis reikalavimams nepriklauso nuo atitikties techninės analizės kriterijams, bet vertinama tik veiklos aprašymo pagrindu. Į tokius žymenis, kaip „mažo anglies dioksido kiekio“ transporto priemonės arba „mažo anglies dioksido kiekio“ laivai, kurie nėra aiškiai apibrėžti, Deleguotojo akto dėl ES taksonomijos pagal klimato srities tikslus I priedo 3.3 skirsnio „Mažo anglies dioksido kiekio transporto technologijų gamyba“ tikslais turėtų būti atsižvelgiama tik nustatant atitiktį techninės analizės kriterijams, todėl jie nėra svarbūs teikiant informaciją apie atitiktį reikalavimams. Pavyzdžiui, automobilių gamintojas galėtų nurodyti, kad visa jo automobilių gamybos veikla, įskaitant degimo varikliu varomus automobilius, yra taksonominė.

Kita vertus, veiklos rūšies „kitų mažo anglies dioksido kiekio technologijų gamyba“ (3.6 skirsnis) aprašyme daroma nuoroda į veiklos tikslą. Ši veikla apima pagamintas technologijas, kurias taikant „siekiama gerokai sumažinti per visą gyvavimo ciklą kituose ekonomikos sektoriuose išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų (ŠESD) kiekį“. Kad bet kokia veikla arba produktas atitiktų klimato kaitos švelninimo reikalavimus pagal šią kategoriją, veiklos arba produkto tikslas turi būti sudaryti sąlygas gerokai sumažinti kitame ekonomikos sektoriuje išmetamą ŠESD kiekį. Vadinasi, jei technologija yra geriausia atitinkamame sektoriuje, tačiau ja nesiekiama gerokai sumažinti išmetamųjų teršalų kiekio kitame sektoriuje, ji nebūtų laikytina taksonomine veikla. Pavyzdžiui, labai efektyviai energiją naudojantis varžtų gamybos procesas, kuriuo nesiekiama sumažinti išmetamųjų teršalų kiekio kitame sektoriuje, nėra taksonominė veikla.

Panašiai, Deleguotojo akto dėl ES taksonomijos pagal klimato srities tikslus II priedo 10.1 veikloje („Ne gyvybės draudimas: su klimatu susijusios rizikos draudimas“) minima „su klimatu susijusi rizika“. Šios rizikos rūšys nustatytos Deleguotojo akto dėl ES taksonomijos pagal klimato srities tikslus II priedo A priedėlyje („Su klimatu susijusios rizikos klasifikavimas“). Draudimo įmonės taksonomine veikla gali laikyti tik tą draudimo rūšį, kurią vykdant išduodamas draudimo liudijimas, kurio sąlygose kalbama apie klimato rizikos valdymą.

10. **Ar įmonės turėtų pateikti informaciją apie taksonominę veiklą, ją išskaidydamos pagal aplinkosaugos tikslus?**

Veikla, kuria prisidedama prie klimato kaitos švelninimo ir prisitaikymo prie jos, kaip apibrėžta Deleguotajame akte dėl ES taksonomijos pagal klimato srities tikslus, patenka į pirmųjų ataskaitinių metų taikymo sritį.

Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo 10 straipsnio 2 ir 3 dalyse nereikalaujama, kad teikiant informaciją apie taksonominę veiklą būtų naudojami prieduose pateikti informacijos teikimo šablonai. Jose taip pat nėra aiškiai reikalaujama atskirti aplinkosaugos tikslus, susijusius su klimato kaitos švelninimu ir su prisitaikymu prie jos pirmaisiais informacijos apie taksonominę veiklą teikimo metais.

Tačiau įmonėms patariama savanoriškai naudoti šablonus, įtrauktus į Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo priedus, pagal kuriuos, teikiant informaciją apie atitiktį kriterijams, reikia išskaidyti aplinkosaugos tikslus.

([13]) Ši nuostata gali būti ilgainiui persvarstoma, atsižvelgiant į 55 % tikslo priemonių rinkinį ir klimato tikslus, dėl kurių susitarė Taryba ir Europos Parlamentas.

Šis pasiūlymas grindžiamas tuo, kad pranešdamos apie savo atitikties taksonominiams kriterijams veiklos rezultatų rodiklius pagal Deleguotąjį aktą dėl informacijos atskleidimo, įmonės turės suskirstyti savo ekonominę veiklą pagal jų indėlį siekiant įvairių aplinkosaugos tikslų, nurodytų Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo priedų lentelėse. Taip būtų lengviau palyginti pateiktą informaciją apie taksonominę veiklą ir apie kriterijus atitinkančią taksonominę veiklą. Be to, taip būtų užtikrintas nuoseklesnis įmonių informacijos teikimas pirmaisiais informacijos apie taksonominę veiklą teikimo metais, kad jos galėtų pasirengti savanoriškai teikti informaciją apie kriterijus atitinkančią taksonominę veiklą.

Kalbant apie įtrauktas veiklos sritis, klimato kaitos švelninimo ir prisitaikymo prie jos taikymo sritys iš dalies sutampa. Tačiau atskleidžiant kriterijus atitinkančios taksonominės veiklos PVRR reikėtų pažymėti, kad dviejuose Deleguotojo akto dėl ES taksonomijos pagal klimato srities tikslus prieduose esama tam tikrų svarbių skirtumų, susijusių su kiekvieno tikslo ypatumais. Šie skirtumai paaiškinti tolesnėse įtraukose.

— Tam tikra veikla apima tik klimato kaitos švelninimą (I priedas), bet ne prisitaikymą prie klimato kaitos (II priedas), visų pirma:

  — „Duomenimis grindžiami išmetamo ŠESD kiekio mažinimo sprendimai“ (8.2 skirsnis);

  — „Su tiesioginiu CO_2 surinkimu iš oro susiję moksliniai tyrimai, technologinė plėtra ir inovacijos“ (9.2 skirsnis) ir

  — „Profesionalios paslaugos, susijusios su pastatų energiniu naudingumu“ (9.3 skirsnis).

— Tam tikra veikla apima tik prisitaikymą prie klimato kaitos (II priedas), bet ne klimato kaitos švelninimą (I priedas), visų pirma:

  — „Kompiuterių programavimo, konsultacinė ir susijusi veikla“ (8.2 skirsnis);

  — „Programų rengimas ir transliavimas“ (8.3 skirsnis) ir

  — „Inžinerijos veikla ir su ja susijusios techninės konsultacijos prisitaikymo prie klimato kaitos klausimais“ (9.1 skirsnis).

— Be to, toliau nurodytuose sektoriuose vykdoma tik prisitaikymo prie klimato kaitos veikla:

  — draudimas;

  — švietimas,

  — žmonių sveikatos priežiūra;

  — socialinis darbas ir

  — meninė, pramoginė ir poilsio organizavimo veikla.

— Tam tikra veikla yra įtraukta į abu Deleguotojo akto dėl ES taksonomijos pagal klimato srities tikslus priedus, tačiau skiriasi jos pavadinimai ir aprašymai. Visų pirma tai susiję su tam tikra transporto veiklos infrastruktūra (6.15, 6.16 ir 6.17 skirsniai) ir tam tikra gamybos veikla (pvz., 3.2 ir 3.4 skirsniai). Šios veiklos pavadinimai ir aprašymai pritaikyti prie atitinkamo tikslo ypatumų.

— Galiausiai buvo atkreiptas dėmesys į tam tikrus I ir II prieduose pateiktų veiklos rūšių pavadinimų ir aprašymų neatitikimus. Pavyzdžiui, II priedo 6.5 veiklos „Vežimas motociklais, keleiviniais automobiliais ir komercinėmis transporto priemonėmis“ pavadinime ir aprašyme trūksta žodžių atitinkamai „lengvosiomis“ ir „nuoma“. Apie visus tokius nenuoseklumus turėtų būti pranešta Komisijai, kad būtų galima juos ištaisyti vėliau.

Tvaraus finansavimo platformos informaciniame pranešime ([14]) pateikiama daugiau patarimų dėl geriausios praktikos savanoriškai teikiant informaciją apie taksonominę veiklą pirmaisiais informacijos teikimo metais.

11. **Kaip apyvarta, kapitalo ir veiklos išlaidos apibrėžiamos teikiant informaciją apie taksonominę veiklą?**

Apyvartos, kapitalo ir veiklos išlaidų pagrindinės veiklos rezultatų rodiklių (PVRR) apibrėžtys pateiktos atitinkamai Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo I priedo 1.1.1, 1.1.2 ir 1.1.3 skirsniuose.

Ne finansų įmonės turėtų atskleisti savo grynosios apyvartos dalį (kaip apibrėžta Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo I priedo 1.1.1 skirsnyje), atitinkančią jų taksonominę ekonominę veiklą.

([14]) Platformos patarimai dėl savanoriško informacijos teikimo pagal informacijos apie taksonominę veiklą teikimo reikalavimus.

Kalbant apie informaciją apie reikalavimus atitinkančias kapitalo išlaidas, pagal deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo I priedo 1.1.3.2 skirsnį teikiant informaciją daugiausia dėmesio skiriama trims kapitalo išlaidų kategorijoms:

a) kapitalo išlaidoms, susijusioms su turtu ar procesais, atitinkančiais taksonominę ekonominę veiklą;

b) kapitalo išlaidoms, kuriomis įgyvendinamas planas išplėsti taksonominę ekonominę veiklą arba sudaryti sąlygas taksonominei ekonominei veiklai tapti kriterijus atitinkančia taksonomine veikla;

c) Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo I priedo 1.1.2.2 skirsnio c kategorijoje nurodytoms kapitalo išlaidoms, susijusioms su produkcijos, pagamintos vykdant taksonominę ekonominę veiklą, įsigijimu ir su atskiromis priemonėmis, sudarančiomis sąlygas tikslinę veiklą vykdyti išmetant mažai anglies dioksido arba ją vykdant sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, visų pirma Deleguotojo akto dėl ES taksonomijos pagal klimato srities tikslus I priedo 7.3–7.6 punktuose nurodytą veiklą ir kitą ekonominę veiklą, išvardytą deleguotuosiuose aktuose, priimtuose pagal Taksonomijos reglamento 10 straipsnio 3 dalį, 11 straipsnio 3 dalį, 12 straipsnio 2 dalį, 13 straipsnio 2 dalį, 14 straipsnio 2 dalį ar 15 straipsnio 2 dalį.

Priemonės, priskiriamos c kategorijai, turi būti įgyvendintos ir pradėtos taikyti per 18 mėnesių.

Kapitalo išlaidų c kategorijos atveju atliekant vertinimą daugiausia dėmesio skiriama produkcijai ir atskiroms priemonėms. Vertinant neskiriama dėmesio tikslinei ekonominei veiklai, dėl kurios patiriamos išlaidos. Subjektai turi įvertinti, ar išlaidos patirtos:

— įsigyjant taksonominės veiklos produkciją, ar

— dėl atskiros energijos vartojimo efektyvumo didinimo priemonės, įtrauktos į taksonomiją.

Kitaip tariant, tokia produkcija ir priemonės turi būti išvardyti Deleguotajame akte dėl ES taksonomijos pagal klimato srities tikslus. Išlaidos turtui ar procesams, kurie gali būti naudingi siekiant, kad tikslinė veikla, neįtraukta į Deleguotąjį aktą dėl ES taksonomijos pagal klimato srities tikslus, taptų mažo anglies dioksido kiekio veikla, į c kategoriją nepatenka.

Netaksonominės tikslinės veiklos atveju, pavyzdžiui, restoranui perkant ir įrengiant saulės baterijų plokštes, tokios išlaidos galėtų būti priskiriamos c kategorijai. Kalbant apie pastatų renovaciją, c kategorija apima tik priemones, atitinkančias Deleguotajame akte dėl ES taksonomijos pagal klimato srities tikslus nurodytą veiklą (pvz., tam tikrus didesnio energinio naudingumo langus).

Informacija apie veiklos išlaidas už pirmuosius Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo įgyvendinimo metus turi būti teikiama laikantis to paties principo. Teikiant informaciją apie 1.1.3.2 skirsnyje nurodytas tris kategorijas daugiausia dėmesio turėtų būti skiriama ekonominės veiklos, kuriai priskiriamos šios išlaidos, atitikčiai reikalavimams. Todėl 1.1.2.2 ir 1.1.3.2 skirsniuose nurodytos trys (a, b ir c) kategorijos, atitinkamai susijusios su kapitalo ir veiklos išlaidų skaitikliu, yra svarbios teikiant informaciją apie taksonominę veiklą pirmaisiais Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo įgyvendinimo metais.

Pavyzdžiui, kalbant apie b kategoriją, bet kokios 2021 m. patirtos (ir 2022 m. atskleidžiamoje informacijoje nurodytos) kapitalo išlaidos, susijusios su taksonomine ekonomine veikla, 2022 m. ataskaitoje būtų laikomos atitinkančiomis reikalavimus. Ši nuostata taikoma nepriklausomai nuo to, ar investicija pagal kapitalo išlaidų planą suėjus terminui atitiks Deleguotajame akte dėl ES taksonomijos pagal klimato srities tikslus nustatytus techninės analizės kriterijus.

Panašiai, 2021 m. patirtos (ir 2022 m. atskleidžiamoje informacijoje nurodytos) b kategorijos veiklos išlaidos, susijusios su taksonomine ekonomine veikla, būtų laikomos atitinkančiomis reikalavimus 2022 m. ataskaitoje. Ši nuostata taikoma nepriklausomai nuo to, ar atitinkama ekonominė veikla atitinka techninės analizės kriterijus. Taip yra todėl, kad pirmaisiais informacijos teikimo metais subjektams nereikia pranešti apie savo ekonominės veiklos atitiktį kriterijams.

Tvaraus finansavimo platformos informaciniame pranešime ([15]) pateikiama daugiau patarimų dėl geriausios praktikos savanoriškai teikiant informaciją apie taksonominę veiklą pirmaisiais informacijos teikimo metais.

([15]) Platformos patarimai dėl savanoriško informacijos teikimo pagal informacijos apie taksonominę veiklą teikimo reikalavimus.

12. **Kokia yra „kitų tiesioginių išlaidų“, nustatytų Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo I priede, taikymo sritis?**

Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo I priedo 1.1.3.1 skirsnyje „Vardiklis“ nustatyta, kad atskleidžiant informaciją apie kriterijus atitinkančią taksonominę veiklą į PVRR vardiklį *„įtraukiamos tiesioginės nekapitalizuotos išlaidos, susijusios su moksliniais tyrimais ir plėtra, pastatų renovacijos priemonėmis, trumpalaike nuoma, technine priežiūra ir remontu, ir visos kitos tiesioginės išlaidos, kurios susijusios su įmonės ar tam pasamdytos trečiosios šalies atliekamu kasdieniu nekilnojamojo turto, įrangos ir įrengimų aptarnavimu ir yra būtinos siekiant užtikrinti nenutrūkstamą ir veiksmingą tokio turto naudojimą“*.

Veiklos išlaidų kategorija šia prasme yra glaudžiai susijusi su techninės priežiūros ir remonto išlaidomis, kurios jau yra aiškiai paminėtos veiklos išlaidų apibrėžtyje I priedo 1.1.3.1 skirsnyje.

Praktiškai tai reiškia, kad teikiant informaciją apie kriterijus atitinkančią taksonominę veiklą į veiklos išlaidų PVRR vardiklį įtraukiamos arba neįtraukiamos toliau pateiktoje lentelėje nurodytos išlaidos.

Įtraukiama	Neįtraukiama ([16])
— Techninės priežiūros medžiaga — Mašinos remontą atliekančio darbuotojo išlaidos — Gamyklos valymo darbus atliekančio darbuotojo išlaidos — Techninei priežiūrai skirtos IT priemonės	— Pridėtinės išlaidos — Žaliavos — Mašiną eksploatuojančio darbuotojo išlaidos — Mokslinių tyrimų ir plėtros projektų valdymo išlaidos — Elektros energija, skysčiai arba reagentai, reikalingi nekilnojamajam turtui, įrangai ir įrenginiams eksploatuoti

Tvaraus finansavimo platformos informaciniame pranešime ([17]) pateikiama daugiau patarimų dėl geriausios praktikos savanoriškai teikiant informaciją apie taksonominę veiklą pirmaisiais informacijos teikimo metais.

13. **Kaip įmonės turėtų apskaityti neigiamas pajamas teikdamos informaciją apie taksonominę veiklą?**

Deleguotajame akte dėl informacijos atskleidimo nenurodyta, kaip neigiamos pajamos turėtų būti vertinamos teikiant informaciją apie taksonominę veiklą.

Teikiant informaciją apie taksonominę veiklą, neigiamos pajamos galėtų būti laikomos 0 % vertės pajamomis. Tačiau įmonės galėtų pateikti neigiamą vertę pinigine išraiška.

Jeigu subjektas gauna neigiamas pajamas iš vienos rūšies veiklos, vardiklis gali būti absoliučioji likusios veiklos teigiamos apyvartos vertė. Ji galėtų būti naudojama apskaičiuojant taksonominės veiklos procentinę dalį. Žr. pavyzdį 2 lentelėje.

2 lentelė.

Taksonominės veiklos apyvartos pateikimo pavyzdys, kai esama neigiamų pajamų

Veikla	Pavyzdys: absoliučioji apyvarta	Pavyzdys: procentinė apyvartos dalis
A veikla	50 mln. EUR	33 %
B veikla	100 mln. EUR	67 %
C veikla	**-50 mln. EUR**	0 %

([16]) Šis sąrašas yra nebaigtinis ir apima I priedo 1.1.3.1 skirsnyje pateiktos veiklos išlaidų sąvokos „technin[ė] priežiūra ir remont[as] ir visos kitos tiesioginės išlaidos, kurios susijusios su įmonės ar tam pasamdytos trečiosios šalies atliekamu kasdieniu nekilnojamojo turto, įrangos ir įrengimų aptarnavimu ir yra būtinos siekiant užtikrinti nenutrūkstamą ir veiksmingą tokio turto naudojimą“ neatitinkančių išlaidų pavyzdžius. Bendra pastaba: išlaidos, susijusios su pridėtinėmis išlaidomis, neturėtų būti įtraukiamos, kad būtų kiek įmanoma išvengta subjektyvumo, būdingo šių pridėtinių išlaidų priskyrimui konkrečiam susijusiam nekilnojamojo turto, įrangos ir įrenginių objektui.

([17]) Platformos patarimai dėl savanoriško informacijos teikimo pagal informacijos apie taksonominę veiklą teikimo reikalavimus.

14. **Ar įmonės turėtų vengti dvigubo informacijos apie taksonominę veiklą pateikimo?**

Pagal Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo 10 straipsnio 2 dalį įmonės, teikdamos informaciją apie taksonominę veiklą, turi naudotis I priedo 1.2 skirsniu, nes jis susijęs su kokybinės informacijos teikimu. I priedo 1.2.2.1 skirsnio c punkte aiškiai nurodyta, kad įmonės turėtų paaiškinti, kaip jos išvengė dvigubo skaičiavimo atitinkamų PVRR skaitikliui priskirdamos kriterijus atitinkančios taksonominės veiklos apyvartos, kapitalo išlaidų ir veiklos išlaidų sumas. Šiuo reikalavimu siekiama užtikrinti trijų pateikiamų PVRR patikimumą ir nuoseklumą.

Įmonėms siūloma teikiant informaciją apie taksonominę veiklą laikytis panašaus požiūrio kaip nurodytasis I priedo 1.2.2.1 skirsnyje. Įmonės turi paaiškinti, kaip, teikdamos informaciją apie reikalavimus atitinkančią taksonominę ekonominę veiklą, jos išvengė dvigubo atitinkamų apyvartos ir išlaidų sumų skaičiavimo.

15. **Ar subjektas turėtų pateikti taksonominės veiklos apyvartą, jei ekonominę veiklą vykdė ne jis pats, o jo subrangovas?**

I priedo 1.1.1 skirsnyje paaiškinama, kad į pateikiamą kriterijus atitinkančios taksonominės veiklos apyvartą turi būti įtraukiamos pajamos, pripažįstamos pagal Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1126/2008 ([18]) priimto 1-ojo tarptautinio apskaitos standarto 82 straipsnio a punktą.

Pagal Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo 10 straipsnį subjektai, kurie informaciją apie taksonominę veiklą teikia pagal tarptautinius finansinės atskaitomybės standartus (toliau – TFAS), atskleisdami savo taksonominės veiklos apyvartą skatinami naudoti pagal TFAS finansinėse ataskaitose apskaitytas pajamas.

Subjektas pirmiausia turėtų nustatyti pagrindinę ekonominę veiklą pagal Deleguotojo akto dėl ES taksonomijos pagal klimato srities tikslus I priedą, kad galėtų įvertinti, kaip reikėtų pateikti taksonominės veiklos apyvartą, kai prekes tiekė ar paslaugas teikė subrangovas. Šis metodas atitinka TFAS taisykles. Tada subjektas turėtų nustatyti, ar jis kontroliuoja subrangovo vykdomą ekonominę veiklą. „Kontrolė“ šiuo atveju reiškia tai, ar subjektas kontroliuoja aplinkybes, kuriomis subrangovas dirba.

Tvaraus finansavimo platformos informaciniame pranešime ([19]) pateikiama daugiau patarimų dėl geriausios praktikos savanoriškai teikiant informaciją apie taksonominę veiklą pirmaisiais informacijos teikimo metais.

16. **Kaip ne finansų įmonė turėtų teikti informaciją apie produktus ir paslaugas, kurie yra tiek vartojami įmonės viduje, tiek parduodami išorėje?**

Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo I priede paaiškinta, kad apskaičiuodamos kriterijus atitinkančios taksonominės veiklos apyvartą įmonės turi taikyti tuos pačius apskaitos principus, kurie taikomi rengiant konsoliduotąsias metines finansines ataskaitas. Taip siekiama užtikrinti palyginamumą su subjekto konsoliduotosiose finansinėse ataskaitose nurodyta apyvarta. Todėl rengiant konsoliduotąją nefinansinę ataskaitą pagal konsolidavimo apskaitos principus būtų neįtraukiami pardavimo sandoriai įmonių grupės viduje ir apyvarta, susijusi su savo vidaus vartojimu.

Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo I priedo 1.2.3 skirsnyje nustatyta, kad ne finansų įmonės vis dėl to „*atskleidžia informaciją apie sumas, susijusias su kriterijus atitinkančia taksonomine veikla, vykdoma ne finansų įmonių savo vidaus vartojimui*“.

Todėl teikdamas informaciją apie taksonominę veiklą subjektas į savo skaitiklį turėtų įtraukti tik išorės pardavimo apyvartą. „Pardavimo įmonių grupės viduje“ apyvarta galėtų būti atskleidžiama savanoriškai, atskirai nuo privalomos informacijos atskleidimo pagal Deleguotąjį aktą dėl informacijos atskleidimo ([20]).

([18]) 2008 m. lapkričio 3 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1126/2008, priimantis tam tikrus tarptautinius apskaitos standartus pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1606/2002 (OL L 320, 2008 11 29, p. 1).

([19]) Platformos patarimai dėl savanoriško informacijos teikimo pagal informacijos apie taksonominę veiklą teikimo reikalavimus.

([20]) Savanoriškai teikiama informacija turėtų būti parengta taip, kad neprieštarautų privalomai informacijai pagal Deleguotąjį aktą dėl informacijos atskleidimo ir jos neiškraipytų; be to, savanoriškai teikiamai informacijai neturėtų būti suteikiama daugiau reikšmės nei privalomai informacijai. Kai įmonė teikia informaciją savanoriškai, kartu turėtų būti pateikiami papildomi duomenys, kurių pagrindu ši informacija atskleidžiama, jos parengimo metodai ir aiškus paaiškinimas, kuo ji skiriasi nuo teikiamos privalomos informacijos.

Tvaraus finansavimo platformos informaciniame pranešime ([21]) pateikiama daugiau patarimų dėl geriausios praktikos savanoriškai teikiant informaciją apie taksonominę veiklą pirmaisiais informacijos teikimo metais.

17. **Kaip ne finansų įmonės turėtų vertinti nematerialųjį turtą teikdamos informaciją apie taksonominę veiklą?**

Kiek tai susiję su informacijos apie kriterijus atitinkančią taksonominę veiklą teikimu, Deleguotajame akte dėl informacijos atskleidimo nematerialusis turtas minimas dviejuose skirsniuose:

a) 1.1.1 skirsnyje, kuris susijęs su apyvartos PVRR, ir

b) 1.1.2.1 skirsnyje, kuris susijęs su kapitalo išlaidų PVRR vardikliu.

Todėl pagal Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo 10 straipsnio 2 dalį teikiama informacija apie kapitalo išlaidas turi apimti nematerialųjį turtą, kuris atitinka taksonominę ekonominę veiklą, apibrėžtą Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo 1 straipsnio 5 dalyje.

Tokio paties požiūrio reikėtų laikytis atskleidžiant informaciją apie taksonominės veiklos apyvartą. Tai reiškia, kad nematerialiojo turto grynoji apyvarta turėtų būti įskaičiuojama, jei ji atitinka taksonominę ekonominę veiklą pagal Deleguotąjį aktą dėl informacijos atskleidimo.

Nematerialusis turtas į veiklos išlaidų apibrėžtį neįtraukiamas. Tačiau veiklos išlaidų PVRR vardiklio apibrėžtyje, pateiktoje 1.1.3.1 skirsnyje, minimos „tiesioginės nekapitalizuotos išlaidos“ (žr. 12 klausimą pirmiau). Todėl nematerialusis turtas, kuris nėra kapitalizuotas pagal 38-ąjį tarptautinį apskaitos standartą, nelaikomas turtu ir priskiriamas veiklos išlaidoms.

18. **Ar teikdamos informaciją apie taksonominę veiklą ne finansų įmonės turėtų įtraukti savo veiklą, kurią vykdo ne ES?**

Ne finansų įmonės, kurioms taikoma Nefinansinės informacijos atskleidimo direktyva, teikdamos savo nefinansinę informaciją turi nurodyti ekonominę veiklą, neatsižvelgdamos į tai, ar ji vykdoma už Sąjungos ribų. Toks pat požiūris taikomas ir prievolei teikti informaciją pagal Taksonomijos reglamento 8 straipsnį ir pagal Deleguotąjį aktą dėl informacijos atskleidimo ([22]).

Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo 10 straipsnio 2 dalyje nustatytos ne finansų įmonių prievolės teikti informaciją pirmaisiais informacijos teikimo metais. Ne finansų įmonės turi pateikti informaciją apie apyvartą, kapitalo ir veiklos išlaidas, susijusias su ne ES vykdoma taksonomine veikla.

Ne finansų įmonės taip pat turėtų pateikti aprašomąją informaciją apie ne ES šalyse vykdytos ekonominės veiklos vertinimą, kurios reikalaujama pagal I priedo 1.2 skirsnį „Atskleidžiamos informacijos, pridedamos prie ne finansų įmonių PVRR, aprašymas“. Pagal šį skirsnį atskleidžiamoje informacijoje daugiausia dėmesio būtų skiriama ekonominės veiklos atitikties taksonomijos reikalavimams vertinimui.

19. **Kaip ne finansų įmonės turėtų vertinti taksonominės veiklos, kuri per finansinius metus buvo dekonsoliduota, apyvartą?**

I priedo 1.1.1 skirsnyje paaiškinta, kad į informaciją apie kriterijus atitinkančios taksonominės veiklos apyvartą turi būti įtrauktos pajamos, pripažintos pagal Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1126/2008 priimto 1-ojo tarptautinio apskaitos standarto 82 straipsnio a punktą.

Pagal Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo 10 straipsnį subjektai, kurie informaciją apie taksonominę veiklą teikia pagal TFAS, atskleisdami savo taksonominės veiklos apyvartą skatinami naudoti pagal TFAS finansinėse ataskaitose apskaitytas pajamas.

Pagal 10-ojo TFAS 25 ir B98 straipsnius, jeigu patronuojančioji įmonė praranda patronuojamosios įmonės kontrolę, ji savo pelno ir nuostolio ataskaitoje ir toliau privalo pripažinti visas su ta patronuojamąja įmone susijusias pajamas ir išlaidas, patirtas iki dekonsolidacijos dienos (t. y. kai patronuojamoji įmonė atsiskiria nuo patronuojančiosios įmonės arba įmonių grupės). Tačiau dekonsolidavus viso susijusio turto ir įsipareigojimų pripažinimas finansinės būklės ataskaitoje turi būti panaikintas.

([21]) Platformos patarimai dėl savanoriško informacijos teikimo pagal informacijos apie taksonominę veiklą teikimo reikalavimus.

([22]) Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo 7 straipsnyje paaiškinta, kad finansų įmonėms į PVRR skaitiklį nereikia įtraukti pozicijų (įskaitant ne ES vykdomą veiklą), kurioms netaikoma Nefinansinės informacijos atskleidimo direktyva, jei atlikta pagal Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo 9 straipsnį būtina peržiūra.

Pavyzdžiui, patronuojamoji įmonė parduota birželio 30 d. ir iki tos dienos ji generavo taksonominės veiklos apyvartą. Todėl gruodžio 31 d. patronuojančioji įmonė, teikianti informaciją pagal TFAS, nebekonsoliduos tos patronuojamosios įmonės turto ir įsipareigojimų, kadangi birželio 30 d. prarado tos įmonės kontrolę. Tačiau savo pelno ir nuostolio ataskaitoje ji vis tiek apskaitys buvusios patronuojamosios įmonės taksonominės veiklos apyvartą iki birželio 30 d. Vadinasi, teikiant informaciją pagal Deleguotąjį aktą dėl informacijos atskleidimo, taip pat turi būti pripažįstami taksonominės veiklos pardavimo sandoriai iki birželio 30 d.

FINANSŲ ĮMONĖS

20. **Kokią informaciją turėtų pateikti finansų įmonės, jei pagrindinių subjektų informacija nėra viešai prieinama?**

Įmonės, kurioms taikoma Nefinansinės informacijos atskleidimo direktyva, kartu su metinėmis ataskaitomis teikdamos nefinansinę informaciją turi nurodyti, ar jų veikla yra taksonominė ekonominė veikla. Įvairios įmonės savo metines ataskaitas teikia skirtingais finansinių metų laikotarpiais. Todėl finansų įmonės gali neturėti visos viešai prieinamos informacijos, kuri reikalinga siekiant atskleisti jų informaciją apie taksonominę veiklą per pirmąjį informacijos teikimo ciklą (2022 m.) ([23]).

Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo 10 straipsnio 3 dalimi nedraudžiama taikyti Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo 8 straipsnio 4 dalies. Pagal šį straipsnį finansų įmonės, teikdamos informaciją apie taksonominę veiklą, privalo naudotis naujausia turima informacija, kurią pateikė pagrindinis subjektas – finansų ar ne finansų įmonė, į kurią investuojama, – arba sandorio šalis. Taip galima geriau užtikrinti teikiamos informacijos apie taksonominę veiklą ir kriterijus atitinkančią taksonominę veiklą ir įvairių įmonių pateikiamų duomenų nuoseklumą.

Jei informacija nėra lengvai arba viešai prieinama, finansų įmonės raginamos susisiekti su savo pagrindiniais subjektais, kuriems taikoma Nefinansinės informacijos atskleidimo direktyva. Teikdamos su taksonomija susijusią informaciją, jos galėtų naudotis savanoriškai atskleista informacija arba susirašinėjimo su savo pagrindiniais subjektais, į kuriuos investuojama, arba sandorio šalimis duomenis.

Be to, finansų įmonės galėtų nuspręsti įvertinti savo atskleidžiamą informaciją apie taksonominę veiklą ir pateikti informaciją savanoriškai, atskirdamos ją nuo atskleidžiamos privalomos informacijos pagal Deleguotąjį aktą dėl informacijos atskleidimo ([24]).

Tvaraus finansavimo platformos informaciniame pranešime ([25]) pateikiama daugiau patarimų dėl geriausios praktikos savanoriškai teikiant informaciją apie taksonominę veiklą pirmaisiais informacijos teikimo metais.

21. **Kuo skiriasi įtrauktas turtas ir visas turtas teikiant informaciją apie taksonominę veiklą?**

Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo prieduose nustatyta PVRR taikymo sritis teikiant informaciją apie kriterijus atitinkančią taksonominę veiklą.

Pavyzdžiui, V priedo 1.1 skirsnyje „PVRR taikymo sritis“ nustatyta, kad kredito įstaigų įtrauktas turtas yra visas balansinis turtas, atėmus tą turtą, kuris neįtraukiamas apskaičiuojant žaliojo turto rodiklį. Vadinasi, įtrauktas turtas yra visas turto valdytojo balanse ar portfelyje nurodytas turtas, išskyrus centrinių bankų, viršvalstybinių emitentų ir centrinės valdžios pozicijas, kaip nustatyta Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo 7 straipsnio 1 dalyje. Kredito įstaigų prekybai laikomas turtas, kaip apibrėžta Komisijos įgyvendinimo reglamente (ES) 2021/451 ([26]) (FINREP), taip pat nepatenka į PVRR.

([23]) Dėl išsamesnės informacijos apie prievoles teikti informaciją žr. paskelbtų DUK 4 klausimą („Kaip mišrios įmonių grupės, sudarytos iš finansų ir ne finansų įmonių arba vykdančios diversifikuotą ir daugialypę veiklą, turėtų atskleisti informaciją?“).

([24]) Savanoriškai pateikta informacija neturėtų prieštarauti pagal Deleguotąjį aktą dėl informacijos atskleidimo pateiktai privalomai informacijai ar ją iškraipyti. Taip pateikta informacija taip pat neturėtų būti išskirta labiau nei privaloma informacija. Jei įmonė teikia informaciją savanoriškai, kartu ji turėtų pateikti papildomus duomenis, kurių pagrindu ši informacija atskleidžiama, jos parengimo metodus ir aiškų paaiškinimą, kuo ji skiriasi nuo teikiamos privalomos informacijos.

([25]) Platformos patarimai dėl savanoriško informacijos teikimo pagal informacijos apie taksonominę veiklą teikimo reikalavimus.

([26]) 2020 m. gruodžio 17 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2021/451, kuriuo nustatomi Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 575/2013 taikymo įstaigų priežiūros ataskaitų teikimo srityje techniniai įgyvendinimo standartai ir panaikinamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 680/2014 (OL L 97, 2021 3 19, p. 1).

Atsižvelgiant į išimtis pagal 10 straipsnio 3 dalies b ir c punktus, finansų įmonės, teikdamos informaciją apie taksonominę veiklą, turėtų naudoti įtraukto turto taikymo sritį, panašią į įtraukto turto taikymo sritį, naudojamą atskleidžiant informaciją apie kriterijus atitinkančią taksonominę veiklą. Taip būtų lengviau palyginti pateiktą informaciją apie taksonominę veiklą ir apie kriterijus atitinkančią taksonominę veiklą.

Taigi finansų įmonė turėtų aiškiai nurodyti:

— turtą, kuris neįtrauktas į taksonomijos reikalavimus atitinkančio turto rodiklio vardiklį (pvz., centrinės valdžios, centrinių bankų ir viršvalstybinių emitentų pozicijos, kredito įstaigų prekybos portfelis), ir

— įtraukto turto, kuris atitinka taksonomijos reikalavimus, procentinę dalį, palyginti su visu turtu.

22. **Ar teikiant informaciją apie taksonominę veiklą reikėtų atsižvelgti į pinigų ir pinigų ekvivalentų forma turimą turtą?**

10 straipsnio 3 dalis turėtų būti skaitoma kartu su Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo 7 straipsnio 1, 2 ir 3 dalimis. Pinigų ir pinigų ekvivalentų forma turimas turtas yra įtraukiamas į 7 straipsnio 1, 2 ir 3 dalyse nurodytas pozicijas.

Pagal Deleguotąjį aktą dėl informacijos atskleidimo ir jo I priedą šios pozicijos įtraukiamos į finansų įstaigų kriterijus atitinkančios taksonominės veiklos PVRR vardiklį. Tačiau pinigų ir pinigų ekvivalentų forma turimo turto atitikties reikalavimams greičiausiai nebūtų įmanoma įvertinti, nes ekonominė veikla juo faktiškai nefinansuojama. Taip pat neaišku, kokiai ekonominei veiklai bus priskirtas šis turtas. Jis gali būti pateiktas kaip taksonominės veiklos finansavimui naudojamas turtas tik tada, kai lėšos skiriamos konkrečiai veiklai.

TURTO VALDYTOJAI

23. **Kaip turto valdytojai gali nustatyti savo turimų portfelio akcijų svorį, kad galėtų pateikti informaciją apie taksonomijos reikalavimus atitinkantį turtą?**

Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo 10 straipsnio 3 dalyje nereikalaujama, kad teikiant informaciją apie taksonominę veiklą būtų naudojami prieduose pateikti informacijos teikimo šablonai. Tačiau įmonėms patariama savanoriškai naudoti Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo prieduose pateiktus šablonus rengiant teiktiną informaciją apie taksonominę veiklą.

Šiuo atžvilgiu Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo III priede išsamiai aprašytas turto valdytojų kriterijus atitinkančios taksonominės veiklos PVRR skaitiklis ir vardiklis.

Pagal III priedo 1 skirsnį („Turto valdytojų atskleistino PVRR turinys“) teikiama informaciją apie taksonominę veiklą nėra vertinama pagal įmonės nuosavo kapitalo, skolos arba įmonės vertę, įskaitant pinigus. Ji vertinama pagal turto valdytojo viso turto pozicijų vertę (žr. skaitiklio apibrėžtį III priedo 1.1 skirsnyje).

Pavyzdžiui, kai yra dvi turto valdytojo turto pozicijos:

— 100 mln. EUR nuosavo kapitalo tik taksonominę veiklą vykdančioje A įmonėje;

— 100 mln. EUR obligacijų visiškai taksonominės veiklos nevykdančioje B įmonėje.

= 200 mln. EUR viso turto.

Vadinasi: 50 % viso turto atitinka taksonominę veiklą = (100*100 % + 100*0 %)/200.

Tvaraus finansavimo platformos informaciniame pranešime ([27]) pateikiama daugiau patarimų dėl geriausios praktikos savanoriškai teikiant informaciją apie taksonominę veiklą pirmaisiais informacijos teikimo metais.

24. **Ar hipotekos paskolos gali būti priskiriamos prie turto valdytojo taksonominės veiklos (kaip investicijai), ar tik prie paskolą suteikusio banko taksonominės veiklos?**

10 straipsnio 3 dalis turėtų būti skaitoma kartu su Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo 7 straipsnio 1, 2 ir 3 dalimis. Hipotekos paskolos yra įtraukiamos į 7 straipsnio 1, 2 ir 3 dalyse nurodytas pozicijas. Todėl hipotekos paskolos turėtų būti laikomos tiek turto valdytojų, tiek kredito įstaigų su taksonomine veikla susijusiu turtu.

([27]) Platformos patarimai dėl savanoriško informacijos teikimo pagal informacijos apie taksonominę veiklą teikimo reikalavimus.

DRAUDIKAI

25. **Į kokią veiklą draudikas ir perdraudikas turėtų atsižvelgti pranešdami apie savo draudimo veiklą, kai teikia informaciją apie taksonominę veiklą?**

Deleguotajame akte dėl ES taksonomijos pagal klimato srities tikslus nustatyta į draudimo taikymo sritį įtraukta veikla. Ji susijusi su ne gyvybės draudimo ir perdraudimo veikla, kurią sudaro su klimatu susijusios rizikos draudimas.

Taksonominė ne gyvybės draudimo veikla nurodyta Deleguotojo akto dėl ES taksonomijos pagal klimato srities tikslus II priedo 10.1 skirsnio „Veiklos aprašymas“ poskirsnio a–h punktuose. Siekiant priskyrimo taksonominei veiklai, kaip nurodyta veiklos pavadinime, neskaitant priklausymo atitinkamai draudimo rūšiai, draudimo liudijimo sąlygose turi būti numatytas su klimatu susijusios rizikos draudimas, atsižvelgiant į Deleguotojo akto dėl ES taksonomijos pagal klimato srities tikslus II priedo A priedėlį, kad jas būtų galima įtraukti į taksonominės veiklos kriterijus.

Taksonominės draudimo veiklos perdraudimas taip pat gali būti įtrauktas į taksonominę veiklą.

KREDITO ĮSTAIGOS

26. **Ar Deleguotajame akte dėl informacijos atskleidimo numatytos prievolės teikti informaciją taikomos didžiosioms įmonėms, kurios nėra kredito įstaigos pagal Kapitalo reikalavimų reglamento 4 straipsnį, bet yra laikomos finansų įmonėmis pagal Nefinansinės informacijos atskleidimo direktyvos 19a ir 29a straipsnius?**

Tokios aplinkybės galimos, jei specializuotos finansų įmonės (pvz., faktoringo ar garantijų įmonės), kurios nėra kredito įstaigos pagal Reglamento (ES) 575/2013 ([28])(toliau – Kapitalo reikalavimų reglamentas arba KRR) 4 straipsnį, tokiomis įstaigomis laikomos pagal nacionalinę teisę. Jeigu subjektas neatitinka KRR 4 straipsnyje pateiktos kredito įstaigos apibrėžties, Deleguotasis aktas dėl informacijos atskleidimo jam paprastai netaikomas.

Kita vertus, jeigu tas pats subjektas laikomas didžiąja viešojo intereso įmone, kurioje dirba daugiau kaip 500 darbuotojų, jam taikoma Nefinansinės informacijos atskleidimo direktyva kartu su Deleguotuoju aktu dėl informacijos atskleidimo. Tokiu atveju tokiam subjektui taip pat taikomas Taksonomijos reglamentas ir susijusios informacijos atskleidimo prievolės. Be to, tokios įmonės skatinamos savanoriškai atskleisti informaciją pagal VI priedą, jei, jų nuomone, šis priedas yra aktualesnis ir jei jos teikia priežiūros ataskaitas savo nacionalinei kompetentingai institucijai (toliau – NKI) pagal Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) 2021/451 ([29]) (FINREP).

27. **Kaip teikiant informaciją apie taksonominę veiklą galima susieti kapitalo išlaidas su bendro pobūdžio skolinimu?**

Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo 10 straipsnio 2 ir 3 dalyse nereikalaujama, kad teikiant informaciją apie taksonominę veiklą būtų naudojami prieduose pateikti informacijos teikimo šablonai. Tačiau įmonėms patariama savanoriškai naudoti Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo prieduose pateiktus šablonus rengiant teiktiną informaciją apie taksonominę veiklą.

Šiuo atžvilgiu Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo V priede išsamiai aprašyta, kaip kredito įstaigos turi atskleisti savo kriterijus atitinkančios taksonominės veiklos PVRR.

Kai pajamų panaudojimas nežinomas (t. y. i) bendro pobūdžio paskolos ir kiti išankstiniai mokėjimai, ii) bendro pobūdžio skolos vertybiniai popieriai ir iii) akcinio kapitalo dalys, įrašytos į bankinę knygą), kriterijus atitinkančios taksonominės veiklos ir (arba) taksonominės veiklos pozicijos turėtų būti apskaičiuojamos du kartus. Jos sudaro visų paskolų ir išankstinių mokėjimų, skolos vertybinių popierių ir akcinio kapitalo dalių bendros balansinės vertės sumą, kai ne finansų įmonių pajamų panaudojimas nežinomas. Suma turi būti įvertinta pagal sandorio šalies kriterijus atitinkančios taksonominės ekonominės veiklos ir (arba) taksonominės ekonominės veiklos procentinę dalį, apskaičiuotą remiantis:

— sandorio šalies apyvartos PVRR (kriterijus atitinkančios taksonominės ekonominės veiklos apyvartos dalis) ir

— sandorio šalies kapitalo išlaidų PVRR (kriterijus atitinkančios taksonominės ekonominės veiklos kapitalo išlaidų dalis).

([28]) 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 575/2013 dėl prudencinių reikalavimų kredito įstaigoms ir investicinėms įmonėms ir kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 648/2012 (OL L 176, 2013 6 27, p. 1).

([29]) 2020 m. gruodžio 17 d. Reglamentas (ES) 2021/451, kuriuo nustatomi Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 575/2013 taikymo įstaigų priežiūros ataskaitų teikimo srityje techniniai įgyvendinimo standartai ir panaikinamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 680/2014 (OL L 97, 2021 3 19, p. 1).

Todėl, norėdamos pateikti kriterijus atitinkančios taksonominės veiklos PVRR, kredito įstaigos turi priskirti paskelbtą pagrindinės įmonės kapitalo išlaidų PVRR atitinkamai bendro pobūdžio paskolai, skolos vertybiniams popieriams arba akcinio kapitalo daliai taip pat kaip ir apyvartos PVRR atveju ([30]).

Teikdamos informaciją apie taksonominę veiklą, kredito įstaigos galėtų atskleisti savo bendro pobūdžio turto procentinę dalį, susijusią su taksonomine veikla, remdamosi:

— pagrindinio subjekto pateikta taksonominės veiklos apyvarta

— ir pagrindinio subjekto pateiktomis taksonominės veiklos kapitalo išlaidomis.

Tvaraus finansavimo platformos informaciniame pranešime ([31]) pateikiama daugiau patarimų dėl geriausios praktikos savanoriškai teikiant informaciją apie taksonominę veiklą ir naudojant informacijos teikimo šablonus pirmaisiais informacijos teikimo metais.

28. **Kaip kredito įstaiga, kuriai išduota investicinės įmonės licencija pagal Finansinių priemonių rinkų direktyvą (toliau – FPRD), turėtų pateikti informaciją apie savo taksonominę ekonominę veiklą?**

Jei patronuojančioji įmonė priskiriama kredito įstaigoms (pagal KRR), tačiau vykdo investicinę veiklą, ji turėtų laikytis kredito įstaigoms taikomų reikalavimų pagal Deleguotąjį aktą dėl informacijos atskleidimo.

Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo 10 straipsnio 2 ir 3 dalyse nereikalaujama, kad teikiant informaciją apie taksonominę veiklą būtų naudojami prieduose pateikti informacijos teikimo šablonai. Tačiau įmonėms patariama savanoriškai naudoti Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo prieduose pateiktus šablonus rengiant teiktiną informaciją apie taksonominę veiklą.

Šiuo atžvilgiu Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo VI priede pateikti šablonai, kuriuos kredito įstaigos turi naudoti teikdamos savo kriterijus atitinkančios taksonominės investicinės veiklos PVRR. Todėl teikdamos informaciją apie taksonominę veiklą kredito įstaigos galėtų savanoriškai atskleisti taksonominės investicinės veiklos procentinę dalį.

Tvaraus finansavimo platformos informaciniame pranešime ([32]) pateikiama daugiau patarimų dėl geriausios praktikos savanoriškai teikiant informaciją apie taksonominę veiklą ir naudojant informacijos teikimo šablonus pirmaisiais informacijos teikimo metais.

SKOLOS VERTYBINIŲ POPIERIŲ RINKA

29. **Kaip įvertinti ir pateikti taksonominę veiklą atitinkantį skolos vertybinių popierių turtą, pvz., obligacijas ar paskolas?**

Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo 10 straipsnio 2 ir 3 dalyse nereikalaujama, kad teikiant informaciją apie taksonominę veiklą būtų naudojami prieduose pateikti informacijos teikimo šablonai. Tačiau įmonėms patariama savanoriškai naudoti Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo prieduose pateiktus šablonus rengiant teiktiną informaciją apie taksonominę veiklą.

Šiuo atžvilgiu Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo V priede išsamiai aprašyta, kaip įvertinti ir pateikti paskolų ir skolų priemonių duomenis teikiant informaciją apie kriterijus atitinkančios taksonominės veiklos PVRR. V priede paaiškinta, kad bendro pobūdžio skolinimas ir (arba) skola apima pagrindinio subjekto (t. y. subjekto, į kurį investuojama, arba sandorio šalies) taksonominės veiklos apyvartos arba kapitalo išlaidų vertę.

Apskaičiuojant bendro pobūdžio skolos priemonių atitiktį taksonomijos reikalavimams, rekomenduojama taikyti pagrindinio subjekto taksonominės veiklos (apyvartos ir kapitalo išlaidų) vertę.

Jeigu visas skolos priemonės pajamų panaudojimas arba jo dalis atitinka taksonominės veiklos reikalavimus, ši pateikta vertė nustatant kriterijus atitinkančios taksonominės veiklos PVRR būtų viršesnė už emitento lygmens vertę . Tokios pajamos gali būti tiesiogiai priskiriamos taksonominei veiklai arba gali būti įtrauktos į kapitalo ar veiklos išlaidų planą siekiant, kad veikla arba turtas atitiktų kriterijus atitinkančios taksonominės veiklos reikalavimus.

Teikiant informaciją apie taksonominę veiklą, pavyzdžiui, galėtų būti laikoma, kad jei 50 % iš skolos priemonės gaunamų pajamų skiriama taksonominės veiklos projektams ar programoms, obligacijos taksonominės veiklos apyvartos ir kapitalo išlaidų vertės turėtų būti 50 %.

([30]) Šis metodas yra suderintas su Nefinansinės atskaitomybės direktyvoje nustatytomis atskaitomybės taisyklėmis. Jei informacijos apie emitentą nėra, subjektas gali atskleisti patronuojančiosios įmonės informaciją, jei jai taikoma Nefinansinės informacijos atskleidimo direktyva.

([31]) Platformos patarimai dėl savanoriško informacijos teikimo pagal informacijos apie taksonominę veiklą teikimo reikalavimus.

([32]) Platformos patarimai dėl savanoriško informacijos teikimo pagal informacijos apie taksonominę veiklą teikimo reikalavimus.

Šiuo požiūriu ne visas (žaliosios) skolos priemonės pajamų panaudojimas būtų laikomas atitinkančiu taksonomijos reikalavimus. Tačiau ta pajamų dalis, kuri gali būti priskirtina taksonominei veiklai, tokius reikalavimus atitiktų.

Tvaraus finansavimo platformos informaciniame pranešime ([33]) pateikiama daugiau patarimų dėl geriausios praktikos savanoriškai teikiant informaciją apie taksonominę veiklą pirmaisiais informacijos teikimo metais.

30. **Ar reikia nepriklausomai patikrinti visų pajamų, gautų iš skolos produktų, naudojimą, jei šios pajamos pateikiamos kaip atitinkančios taksonominę veiklą?**

Nėra reikalavimo atlikti nepriklausomą pajamų iš skolos produktų patikrinimą siekiant nustatyti jų atitiktį taksonominei veiklai. Šis atsakymas neturi įtakos konkretiems išorės peržiūros ar išorės užtikrinimo reikalavimams pagal Sąjungos teisės aktus.

31. **Ar ne ES subjektų žaliosios skolos priemonės gali būti nurodytos kaip atitinkančios taksonominę veiklą?**

Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo 10 straipsnio 3 dalyje paaiškinama, kad finansų įmonės turėtų atskleisti informaciją, atsižvelgdamos į Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo 7 straipsnio 3 dalies nuostatas.

Pagal Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo 7 straipsnio 3 dalį įmonės, kurioms netaikoma Nefinansinės informacijos atskleidimo direktyva (įskaitant ne ES įmones), neįtraukiamos į skaitiklį, bet įtraukiamos į finansų įmonių teikiamą kriterijus atitinkančios taksonominės veiklos PVRR vardiklį. Ši tvarka bus peržiūrėta iki 2024 m. birželio 30 d.

Tačiau 7 straipsnio 4 dalyje nustatyta: „*Nedarant poveikio 1 daliai, įmonės, į kurią investuojama, išleistos aplinkos atžvilgiu tvarios obligacijos arba skolos vertybiniai popieriai, kurių paskirtis – finansuoti konkrečią nustatytą veiklą, į pagrindinių veiklos rezultatų rodiklių skaitiklį įtraukiamos visa verte, kuria, remiantis įmonės, į kurią investuojama, pateikta informacija, iš šių obligacijų ir skolos vertybinių popierių gautomis pajamomis yra finansuojama kriterijus atitinkanti taksonominė ekonominė veikla*“.

Todėl finansų įmonės į atskleidžiamos informacijos apie taksonominę veiklą skaitiklį įtraukia aplinkos atžvilgiu tvarių obligacijų ir skolos vertybinių popierių, kurių paskirtis – finansuoti konkrečią nustatytą veiklą, taksonominės veiklos pajamas.

Skolos vertybiniai popieriai pagal 7 straipsnio 4 dalį apima ne ES emitentų obligacijų pajamų naudojimą ir neapima paskolų pajamų naudojimo, laikantis Komisijos įgyvendinimo reglamente (ES) 2021/451 (FINREP) nustatytų apibrėžčių ([34]).

Apskritai, šio neįtraukimo į PVRR skaitiklį taikymo sritis bus peržiūrėta 2024 m. pagal Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo 9 straipsnį.

Be to, Deleguotuoju aktu dėl informacijos atskleidimo finansų įmonėms neužkertamas kelias savanoriškai įtraukti informaciją apie savo pozicijas ne ES subjektų investicijų atžvilgiu naudojant pajamas, kurios laikomos taksonominės veiklos pajamomis. Tokia informacija visada turi būti pateikiama atskirai nuo atskleidžiamos privalomos informacijos pagal Deleguotąjį aktą dėl informacijos atskleidimo ([35]).

Tvaraus finansavimo platformos informaciniame pranešime ([36]) pateikiama daugiau patarimų dėl geriausios praktikos savanoriškai teikiant informaciją apie taksonominę veiklą pirmaisiais informacijos teikimo metais.

32. **Ar žaliąją valstybės skolą galima pateikti kaip taksonominės veiklos skolą?**

Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo 10 straipsnio 3 dalyje paaiškinta, kad finansų įmonės turėtų atskleisti informaciją, atsižvelgdamos į Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo 7 straipsnio 1 dalies nuostatas.

([33]) Platformos patarimai dėl savanoriško informacijos teikimo pagal informacijos apie taksonominę veiklą teikimo reikalavimus.

([34]) Žr. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2021/451 V priedą ir 2003 m. gegužės 6 d. Komisijos rekomendaciją dėl labai mažų, mažųjų ir vidutinių įmonių apibrėžimo 1 straipsnio 2 dalies a punktą (OL L 124, 2003 5 20, p. 36).

([35]) Savanoriškai pateikta informacija neturėtų prieštarauti pagal Deleguotąjį aktą dėl informacijos atskleidimo pateiktai privalomai informacijai ar ją iškraipyti. Taip pateikta informacija taip pat neturėtų būti išskirta labiau nei privaloma informacija. Jei įmonė teikia informaciją savanoriškai, kartu ji turėtų pateikti papildomus duomenis, kurių pagrindu ši informacija atskleidžiama, jos parengimo metodus ir aiškų paaiškinimą, kuo ji skiriasi nuo teikiamos privalomos informacijos.

([36]) Platformos patarimai dėl savanoriško informacijos teikimo pagal informacijos apie taksonominę veiklą teikimo reikalavimus.

Pagal 7 straipsnio 1 dalį apskaičiuojant finansų įmonių PVRR skaitiklį ir vardiklį neįtraukiamos centrinės valdžios, centrinių bankų ir viršvalstybinių emitentų pozicijos. Todėl pagal Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo 10 straipsnį finansų įmonės neturėtų įtraukti savo valstybės skolos pozicijų į atskleidžiamą informaciją apie taksonominę veiklą.

Tvaraus finansavimo platformos informaciniame pranešime ([37]) pateikiama daugiau patarimų dėl geriausios praktikos savanoriškai teikiant informaciją apie taksonominę veiklą pirmaisiais informacijos teikimo metais.

SĄVEIKA SU KITAIS TEISĖS AKTAIS

33. **Kokia yra Deleguotojo akto dėl informacijos atskleidimo sąveika su siūlomais įmonių informacijos apie tvarumą teikimo reikalavimais?**

Siūloma Įmonių informacijos apie tvarumą teikimo direktyva (toliau – ĮITTD), kuria iš dalies keičiami esami informacijos teikimo reikalavimai, nustatyti Apskaitos direktyvoje Nefinansinės informacijos atskleidimo direktyva, turėtų būti papildytas Deleguotasis aktas dėl informacijos atskleidimo, kurio privaloma taikymo sritis atitinka Apskaitos direktyvoje nustatytų informacijos apie tvarumą teikimo taisyklių taikymo sritį ([38]). Siūloma ĮITTD bus išplėsta dabartinių informacijos teikimo reikalavimų subjektinė taikymo sritis, į ją įtraukiant:

— visas didžiąsias į biržos prekybos sąrašus įtrauktas ir neįtrauktas bendroves ir

— visas į biržos prekybos sąrašus įtrauktas MVĮ, išskyrus labai mažas įmones.

Be su taksonomija susijusios informacijos teikimo reikalavimų, kurie šiuo metu išsamiai išdėstyti Taksonomijos deleguotajame akte, šios įmonės savo vadovybės pranešimuose turės skelbti informaciją apie tvarumą, laikydamosi informacijos apie tvarumą teikimo standartų, kuriuos Komisija priims deleguotaisiais aktais.

Pagal pasiūlymą dėl ĮITTD atitinkamos įmonės pirmą kartą pagal naujus reikalavimus informaciją apie tvarumą turės atskleisti 2024 m. už 2023 finansinius metus. Pagal pasiūlymą į biržos prekybos sąrašus įtrauktoms MVĮ būtų taikomas trejų metų pereinamasis laikotarpis ir būtų reikalaujama, kad 2026 finansinių metų informaciją jos pirmą kartą atskleistų 2027 m.

Iš esmės ir priklausomai nuo teisėkūros procedūros dėl ĮITTD rezultatų, informacijos teikimo reikalavimai pagal kiekvieną reglamentą bus aiškiai apibrėžti, taip pat kuo labiau supaprastinti ir suvienodinti, kad įmonėms nereikėtų teikti tos pačios informacijos du kartus.

Informacija pagal Deleguotąjį aktą dėl informacijos atskleidimo turėtų būti pateikta tame pačiame įmonės lygmens vadovybės pranešime kartu su kita informacija apie tvarumą, kurios reikalaujama pagal siūlomas ĮITTD nuostatas. Šiai informacijai būtų taikomi tie patys užtikrinimo ir skaitmeninimo reikalavimai kaip ir kitai pateiktai informacijai apie tvarumą.

([37]) Platformos patarimai dėl savanoriško informacijos teikimo pagal informacijos apie taksonominę veiklą teikimo reikalavimus.

([38]) Atsižvelgiant į derybų dėl pasiūlymo rezultatus, planuojama, kad siūloma Įmonių informacijos apie tvarumą teikimo direktyva bus iš dalies pakeistos Apskaitos direktyvos nuostatos, nustatytos Nefinansinės informacijos atskleidimo direktyva. Žr. pasiūlymą dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria dėl įmonių informacijos apie tvarumą teikimo iš dalies keičiamos direktyvos 2013/34/ES, 2004/109//EB, 2006/43/EB ir Reglamentas (ES) Nr. 537/2014 (COM(2021) 189 *final*).

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas [1]

2022 m. spalio 5 d.

(2022/C 385/02)

1 euro =

	Valiuta	Valiutos kursas		Valiuta	Valiutos kursas
USD	JAV doleris	0,9915	CAD	Kanados doleris	1,3493
JPY	Japonijos jena	143,18	HKD	Honkongo doleris	7,7831
DKK	Danijos krona	7,4388	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,7419
GBP	Svaras sterlingas	0,87340	SGD	Singapūro doleris	1,4124
SEK	Švedijos krona	10,8376	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 406,71
CHF	Šveicarijos frankas	0,9756	ZAR	Pietų Afrikos randas	17,6228
ISK	Islandijos krona	141,30	CNY	Kinijos ženminbi juanis	7,0555
NOK	Norvegijos krona	10,4858	HRK	Kroatijos kuna	7,5255
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	IDR	Indonezijos rupija	15 061,81
CZK	Čekijos krona	24,524	MYR	Malaizijos ringitas	4,5911
HUF	Vengrijos forintas	423,60	PHP	Filipinų pesas	58,212
PLN	Lenkijos zlotas	4,7910	RUB	Rusijos rublis	
RON	Rumunijos lėja	4,9385	THB	Tailando batas	37,102
TRY	Turkijos lira	18,4201	BRL	Brazilijos realas	5,1575
AUD	Australijos doleris	1,5380	MXN	Meksikos pesas	19,8625
			INR	Indijos rupija	80,9090

[1] *Šaltinis*: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

PRANEŠIMAI, SUSIJĘ SU EUROPOS EKONOMINE ERDVE

ELPA PRIEŽIŪROS TARYBA

Valstybės pagalba – Sprendimas neteikti prieštaravimų

(2022/C 385/03)

ELPA priežiūros institucija neprieštarauja šiai valstybės pagalbos priemonei:

Sprendimo priėmimo data	2022 m. birželio 21 d.
Bylos Nr.	88873
Sprendimo Nr.	153/22/COL
ELPA valstybė	Islandija
Pavadinimas (ir (arba) pagalbos gavėjo pavadinimas)	Su COVID-19 protrūkiu susijusios Islandijos laikinos garantijų schemos dalinis pakeitimas
Teisinis pagrindas	Aktas Nr. 25/2020, kuriuo iš dalies keičiamas aktas Nr. 121/1997 dėl valstybės garantijų
Priemonės rūšis	Schema
Tikslas	Užtikrinti, kad įmonės, dėl COVID-19 protrūkio susidūrusios su netikėtu likvidumo trūkumu, galėtų užsitikrinti likvidumą
Pagalbos forma	Valstybės garantijos
Biudžetas	50 mlrd. ISK
Trukmė	2020 m. balandžio 20 d.–2020 m. gruodžio 31 d.
Ekonomikos sektoriai	Visi sektoriai
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Finansų ir ekonomikos reikalų ministerija Arnarhvoli við Lindargötu, 101 Reykjavík, Iceland

Autentišką sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti ELPA priežiūros institucijos interneto svetainėje http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/decisions/

ELPA priežiūros institucijos pranešimas apie susigrąžinamos valstybės pagalbos palūkanų normas ir orientacines (diskonto) normas, taikomas ELPA valstybėms nuo 2022 m. liepos 1 d.

Skelbiama pagal ELPA priežiūros institucijos valstybės pagalbos gairių VII dalyje nustatytas orientacinių ir diskonto normų taisykles ir 2004 m. liepos 14 d. ELPA priežiūros institucijos sprendimo Nr. 195/04/KOL [1] *10 straipsnį*

(2022/C 385/04)

Bazinės palūkanų normos apskaičiuojamos remiantis ELPA priežiūros institucijos valstybės pagalbos gairių su pakeitimais, padarytais 2008 m. gruodžio 17 d. ELPA priežiūros institucijos sprendimu Nr. 788/08/COL, skyriumi dėl orientacinių ir diskonto normų nustatymo metodo. Taikytinos orientacinės palūkanų normos apskaičiuojamos pagal Valstybės pagalbos gaires prie bazinės palūkanų normos pridedant atitinkamas maržas.

Nustatytos tokios bazinės palūkanų normos:

	Islandija	Lichtenšteinas	Norvegija
2022 m. liepos 1 d. –	3,90	– 0,57	1,17

[1] OL L 139, 2006 5 25, p. 37 ir OL EEE priedas Nr. 26/2006, 2006 5 25, p. 1.

Valstybės pagalba – Sprendimas neteikti prieštaravimų

(2022/C 385/05)

ELPA priežiūros institucija neprieštarauja šiai valstybės pagalbos priemonei:

Sprendimo priėmimo data	2022 m. birželio 23 d.
Bylos Nr.	88760
Sprendimo Nr.	154/22/COL
ELPA valstybė	Norvegija
Regionas	Helgelandas
Pavadinimas (ir (arba) pagalbos gavėjo pavadinimas)	Investicinė pagalbai įmonei „Avinor AS“, skirta naujo oro uosto Mu i Ranoje statybai
Teisinis pagrindas	2021 m. birželio 11 d. Parlamento priimtas pasiūlymas dėl 2021 m. nacionalinio biudžeto (Innst. 648 S– 2020–2021) 2021 m. rugpjūčio 25 d. Transporto ministerijos išduotas paskyrimo raštas 2020 m. gegužės 12 d. Ranos savivaldybės sprendimas, byla Nr. 36/20 Trišalis „Avinor AS“, „Polarsirkelen Lufthavnutvikling AS“ ir Ranos savivaldybės susitarimas
Priemonės rūšis	*Ad hoc* pagalba
Tikslas	Oro uosto infrastruktūra arba įranga
Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija
Biudžetas	Iki 2 888 989 000 NOK (diskontuota)
Intensyvumas	95 %
Trukmė	2022–2026 m.
Ekonomikos sektoriai	Keleivinis oro transportas
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Transporto ministerija PO Box 8010 Dep, N-0030 Oslo NORWAY Rana Municipality P.O. Box 173, 8601 Mo i Rana NORWAY
Kita informacija	—

Autentišką sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti ELPA priežiūros institucijos interneto svetainėje

http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/decisions/

V

(Nuomonės)

TEISINĖS PROCEDŪROS

EUROPOS KOMISIJA

2022 m. birželio 9 d. Apeliacinio teismo (*Verkfræðingafélag Íslands, Stéttarfélag tölvunarfræðinga og Lyfjafræðingafélag Íslands* Landsréttur) prašymas ELPA teismui dėl patariamosios nuomonės byloje prieš Islandijos valstybę

(Byla E-9/22)

(2022/C 385/06)

2022 m. birželio 9 d. Apeliacinis teismas (*Landsréttur*) pateikė prašymą (jį Teismo kanceliarija gavo 2022 m. birželio 9 d.) dėl patariamosios nuomonės byloje *Verkfræðingafélag Íslands* (Islandijos atestuotų inžinierių asociacija), *Stéttarfélag tölvunarfræðinga* (kompiuterių specialistų sąjunga) ir *Lyfjafræðingafélag Íslands* (Islandijos farmacininkų draugija) *prieš Islandijos valstybę* šiais klausimais:

1. Ar, remiantis Tarybos direktyvos 98/59/EB 1 straipsnio 1 dalimi bei 2 straipsniu ir vadovaujantis efektyvumo principu, darbdavys, kuris ketina nutraukti su darbuotojų grupe sudarytas sutartis, apimančias fiksuotus viršvalandžius, turi laikytis toje direktyvoje nustatytų procedūrinių taisyklių, įskaitant dėl konsultacijų su darbuotojų atstovais pagal tos direktyvos 2 straipsnį ir pranešimo kompetentingai valstybės institucijai pagal tos direktyvos 3 straipsnį?

2. Jeigu atsakymas į pirmąjį klausimą yra teigiamas, ar darbdavio prievolė nustoja galioti, jeigu nutraukus sutartis, apimančias fiksuotus viršvalandžius, darbuotojų darbo sutartys nėra visiškai nutraukiamos?

3. Ar atsakant į pirmuosius du klausimus yra svarbu tai, ar sutartys, apimančios fiksuotus viršvalandžius, kurias darbdavys nutraukia, buvo specialiai sudarytos atskirai, t. y. papildomai prie darbuotojų darbo sutarčių?

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

(Byla M.10904 – CVC / MATICMIND / SIO)

Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2022/C 385/07)

1. 2022 m. rugsėjo 27 d. Komisija gavo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ([1]) 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją.

Šis pranešimas susijęs su šiomis įmonėmis:

— įmone „CVC Capital Partners SICAV-FIS S.A.“ (toliau – įmonė „CVC“, Liuksemburgas),

— įmone „Maticmind S.p.A.“ (toliau – įmonė „Maticmind“, Italija),

— įmone „SIO S.p.A.“ (toliau – įmonė „SIO“, Italija), šiuo metu kontroliuojama įmonės „EDA S.r.l.“ (toliau – įmonė „EDA“, Italija).

Įmonė „CVC“ įgis, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, išskirtinę visų įmonių „Maticmind“ ir „SIO“ kontrolę.

Koncentracija vykdoma perkant akcijas.

2. Įmonių verslo veikla:

— įmonė „CVC“ valdo investicinius fondus ir investavimo platformas,

— įmonė „Maticmind“ yra IT sektoriuje Italijoje veikianti sistemų integruotoja ir pridėtinės vertės perpardavėja,

— įmonė „SIO“ tiekia produktus ir sprendimus, skirtus žvalgybos operacijoms ir teisėtam perėmimui Italijoje ir kitose Europos šalyse; šiuo metu ji yra išskirtinai kontroliuojama įmonės „EGA“, kurios vienintelė veikla yra įmonės „SIO“ akcijų valdymas.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ([2]) procedūros reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

M.10904 – CVC / MATICMIND / SIO

([1]) OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).
([2]) OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu, faksu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. paštas COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks. +32 22964301

Pašto adresas

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

(Byla M.10697 – ARAMCO OVERSEAS COMPANY / LOTOS SPV 1)

(Tekstas svarbus EEE)

(2022/C 385/08)

1. 2022 m. rugsėjo 27 d. Komisija gavo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ([1]) 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją.

Šis pranešimas susijęs su šiomis įmonėmis:

— įmone „Aramco Overseas Company B.V.“ (toliau – įmonė „AOC“, Nyderlandai), kontroliuojama įmonės „Saudi Arabian Oil Company“ (toliau – įmonė „Saudi Arabia“),

— įmone „Lotos SPV 1 sp. z o.o.“ (toliau – tikslinė įmonė, Lenkija).

Įmonė „AOC“ įgis, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, išskirtinę visos tikslinės įmonės kontrolę.

Koncentracija vykdoma perkant akcijas.

2. Įmonių verslo veikla:

— įmonė „AOC“ savo filialams, priklausantiems grupei „Saudi Aramco“, teikia įvairias paslaugas, įskaitant finansavimo paramos paslaugas, tiekimo grandinės valdymo, techninės paramos paslaugas ir įvairias administracinės paramos paslaugas;

— tikslinė įmonė yra specialiosios paskirties įmonė, kuri yra įmonei „Lotos“ (šiuo metu „Orlen“) visiškai priklausanti patronuojamoji įmonė, vykdanti didmeninio degalų platinimo veiklą Lenkijoje.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

M.10697 – ARAMCO OVERSEAS COMPANY / LOTOS SPV 1

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu, faksu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. paštas COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks. +32 22964301

Pašto adresas

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

(Byla M.10857 – CINVEN / ZURICH SANDER VERMÖGENSVERWALTUNG)

Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2022/C 385/09)

1. 2022 m. rugsėjo 30 d. Komisija gavo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ([1]) 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją.

Šis pranešimas susijęs su šiomis įmonėmis:

— „Viridium Holding AG“ (toliau – „Viridium“, Vokietija), kontroliuojama įmonės „Cinven Partnership LLP“ (toliau – „Cinven“, Jungtinė Karalystė),

— „Zurich Sander Vermögensverwaltungs AG“ (Vokietija), priklausančia grupei „Zurich Insurance Group Ltd.“ (Šveicarija).

Įmonė „Cinven“ įgis, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, išskirtinę visos įmonės „Zurich Sander Vermögensverwaltungs AG“ kontrolę.

Koncentracija vykdoma perkant akcijas.

2. Įmonių verslo veikla:

— „Cinven“ yra privataus kapitalo įmonė. „Viridium“ teikia gyvybės draudimo produktus ir specializuojasi valdyti uždarus gyvybės draudimo portfelius Vokietijoje.

— „Zurich Sander Vermögensverwaltungs AG“ turi uždarą gyvybės draudimo sutarčių, kurios priklauso beveik vien klientams Vokietijoje, portfelį.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 procedūros ([2]) reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

M.10857 – CINVEN / ZURICH SANDER VERMÖGENSVERWALTUNG

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu, faksu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. paštas: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks. +32 22964301

Pašto adresas

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).
([2]) OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

KITI AKTAI

EUROPOS KOMISIJA

Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2019/33 17 straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodyto pranešimo apie vyno sektoriaus produkto specifikacijos standartinio pakeitimo patvirtinimą paskelbimas

(2022/C 385/10)

Šis pranešimas skelbiamas pagal Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2019/33 ([1]) 17 straipsnio 5 dalį.

PRANEŠIMAS APIE STANDARTINIO PAKEITIMO PATVIRTINIMĄ

„Alsace grand cru Kessler“

PDO-FR-A0414-AM02

Pranešimo data: 2022 7 20

PATVIRTINTO PAKEITIMO APRAŠYMAS IR PAGRINDIMAS

1. **Patikslinimas**

Į specifikacijos I skyriaus II skirsnio 1 dalį įtraukiami bendriniai pavadinimai „Sylvaner“ ir „Pinot noir“ ir atitinkamos vynuogių veislės: „Sylvaner B“ ir „Pinot noir N“.

Bendrinis pavadinimas „Sylvaner“ įtrauktas siekiant ištaisyti spragą pirmojoje specifikacijos redakcijoje. Pirmojoje redakcijoje, I skyriaus X skirsnio 1 dalies b punkte, nurodyta, kad leidžiamos veislės „gali būti naudojamos vynui gaminti ir parduodamos naudojant atitinkamus pavadinimus“, tačiau atitinkamas bendrinis pavadinimas nebuvo įtrauktas į galimų tradicinių pavadinimų sąrašą. Nacionaliniu sprendimu, priimtu prieš patvirtinant pirmąją specifikacijos redakciją, atsižvelgiant į vietos papročius ir šių vynų reputaciją vynuogių veislė „Sylvaner B“ buvo įtraukta kaip viena iš vynuogių veislių, iš kurių leidžiama gaminti vynus su kilmės vietos nuoroda „Alsace grand cru Zotzenberg“.

Bendriniu pavadinimu „Pinot noir“ specifikacija papildyta, nes nacionaliniu lygmeniu patenkinta paraiška suteikti neputojantiems raudoniesiems vynams tam tikras kilmės vietos nuorodas „Alsace grand cru“. Ši paraiška suteikti raudoniesiems vynams nuorodas „Alsace Grand Cru“ grindžiama vynų, pagamintų iš šioms kilmės vietos nuorodoms skirtuose plotuose užaugintų veislės „Pinot noir N“ vynuogių, išskirtinumu, žinomumu ir savybėmis. Vynuogių veislė „Pinot noir N“ yra vienintelė, kurią leidžiama naudoti šiems raudoniesiems vynams gaminti.

Siekiant ištaisyti spragą ankstesnėje specifikacijos redakcijoje, specifikacijos I skyriaus II skirsnio 1 dalyje į bendrinį pavadinimą „Muscat“ atitinkančių veislių „Muscats à petits grains“ pavadinimą buvo įtraukti žodžiai „blancs“ ir „roses“.

Dėl šių pakeitimų bendrasis dokumentas nekeičiamas.

2. **Produktų tipai**

Specifikacijos I skyriaus III skirsnio tekstas buvo pakeistas nurodant, kad į šią specifikaciją įtrauktos saugomos kilmės vietos nuorodos nebėra išimtinai neputojantiems baltiesiems vynams skirtos kilmės vietos nuorodos.

([1]) OL L 9, 2019 1 11, p. 2.

Saugomos kilmės vietos nuorodos „Alsace grand cru“, kuriomis žymimi tik neputojantys baltieji ir raudonieji vynai, įvardijamos nurodant pavadinimus („Alsace grand cru Hengst“, „Alsace grand cru Kirchberg de Barr“).

Šis pakeitimas neturi įtakos bendrajam dokumentui.

3. **Geografinė vietovė**

Specifikacijos I skyriaus IV skirsnio 1 dalyje įterpiama pastraipa, kurioje nurodomos datos, kuriomis INAO kompetentingas nacionalinis komitetas patvirtino geografinę vietovę, ir į specifikaciją įtrauktos vietovės ribų nustatymo pagrindas – 2021 m. Oficialusis geografinių kodų registras. Ši informacija įteisina vietovės ribų nustatymą.

Įtraukus informaciją į 2021 m. Oficialųjį geografinių kodų registrą, aktualizuojamas komunų pavadinimų sąrašas. Todėl Kjentsemo ir Sigolsemo komunos išbraukiamos, o jų teritorija prijungiama prie Kaizersberg Vinjoblio komunos.

Šie redakcinio pobūdžio pakeitimai nekeičia geografinės vietovės teritorijos ribų.

1 dalyje taip pat įrašomi šie sakiniai:

„Su geografinę vietovę vaizduojančiais kartografiniais dokumentais galima susipažinti INAO svetainėje.

Merijai pateiktas komunos, kurios teritorija į geografinę vietovę patenka ne visa, kartografinis geografinės vietovės ribas nustatantis dokumentas.“

Atitinkamai iš dalies pakeistas bendrojo dokumento 6 punktas.

4. **Nustatytas sklypas**

Specifikacijos I skyriaus IV skirsnio 2 dalyje:

— pirmoje pastraipoje, siekiant ištaisyti spragą, įrašoma informacija „2006 m. rugsėjo 6 ir 7 d.“, t. y. data, kurią kompetentingas nacionalinis komitetas patvirtino sklypą;

— antroje pastraipoje formuluotė iš dalies keičiama, kad būtų atsižvelgta į IV skirsnio 1 dalyje padarytus komunų pavadinimų pakeitimus;

— lentelės skiltis „Komunos“ atnaujinta, kad atitiktų IV skirsnio 1 dalyje paminėtų komunų pavadinimus.

Šis pakeitimas neturi poveikio bendrajam dokumentui.

5. **Arčiausiai esanti vietovė**

Specifikacijos I skyriaus IV skirsnio 3 dalyje iš dalies keičiama pastraipa, kurioje nurodomas į specifikaciją įtrauktos vietovės ribų nustatymo pagrindas – 2021 m. Oficialusis geografinių kodų registras. Ši informacija įteisina vietovės ribų nustatymą.

Įtraukus informaciją į 2021 m. Oficialųjį geografinių kodų registrą, aktualizuojamas komunų pavadinimų sąrašas. Taigi Kaizersbergo komunos pavadinimas išbrauktas ir pridėtas Kaizersberg Vinjoblio komunos pavadinimas, nurodant, kad į geografinę vietovę patenka dalis šios komunos (tik deleguotosios Kaizersbergo komunos teritorija).

Šie redakcinio pobūdžio pakeitimai nekeičia arčiausiai esančios vietovės teritorijos.

Atitinkamai iš dalies pakeistas bendrojo dokumento 9 punktas.

6. **Vynuogių veislės**

Į specifikacijos I skyriaus V skirsnio 1 dalies a punktą įtraukti žodžių junginiai „– baltųjų vynų atveju:“ ir „– raudonųjų vynų atveju: vynuogių veislė „Pinot noir N““, nes nacionaliniu lygmeniu patenkinta paraiška suteikti neputojantiems raudoniesiems vynams tam tikras kilmės vietos nuorodas „Alsace grand cru“. Vynuogių veislė „Pinot noir N“ yra vienintelė, kurią leidžiama naudoti šiems raudoniesiems vynams gaminti. Tai taip pat vienintelė vynuogių veislė, kurią leidžiama naudoti kilmės vietos nuoroda „Alsace“ žymimam raudonajam vynui gaminti.

Siekiant ištaisyti spragą ankstesnėje specifikacijos redakcijoje, V skirsnio 1 dalies a, b ir e punktuose ir V skirsnio 2 dalies b punkte į veislių „Muscats à petits grains“ pavadinimą buvo įtraukti žodžiai „blancs“ ir „roses“.

Dėl šių pakeitimų bendrasis dokumentas nekeičiamas.

7. **Sodinimo tankumas**

Į specifikacijos I skyriaus VI skirsnio 1 dalies a punktą įtraukti žodžių junginiai „gaminant baltąjį vyną“ ir „gaminant raudonąjį vyną“, siekiant diferencijuoti minimalų sodinimo tankumą pagal vynų spalvą. Nurodomas kilmės vietos nuorodomis žymimų vynuogynų, iš kurių vynuogių leidžiama gaminti raudonuosius vynus, tankumas.

Dėl šių papildymų bendrasis dokumentas nekeičiamas.

Specifikacijos I skyriaus VI skirsnio 1 dalies a punkte patikslinta tankumo reguliavimo išraunant vynmedžius taisyklės faktinė taikymo pradžios data: „2011 m. spalio 25 d.“, pakeičiant žodžius „šios specifikacijos patvirtinimo dieną“.

Atitinkamai iš dalies keičiamas bendrojo dokumento 5 punktas.

8. **Genėjimo taisyklė**

Specifikacijos I skyriaus VI skirsnio 1 dalies b punkte išbraukiama baltiesiems vynams taikoma pumpurų skaičiaus viename kvadratiniame metre žemės ploto diferencijavimo pagal vynuogių veisles taisyklė. Ją pakeitė bendra taisyklė – 18 pumpurų viename sodinyje.

Taip suderinamos įvairių Elzaso kilmės vietos nuorodų specifikacijų formuluotės ir supaprastinami kontrolės metodai.

Iš dalies pakeistas bendrojo dokumento 5 punktas.

Kadangi paraiška suteikti neputojantiems raudoniesiems vynams tam tikras kilmės vietos nuorodas „Alsace grand cru“ patenkinta, sakinio pradžioje įrašoma „Baltųjų vynų atveju“.

Įtraukiama raudoniesiems vynams gaminti naudojamų vynmedžių genėjimo taisyklė, pagal kurią vienam sodiniui tenka ne daugiau kaip 14 pumpurų. Šis skaičius yra mažesnis už skaičių, leidžiamą gaminant baltuosius vynus. Taip atsižvelgiama į kokybiškų vynuogių išeigą ir auginimą.

Šie paskutiniai pakeitimai neturi poveikio bendrajam dokumentui.

9. **Šakų rišimo ir lapijos aukščio taisyklės**

Iš specifikacijos I skyriaus VI skirsnio 1 dalies c punkto išbraukiama nuostata dėl didžiausio arkos atraminės vielos aukščio ir pakeičiamas pririštos šakų lapijos aukščio matavimo būdas.

Dėl šių pakeitimų vegetaciniu laikotarpiu galima nustatyti, ar neviršijamas lapijos aukštis (anksčiau tai buvo daroma tik privalomomis priemonėmis).

Šis pakeitimas neturi įtakos bendrajam dokumentui.

10. **Vidutinis didžiausias derliaus kiekis viename sklype**

Atsižvelgiant į sumažėjusią baltųjų vynų išeigą, specifikacijos I skyriaus VI skirsnio 1 dalies d punkte vidutinio didžiausio derliaus kiekio viename sklype vertė sumažinta nuo 10 000 iki 8 500 kg viename hektare.

Atsižvelgiant į raudonųjų vynų išeigą, jiems nustatyta vertė, mažesnė už nustatytąją baltiesiems vynams.

Šis pakeitimas neturi poveikio bendrajam dokumentui.

11. **Vynuogių sunokimas ir mažiausia natūrali alkoholio koncentracija tūrio procentais**

Specifikacijos I skyriaus VII skirsnio 2 dalies a punkte pateikta lentelė iš dalies pakeista siekiant atsižvelgti į nacionaliniu lygmeniu patenkintą paraišką suteikti neputojantiems raudoniesiems vynams tam tikras kilmės vietos nuorodas „Alsace grand cru“.

Nustatytas mažiausias vynuogių, iš kurių gaminami šiomis kilmės vietos nuorodomis „Alsace grand cru“ žymimi raudonieji vynai, cukraus kiekis nuimant derlių ir jų mažiausia natūrali alkoholio koncentracija tūrio procentais.

Dėl šios informacijos bendrasis dokumentas nesikeičia.

Mažiausias vynuogių, iš kurių gaminami baltieji vynai, cukraus kiekis padidintas 2–3 g/l, kad būtų išlaikytas ankstesnėje specifikacijos redakcijoje nurodytas toks pat 1 tūrio procento skirtumas, palyginti su kiekvienos mažiausios natūralios alkoholio koncentracijos tūrio procentais vertėmis. Apsaugos ir administravimo institucija nusprendė, kad siekiant apskaičiuoti, kiek cukraus gramų virsta alkoholiu, baltiesiems vynams reikia taikyti 17 gramų cukraus, tenkančio vienam tūrio procentui, vertę (pradinėje specifikacijos redakcijoje buvo nurodyta16,83 gramo vertė). Šią 17 gramų vertę INAO kompetentingas nacionalinis komitetas rekomendavo, kai buvo rengiama pirmoji specifikacijos redakcija.

Šis pakeitimas neturi poveikio bendrajam dokumentui.

12. **Išeiga**

Atsižvelgiant į Elzaso regiono kilmės vietos nuorodų hierarchinę struktūrą, specifikacijos I skyriaus VIII skirsnio 1 ir 2 dalyse baltųjų vynų ir baltųjų vynų su nuoroda „vendanges tardives“ išeiga ir didžiausia išeiga sumažinta, taip užtikrinant geresnę kokybės kontrolę.

Iš dalies pakeistas bendrojo dokumento 5 punktas, kuriame nurodoma didžiausia išeiga.

Nacionaliniu lygmeniu patenkinus paraišką suteikti neputojantiems raudoniesiems vynams tam tikras kilmės vietos nuorodas „Alsace grand cru“, prie jokiais terminais neįvardytų vynų įrašoma „Vins blancs“.

Raudonųjų vynų išeiga ir didžiausia išeiga nustatyta atsižvelgiant į Elzaso regiono kilmės vietos nuorodų hierarchinę struktūrą, todėl šioms nuorodoms „grand cru“ nustatytos mažesnės vertės.

Dėl šių paskutinių pakeitimų bendrasis dokumentas nesikeičia.

13. **Raudonųjų vynų malolaktinė fermentacija ir fermentuojamųjų cukrų kiekis**

Specifikacijos I skyriaus IX skirsnio 1 dalies c punkte patikslinama, kad raudonųjų vynų malolaktinė fermentacija užbaigiama.

Siekiant kontroliuoti, kaip šios taisyklės laikomasi, nustatyta, kad pakavimo etapu obuolių rūgšties kiekis turi būti ne didesnis kaip 0,4 g/l.

IX dalies 1 dalies d punkte nustatyta, kad raudonųjų vynų fermentuojamųjų cukrų (gliukozės ir fruktozės) kiekis po fermentacijos turi būti ne didesnis kaip 2 g/l.

Bendrasis dokumentas nekeičiamas.

14. **Draudimas didinti raudonųjų vynų mažiausią natūralią alkoholio koncentraciją tūrio procentais**

Specifikacijos I skyriaus IX skirsnio 1 dalies e punkte patikslinama, kad raudonieji vynai nesodrinami. Šis gamybos apribojimas atitinka vynuogėms auginti skirtų sklypų ribų nustatymą, mažiausią sodinimo tankumą, genėjimo taisykles ir mažas gamybos kiekio vertes.

Bendrasis dokumentas nekeičiamas.

15. **Fermentavimo patalpos pajėgumas**

Specifikacijos I skyriaus IX skirsnio 1 dalies g punkte sumažintas fermentavimo patalpos pajėgumo apskaičiavimo koeficientas.

Ankstesnio derliaus kiekio ir patalpos pajėgumo santykis nebūtinai turi būti toks didelis.

Šis pakeitimas neturi įtakos bendrajam dokumentui.

16. **Raudonųjų vynų subrandinimo ir pateikimo rinkai vartotojams datos**

Specifikacijos I skyriaus IX skirsnio 2 dalyje nustatyta, kad raudonieji vynai brandinami bent iki kitų metų po derliaus nuėmimo spalio 1 d. Vynams, pagamintiems iš šiose vietovėse augintų veislės „Pinot noir N“ vynuogių, reikalingas minimalus laikotarpis, kad tinkamai atsiskleistų jų savybės.

I skyriaus IX skirsnio 5 dalies a punkte nustatyta, kad pasibaigus brandinimo laikotarpiui raudonieji vynai negali būti tiekiami rinkai vartotojams anksčiau nei kitų metų po derliaus nuėmimo spalio 1 d.

Dėl šių pakeitimų bendrasis dokumentas nekeičiamas.

17. **Supakuotų partijų kontrolė**

Iš specifikacijos I skyriaus IX skirsnio 3 dalies b punkto išbraukta kontrolinių butelių laikymo supakuotoms partijoms kontroliuoti taisyklė.

Ši taisyklė yra kontrolės priemonė ir ji įtraukiama į kontrolės planą.

Bendrajam dokumentui šis pakeitimas įtakos neturi.

18. **Supakuotų vynų sandėliavimas**

Specifikacijos I skyriaus IX skirsnio 4 dalyje patikslintos supakuotų vynų sandėliavimo patalpos savybės.

Tai leidžia veiklos vykdytojams geriau suprasti šią taisyklę ir palengvina jos taikymo kontrolę.

Šis pakeitimas neturi įtakos bendrajam dokumentui.

19. **Žmogiškieji veiksniai, prisidedantys prie ryšio su geografine vietove**

Specifikacijos I skyriaus X skirsnio 1 dalies b punkto tekstas iš dalies pakeistas siekiant atsižvelgti į kilmės vietos nuorodų „Alsace grand cru Hengst“ ir „Alsace grand cru Kirchberg de Barr“ suteikimą neputojantiems raudoniesiems vynams:

— pridėta ši su saugoma kilmės vietos nuoroda „Alsace grand cru Hengst“ susijusi informacija: nuorodos suteikimas raudoniesiems vynams 2022 m.; leidimas naudoti tik vynuogių veislę „Pinot noir N“; mažiausias raudonojo vyno gamybai naudojamų vynmedžių sodinimo tankumas – 5 500 sodinių viename hektare; jie nėra sodrinami ir turi būti brandinami bent 10 mėnesių;

— pridėta ši su saugoma kilmės vietos nuoroda „Alsace grand cru Kircberg de Barr“ susijusi informacija: nuorodos suteikimas raudoniesiems vynams 2022 m.; leidimas naudoti tik vynuogių veislę „Pinot noir N“; mažiausias raudonojo vyno gamybai naudojamų vynmedžių sodinimo tankumas – 5 000 sodinių viename hektare; jie nėra sodrinami ir turi būti brandinami bent 10 mėnesių.

X skirsnio 1 dalies b punkte išbraukiama informacija apie tai, kad šios dvi kilmės vietos nuorodos pripažįstamos dėl baltųjų vynuogių veislių, ir, kai tai būtina tekstui suprasti, įrašomi žodžiai „baltųjų vynų atveju“.

Dėl šių pakeitimų bendrasis dokumentas nekeičiamas.

Siekiant ištaisyti spragą ankstesnėje specifikacijos redakcijoje, į veislių „Muscats à petits grains“ pavadinimą įtraukti žodžiai „blancs“ ir „roses“. Dėl šių papildymų bendrasis dokumentas nesikeičia.

20. **Vyno (-ų) aprašymas**

Siekiant geriau apibūdinti baltuosius vynus, specifikacijos I skyriaus X skirsnio 2 dalyje pateikiamas jų išvaizdos aprašymas.

Pirmosios dvi vynų rūšys aprašomos taip: „Abi vynų rūšys pasižymi itin ryškia iki aukso geltonumo spalva.“

Paskutinės dvi vyno rūšys aprašomos taip: „Abi vyno rūšys pasižymi itin ryškia iki gintaro geltonumo spalva.“

Keičiamas bendrojo dokumento 4 punktas.

Kilmės vietos nuorodų „Alsace grand cru Hengst“ ir „Alsace grand cru Kirchberg de Barr“ apibūdinimas papildomas raudonųjų vynų pagrindinių juslinių savybių aprašymu.

Dėl šių aprašymų bendrasis dokumentas nekeičiamas.

21. **Ryšys su geografine vietove**

Specifikacijos I skyriaus X skirsnio 3 dalyje pateikta informacija apie kilmės vietos nuorodos „Alsace grand cru Hengst“ geografinės kilmės ir savybių ryšį, galinti būti aktuali ir šia nuoroda žymimiems raudoniesiems vynams, papildoma konkrečiai su raudonaisiais vynais susijusia informacija.

Bendrasis dokumentas nekeičiamas.

22. **Pereinamojo laikotarpio priemonės**

Atsižvelgiant į specifikacijos I skyriaus VI skirsnio pakeitimus, iš I skyriaus XI skirsnio 2 dalies išbraukiama nuostata dėl didžiausio arkos atraminės vielos aukščio ir sumažinamas didžiausias vienam sodiniui tenkantis pumpurų skaičius.

Šis pakeitimas neturi įtakos bendrajam dokumentui.

23. **Privalomas cukraus kiekio nurodymas baltųjų vynų etiketėse ir kitose informacijos laikmenose**

Specifikacijos I skyriaus XII skirsnio 2 dalies d punkto tekstas pakeičiamas nauju, kad šiuo metu neprivalomas cukraus kiekio nurodymas pagal Reglamentą (ES) 2019/33 taptų privalomas.

Ši informacija padeda vartotojams lengviau suprasti vyno rūšį.

Ši nauja taisyklė netaikoma vynams su tradicinėmis nuorodomis „vendanges tardives“ ir „sélection de grains nobles“.

Papildomas bendrojo dokumento 9 punktas.

Ankstesnis d punktas tapo XII skirsnio 2 dalies e punktu.

Šis pakeitimas neturi įtakos bendrajam dokumentui.

24. **Išankstinė sklypų panaudojimo deklaracija**

Specifikacijos II skyriaus I skirsnio 1 punkte patikslinamos taisyklės, susijusios su išankstine sklypų panaudojimo deklaracija, kurią veiklos vykdytojas pateikia už kilmės vietos nuorodų „Alsace grand cru“ apsaugą ir administravimą atsakingai institucijai, jei atsisako užsiimti šios kilmės vietos nuorodos vynų gamyba.

Šis pakeitimas neturi įtakos bendrajam dokumentui.

BENDRASIS DOKUMENTAS

1. **Pavadinimas (-ai)**

Alsace grand cru Kessler

2. **Geografinės nuorodos tipas**

SKVN – saugoma kilmės vietos nuoroda

3. **Vynuogių produktų kategorijos**

1. Vynas

4. **Vyno (-ų) aprašymas**

1.

TRUMPAS APRAŠYMAS

Tai neputojantys baltieji vynai.

Vynų iš vynuogių veislių „Gewurztraminer Rs“ ir „Pinot gris G“ mažiausia natūrali alkoholio koncentracija tūrio procentais yra 12,5 proc., o kitų vynuogių veislių vynų – 11 proc. Po sodrinimo vynų iš vynuogių veislių „Gewurztraminer B“ ir „Pinot gris G“ visuminė alkoholio koncentracija tūrio procentais neviršija 15 proc., o kitų vynuogių veislių vynų – 14 proc.

Kitos analitinės savybės atitinka nustatytąsias Sąjungos teisės aktuose.

Baltieji vynai, ypač tinkami brandinti, pasižymi dideliu gaivumu, kurį lemia vyraujantis vyno rūgštingumas, sąlygotas gero vynuogių sunokimo. Kilmės vietos nuorodos pavadinimas gali būti papildomas bendriniu pavadinimu, jei vynai pagaminti tik iš vynuogių veislių, kurios gali būti vadinamos tuo pavadinimu. Jie pasižymi sodrumu, kompleksiškumu ir labai stipriu aromatu su įvairiais pokvapiais. Skonis ilgai išlieka burnoje ir ilgainiui tampa vis kompleksiškesnis.

Išskiriamos dvi pagrindinės rūšys: sausi, mineraliniai vynai; aromatiniai, vaisiniai, tirštos konsistencijos, sodrūs vynai. Abi vynų rūšys pasižymi itin ryškia iki aukso geltonumo spalva.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	miliekvivalentais viename litre
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

2. *Kilmės vietos nuoroda papildyta nuoroda „vendanges tardives“*

TRUMPAS APRAŠYMAS

Vynų iš vynuogių veislių „Gewurztraminer Rs“ ir „Pinot gris G“ mažiausia natūrali alkoholio koncentracija tūrio procentais yra 16 proc., o kitų vynuogių veislių vynų – 14,5 proc.

Kitos analitinės savybės atitinka nustatytąsias Sąjungos teisės aktuose.

Vynams su nuoroda „vendanges tardives“ neretai būdingas labai egzotinis, cukruotų vaisių aromatas, o pabaigoje jaučiamas gaivumas. Jie yra labai koncentruoti, o jų aromatas išlieka ilgai. Šie vynai pasižymi itin ryškia iki gintaro geltonumo spalva.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	miliekvivalentais viename litre
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

3. *Kilmės vietos nuoroda, papildyta nuoroda „sélection de grains nobles“*

TRUMPAS APRAŠYMAS

Vynų iš vynuogių veislių „Gewurztraminer Rs“ ir „Pinot gris G“ mažiausia natūrali alkoholio koncentracija tūrio procentais yra 18,2 proc., o kitų vynuogių veislių vynų – 16,4 proc.

Kitos analitinės savybės atitinka nustatytąsias Sąjungos teisės aktuose.

Vynai su nuoroda „sélection de grains nobles“ yra labiau koncentruoti, stipresni, dažnai su vaisių tyrės aromatais. Jie yra labai koncentruoti, o jų aromatas išlieka ilgai. Šie vynai pasižymi itin ryškia iki gintaro geltonumo spalva.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	miliekvivalentais viename litre
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

5. **Vyno gamybos metodai**

5.1. *Specifiniai vynininkystės metodai*

1. Vynmedžių formavimo būdai: sodinimo tankumas

Auginimo praktika

Minimalus sodinimo tankumas – 4 500 vynmedžių sodinių viename hektare.

Atstumas tarp vynmedžių eilių negali būti didesnis kaip 2 metrai.

Atstumas tarp vynmedžių eilėje gali būti nuo ne mažiau kaip 0,75 metro iki ne daugiau kaip 1,50 metro.

Nuo 2011 m. spalio 25 d. atstumas tarp didžiausių eilių, atsiradęs išrovus tam tikras vynmedžių eiles, negali būti didesnis nei 3 metrai.

2. Vynmedžių formavimo būdai: genėjimo taisyklė

Auginimo praktika

Vynmedžiai genimi vienpečiu arba dvipečiu *Guyot* metodu, ant sodinio paliekant ne daugiau kaip 18 pumpurų.

3. Derliaus nuėmimas

Auginimo praktika

Vynai gaminami iš vynuogių, kurių derlius imamas rankomis.

4. Mažiausios natūralios alkoholio koncentracijos tūrio procentais padidinimas

Specifinis vynininkystės metodas

Mažiausios vidutinės natūralios alkoholio koncentracijos tūrio procentais padidinimas negali viršyti:

vynuose iš vynuogių veislių „Gewurztraminer B“ ir „Pinot gris G“ – 0,5 proc. tūrio,

vynuose iš kitų vynuogių veislių – 1,5 proc. tūrio.

Vynai, kurie gali būti vadinami „vendanges tardives“ arba „sélection de grains nobles“, negali būti sodrinami.

5. Gamyba

Vyno gamybai taikomas apribojimas

Draudžiama naudoti medžio skiedras.

6. Vynų brandinimas

Specifinis vynininkystės metodas

Vynai brandinami bent iki kitų metų po derliaus nuėmimo birželio 1 d.

Vynai, kuriems gali būti taikomos nuorodos „vendanges tardives“ arba „sélection de grains nobles“, brandinami bent iki antrųjų metų po derliaus nuėmimo birželio 1 d.

5.2. *Didžiausia išeiga*

1. Kilmės vietos nuoroda, papildyta arba nepapildyta nuoroda „vendanges tardives“

60 hektolitrų iš hektaro

2. Kilmės vietos nuoroda, papildyta nuoroda „sélection de grains nobles“

48 hektolitrai iš hektaro

6. **Nustatyta geografinė vietovė**

Vynuogių derlius imamas, vyndaryste užsiimama, vynai gaminami ir brandinami šių komunų, apibrėžtų 2021 m. Oficialiajame geografinių kodų registre, teritorijoje:

— Aukštutinio Reino departamentas: šių komunų (visa) teritorija: Ammerschwihr, Beblenheim, Bennwihr, Bergheim, Bergholtz, Eguisheim, Gueberschwihr, Guebwiller, Hattstatt, Hunawihr, Ingersheim, Katzenthal, Mittelwihr, Niedermorschwihr, Orschwihr, Pfaffenheim, Ribeauvillé, Riquewihr, Rodern, Rouffach, Saint-Hippolyte, Soultzmatt, Thann, Turckheim, Vieux-Thann, Voegtlinshoffen, Westhalten, Wettolsheim, Wintzenheim, Wuenheim, Zellenberg;

  dalis šios komunos teritorijos: Kaizersberg Vinjoblis (tik deleguotųjų Kjentsemo ir Sigolsemo komunų teritorija);

— Žemutinio Reino departamentas: Andlau, Barr, Bergbieten, Blienschwiller, Dahlenheim, Dambach-la-Ville, Eichhoffen, Kintzheim, Marlenheim, Mittelbergheim, Molsheim, Nothalten, Scharrachbergheim-Irmstett, Wolxheim.

Merijai pateiktas komunų, kurių teritorija į geografinę vietovę patenka ne visa, kartografinis geografinės vietovės ribas nustatantis dokumentas.

Su geografinę vietovę vaizduojančiais kartografiniais dokumentais galima susipažinti INAO svetainėje.

7. **Vyninių vynuogių veislė (-ės)**

„Gewurztraminer Rs“

„Muscat Ottonel B“ – „Muscat“, „Moscato“

„Muscat à petits grains blancs B“ – „Muscat“, „Moscato“

„Muscat à petits grains roses Rs“ – „Muscat“, „Moscato“

„Pinot gris G“

„Riesling B“

8. **Ryšys (-iai) su geografine vietove**

Dėl Elzaso vynuogynui būdingų palankių klimato sąlygų saugomai kilmės vietos nuorodai „Alsace grand cru Kessler“ naudojama viena iš geriausių vietų. Iš vynuogyne vaizdingame Elzaso kraštovaizdyje išaugintų vynuogių gaminami išraiškingi, saviti, unikalūs vynai.

Tolygi dirvos sudėtis sudaro sąlygas atsiskleisti visiems skirtingų vynuogių veislių ypatumams. Vynai būna sausi ir mineralingi, pasižymi gyvybingumu ir skleidžia ilgai neblėstantį harmoningą gėlių ir vaisių aromatą.

Kadangi sezono pabaigoje vyrauja puikios klimato sąlygos, palankios sulčių koncentracijai ant vynmedžių augančiuose uogose ir kilniojo puvinio formavimuisi, vynai gaminami iš pernokusių vynuogių derliaus.

Specifikacijoje numatytas brandinimas padeda pagerinti vynų kokybę.

Laikydamiesi griežtų gamybos taisyklių, kaip antai reikalavimo išlaikyti didelį lapijos plotą, o derlių nuimti rankiniu būdu, Elzaso vyndariai išsaugo vynų, vertinamų dėl jų kompleksiškumo ir tinkamumo saugoti ilgą laiką, savitumą.

Tai šio regiono aukščiausios klasės vynai. Šie vynai yra vertingesni nei vynai, kuriems suteikta saugoma kilmės vietos nuoroda „Alsace".

Ši šiandien pripažinta vietovė buvo giriama jau 1958 m. Médard'o Barth'o knygoje „Der Rebbau des Elsass und die Absatzgebieten seiner Weine".

9. **Kitos pagrindinės sąlygos (pakavimas, ženklinimas, kiti reikalavimai)**

Arčiausiai esanti vietovė

Teisinis pagrindas

Nacionalinės teisės aktai

Papildomos sąlygos rūšis

Su gamyba nustatytoje geografinėje vietovėje susijusi nukrypti leidžianti nuostata

Sąlygos aprašymas

Pritaikius nukrypti leidžiančią nuostatą nustatyta arčiausiai esanti vyndarystės, vyno gaminimo ir brandinimo vietovė apima šių komunų, apibrėžtų 2021 m Oficialiajame geografinių kodų registre, teritoriją:

— Aukštutinio Reino departamentas: šių komunų (visą) teritoriją: Bergholtz-Zell, Berrwiller, Buhl, Cernay, Colmar, Gundolsheim, Hartmanswiller, Herrlisheim, Houssen, Husseren-les-Châteaux, Jungholtz, Leimbach, Obermorschwihr, Osenbach, Ostheim, Rorschwihr, Soultz, Steinbach, Uffholtz, Walbach, Wattwiller, Wihr-au-Val, Zimmerbach;

  dalį šios komunos teritorijos: Kaizersberg Vinjoblis (tik deleguotosios Kaizersbergo komunos teritorija);

— Žemutinio Reino departamentas: Albé, Avolsheim, Balbronn, Bernardswiller, Bernardvillé, Bischoffsheim, Boersch, Bourgheim, Châtenois, Cleebourg, Dachstein, Dangolsheim, Dieffenthal, Dorlisheim, Epfig, Ergersheim, Ernolsheim- Bruche, Fessenheim-le-Bas, Flexbourg, Furdenheim, Gertwiller, Gimbrett-Berstett, Goxwiller, Heiligenstein, Itterswiller, Kienheim, Kirchheim, Kuttolsheim, Mittelhausen, Mutzig, Nordheim, Oberhoffen-les-Wissenbourg, Obernai, Odratzheim, Orschwiller, Osthoffen, Ottrott, Petersbach, Reichsfeld, Riedseltz, Rosenwiller, Rosheim, Rott, Saint-Nabor, Saint-Pierre, Scherwiller, Seebach, Soultz-les-Bains, Steinseltz, Stotzheim, Strasbourg, Traenheim, Villé, Wangen, Westhoffen, Wissembourg, Zellwiller.

Pakavimas vietovėje

Teisinis pagrindas

Nacionalinės teisės aktai

Papildomos sąlygos rūšis

Pakavimas nustatytoje geografinėje vietovėje

Sąlygos aprašymas

Vynai išpilstomi į „Vin du Rhin" tipo butelius, atitinkančius 1955 m. gegužės 20 d. Nutarimo Nr. 55-673, 1959 m. gegužės 13 d. Potvarkio ir 1963 m. kovo 19 d. Nutarimo nuostatas. Jokių kitų rūšių buteliai nenaudojami.

Įsigaliojus 1972 m. liepos 5 d. įstatymui, Žemutinio Reino ir Aukštutinio Reino departamentuose vynai privaloma tvarka išpilstomi į 1955 m. Nutarime aprašytus „Vin du Rhin" tipo butelius.

Derliaus metų nurodymas

Teisinis pagrindas

Nacionalinės teisės aktai

Papildomos sąlygos rūšis

Papildomos nuostatos dėl ženklinimo

Sąlygos aprašymas

Derliaus metai kartu su kilmės vietos nuorodos pavadinimu turi būti nurodomi

derliaus ir atsargų deklaracijose, lydimuosiuose dokumentuose, skelbimuose, reklaminiuose leidiniuose, etiketėse, sąskaitose faktūrose ir ant taros.

Bendrinis pavadinimas

Teisinis pagrindas

Nacionalinės teisės aktai

Papildomos sąlygos rūšis

Papildomos nuostatos dėl ženklinimo

Sąlygos aprašymas

Saugomos kilmės vietos nuorodos pavadinimas gali būti papildomas vienu iš bendrinių pavadinimų, jei vynai pagaminti tik iš vynuogių veislių, kurios gali būti vadinamos tuo pavadinimu. Toje pačioje etiketėje draudžiama naudoti du ar daugiau bendrinių pavadinimų.

Naudojami šie bendriniai pavadinimai:

„Gewurztraminer“,

„Muscat“,

„Muscat Ottonel“,

„Pinot gris“,

„Riesling“.

Tradicinės nuorodos „vendanges tardives“ ir „sélection de grains nobles“

Teisinis pagrindas

Nacionalinės teisės aktai

Papildomos sąlygos rūšis

Papildomos nuostatos dėl ženklinimo

Sąlygos aprašymas

Ant vynų, kuriems gali būti taikomos nuorodos „vendanges tardives“ arba „sélection de grains nobles“, privaloma nurodyti:

— derliaus metus,

— vieną iš bendrinių pavadinimų.

Cukraus kiekio nurodymas

Teisinis pagrindas

Nacionalinės teisės aktai

Papildomos sąlygos rūšis

Papildomos nuostatos dėl ženklinimo

Sąlygos aprašymas

Baltieji vynai, kuriems pagal šią specifikaciją taikoma viena iš 51 saugomos kilmės vietos nuorodos „Alsace Grand Cru – vietovė“ (išskyrus nuorodas „vendanges tardives“ ir „sélection de grains nobles“) ir kurie pateikiami su šia nuoroda, negali būti siūlomi vartotojams, siunčiami, teikiami parduoti ar parduodami, jeigu skelbimuose, reklaminiuose leidiniuose, etiketėse, sąskaitose faktūrose ir ant taros aiškiai nenurodytas cukraus kiekis, nustatytas ES teisės aktuose.

Nuoroda į produkto specifikaciją

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-4cec3ff9-abd4-4253-a1db-245ddd809faa

Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2019/33 17 straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodyto pranešimo apie vyno sektoriaus produkto specifikacijos standartinio pakeitimo patvirtinimą paskelbimas

(2022/C 385/11)

Šis pranešimas skelbiamas pagal Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2019/33 ([1]) 17 straipsnio 5 dalį.

PRANEŠIMAS APIE STANDARTINIO PAKEITIMO PATVIRTINIMĄ

„Alsace grand cru Kanzlerberg“

PDO-FR-A0410-AM02

Pranešimo data: 2022.7.20

PATVIRTINTO PAKEITIMO APRAŠYMAS IR PAGRINDIMAS

1. **Patikslinimas**

Į specifikacijos I skyriaus II skirsnio 1 dalį įtraukiami bendriniai pavadinimai „Sylvaner“ ir „Pinot noir“ ir atitinkamos vynuogių veislės: „Sylvaner B“ ir „Pinot noir N“.

Bendrinis pavadinimas „Sylvaner“ įtrauktas siekiant ištaisyti spragą pirmojoje specifikacijos redakcijoje. Pirmojoje redakcijoje, I skyriaus X skirsnio 1 dalies b punkte, nurodyta, kad leidžiamos veislės „gali būti naudojamos vynui gaminti ir parduodamos naudojant atitinkamus pavadinimus“, tačiau atitinkamas bendrinis pavadinimas nebuvo įtrauktas į galimų tradicinių pavadinimų sąrašą. Nacionaliniu sprendimu, priimtu prieš patvirtinant pirmąją specifikacijos redakciją, atsižvelgiant į vietos papročius ir šių vynų reputaciją vynuogių veislė „Sylvaner B“ buvo įtraukta kaip viena iš vynuogių veislių, iš kurių leidžiama gaminti vynus su kilmės vietos nuoroda „Alsace grand cru Zotzenberg“.

Bendriniu pavadinimu „Pinot noir“ specifikacija papildyta, nes nacionaliniu lygmeniu patenkinta paraiška suteikti neputojantiems raudoniesiems vynams tam tikras kilmės vietos nuorodas „Alsace grand cru“. Ši paraiška suteikti raudoniesiems vynams nuorodas „Alsace Grand Cru“ grindžiama vynų, pagamintų iš šioms kilmės vietos nuorodoms skirtuose plotuose užaugintų veislės „Pinot noir N“ vynuogių, išskirtinumu, žinomumu ir savybėmis. Vynuogių veislė „Pinot noir N“ yra vienintelė, kurią leidžiama naudoti šiems raudoniesiems vynams gaminti.

Siekiant ištaisyti spragą ankstesnėje specifikacijos redakcijoje, specifikacijos I skyriaus II skirsnio 1 dalyje į bendrinį pavadinimą „Muscat“ atitinkančių veislių „Muscats à petits grains“ pavadinimą buvo įtraukti žodžiai „blancs“ ir „roses“.

Dėl šių pakeitimų bendrasis dokumentas nekeičiamas.

2. **Produktų tipai**

Specifikacijos I skyriaus III skirsnio tekstas buvo pakeistas nurodant, kad į šią specifikaciją įtrauktos saugomos kilmės vietos nuorodos nebėra išimtinai neputojantiems baltiesiems vynams skirtos kilmės vietos nuorodos.

Saugomos kilmės vietos nuorodos „Alsace grand cru“, kuriomis žymimi tik neputojantys baltieji ir raudonieji vynai, įvardijamos nurodant pavadinimus („Alsace grand cru Hengst“, „Alsace grand cru Kirchberg de Barr“).

Šis pakeitimas neturi įtakos bendrajam dokumentui.

([1]) OL L 9, 2019 1 11, p. 2.

3. **Geografinė vietovė**

Specifikacijos I skyriaus IV skirsnio 1 dalyje įterpiama pastraipa, kurioje nurodomos datos, kuriomis INAO kompetentingas nacionalinis komitetas patvirtino geografinę vietovę, ir į specifikaciją įtrauktos vietovės ribų nustatymo pagrindas – 2021 m. Oficialusis geografinių kodų registras. Ši informacija įteisina vietovės ribų nustatymą.

Įtraukus informaciją į 2021 m. Oficialųjį geografinių kodų registrą, aktualizuojamas komunų pavadinimų sąrašas. Todėl Kjentsemo ir Sigolsemo komunos išbraukiamos, o jų teritorija prijungiama prie Kaizersberg Vinjoblio komunos.

Šie redakcinio pobūdžio pakeitimai nekeičia geografinės vietovės teritorijos ribų.

1 dalyje taip pat įrašomi šie sakiniai:

„Su geografinę vietovę vaizduojančiais kartografiniais dokumentais galima susipažinti INAO svetainėje.

Merijai pateiktas komunos, kurios teritorija į geografinę vietovę patenka ne visa, kartografinis geografinės vietovės ribas nustatantis dokumentas.“

Atitinkamai iš dalies pakeistas bendrojo dokumento 6 punktas.

4. **Nustatytas sklypas**

Specifikacijos I skyriaus IV skirsnio 2 dalyje:

— pirmoje pastraipoje, siekiant ištaisyti spragą, įrašoma informacija „2006 m. rugsėjo 6 ir 7 d.“, t. y. data, kurią kompetentingas nacionalinis komitetas patvirtino sklypą;

— antroje pastraipoje formuluotė iš dalies keičiama, kad būtų atsižvelgta į IV skirsnio 1 dalyje padarytus komunų pavadinimų pakeitimus;

— lentelės skiltis „Komunos“ atnaujinta, kad atitiktų IV skirsnio 1 dalyje paminėtų komunų pavadinimus.

Šis pakeitimas neturi poveikio bendrajam dokumentui.

5. **Arčiausiai esanti vietovė**

Specifikacijos I skyriaus IV skirsnio 3 dalyje iš dalies keičiama pastraipa, kurioje nurodomas į specifikaciją įtrauktos vietovės ribų nustatymo pagrindas – 2021 m. Oficialusis geografinių kodų registras. Ši informacija įteisina vietovės ribų nustatymą.

Įtraukus informaciją į 2021 m. Oficialųjį geografinių kodų registrą, aktualizuojamas komunų pavadinimų sąrašas. Taigi Kaizersbergo komunos pavadinimas išbrauktas ir pridėtas Kaizersberg Vinjoblio komunos pavadinimas, nurodant, kad į geografinę vietovę patenka dalis šios komunos (tik deleguotosios Kaizersbergo komunos teritorija).

Šie redakcinio pobūdžio pakeitimai nekeičia arčiausiai esančios vietovės teritorijos.

Atitinkamai iš dalies pakeistas bendrojo dokumento 9 punktas.

6. **Vynuogių veislės**

Į specifikacijos I skyriaus V skirsnio 1 dalies a punktą įtraukti žodžių junginiai „– baltųjų vynų atveju:“ ir „– raudonųjų vynų atveju: vynuogių veislė „Pinot noir N““, nes nacionaliniu lygmeniu patenkinta paraiška suteikti neputojantiems raudoniesiems vynams tam tikras kilmės vietos nuorodas „Alsace grand cru“. Vynuogių veislė „Pinot noir N“ yra vienintelė, kurią leidžiama naudoti šiems raudoniesiems vynams gaminti. Tai taip pat vienintelė vynuogių veislė, kurią leidžiama naudoti kilmės vietos nuoroda „Alsace“ žymimam raudonajam vynui gaminti.

Siekiant ištaisyti spragą ankstesnėje specifikacijos redakcijoje, V skirsnio 1 dalies a, b ir e punktuose ir V skirsnio 2 dalies b punkte į veislių „Muscats à petits grains“ pavadinimą buvo įtraukti žodžiai „blancs“ ir „roses“.

Dėl šių pakeitimų bendrasis dokumentas nekeičiamas.

7. **Sodinimo tankumas**

Į specifikacijos I skyriaus VI skirsnio 1 dalies a punktą įtraukti žodžių junginiai „gaminant baltąjį vyną“ ir „gaminant raudonąjį vyną“, siekiant diferencijuoti minimalų sodinimo tankumą pagal vynų spalvą. Nurodomas kilmės vietos nuorodomis žymimų vynuogynų, iš kurių vynuogių leidžiama gaminti raudonuosius vynus, tankumas.

Dėl šių papildymų bendrasis dokumentas nekeičiamas.

Specifikacijos I skyriaus VI skirsnio 1 dalies a punkte patikslinta tankumo reguliavimo išraunant vynmedžius taisyklės faktinė taikymo pradžios data: „2011 m. spalio 25 d.“, pakeičiant žodžius „šios specifikacijos patvirtinimo dieną“.

Atitinkamai iš dalies keičiamas bendrojo dokumento 5 punktas.

8. **Genėjimo taisyklė**

Specifikacijos I skyriaus VI skirsnio 1 dalies b punkte išbraukiama baltiesiems vynams taikoma pumpurų skaičiaus viename kvadratiniame metre žemės ploto diferencijavimo pagal vynuogių veisles taisyklė. Ją pakeitė bendra taisyklė – 18 pumpurų viename sodinyje.

Taip suderinamos įvairių Elzaso kilmės vietos nuorodų specifikacijų formuluotės ir supaprastinami kontrolės metodai.

Iš dalies pakeistas bendrojo dokumento 5 punktas.

Kadangi paraiška suteikti neputojantiems raudoniesiems vynams tam tikras kilmės vietos nuorodas „Alsace grand cru“ patenkinta, sakinio pradžioje įrašoma „Baltųjų vynų atveju“.

Įtraukiama raudoniesiems vynams gaminti naudojamų vynmedžių genėjimo taisyklė, pagal kurią vienam sodiniui tenka ne daugiau kaip 14 pumpurų. Šis skaičius yra mažesnis už skaičių, leidžiamą gaminant baltuosius vynus. Taip atsižvelgiama į kokybiškų vynuogių išeigą ir auginimą.

Šie paskutiniai pakeitimai neturi poveikio bendrajam dokumentui.

9. **Šakų rišimo ir lapijos aukščio taisyklės**

Iš specifikacijos I skyriaus VI skirsnio 1 dalies c punkto išbraukiama nuostata dėl didžiausio arkos atraminės vielos aukščio ir pakeičiamas pririštos šakų lapijos aukščio matavimo būdas.

Dėl šių pakeitimų vegetaciniu laikotarpiu galima nustatyti, ar neviršijamas lapijos aukštis (anksčiau tai buvo daroma tik privalomomis priemonėmis).

Šis pakeitimas neturi įtakos bendrajam dokumentui.

10. **Vidutinis didžiausias derliaus kiekis viename sklype**

Atsižvelgiant į sumažėjusią baltųjų vynų išeigą, specifikacijos I skyriaus VI skirsnio 1 dalies d punkte vidutinio didžiausio derliaus kiekio viename sklype vertė sumažinta nuo 10 000 iki 8 500 kg viename hektare.

Atsižvelgiant į raudonųjų vynų išeigą, jiems nustatyta vertė, mažesnė už nustatytąją baltiesiems vynams.

Šis pakeitimas neturi poveikio bendrajam dokumentui.

11. **Vynuogių sunokimas ir mažiausia natūrali alkoholio koncentracija tūrio procentais**

Specifikacijos I skyriaus VII skirsnio 2 dalies a punkte pateikta lentelė iš dalies pakeista siekiant atsižvelgti į nacionaliniu lygmeniu patenkintą paraišką suteikti neputojantiems raudoniesiems vynams tam tikras kilmės vietos nuorodas „Alsace grand cru“.

Nustatytas mažiausias vynuogių, iš kurių gaminami šiomis kilmės vietos nuorodomis „Alsace grand cru“ žymimi raudonieji vynai, cukraus kiekis nuimant derlių ir jų mažiausia natūrali alkoholio koncentracija tūrio procentais.

Dėl šios informacijos bendrasis dokumentas nesikeičia.

Mažiausias vynuogių, iš kurių gaminami baltieji vynai, cukraus kiekis padidintas 2–3 g/l, kad būtų išlaikytas ankstesnėje specifikacijos redakcijoje nurodytas toks pat 1 tūrio procento skirtumas, palyginti su kiekvienos mažiausios natūralios alkoholio koncentracijos tūrio procentais vertėmis. Apsaugos ir administravimo institucija nusprendė, kad siekiant apskaičiuoti, kiek cukraus gramų virsta alkoholiu, baltiesiems vynams reikia taikyti 17 gramų cukraus, tenkančio vienam tūrio procentui, vertę (pradinėje specifikacijos redakcijoje buvo nurodyta16,83 gramo vertė). Šią 17 gramų vertę INAO kompetentingas nacionalinis komitetas rekomendavo, kai buvo rengiama pirmoji specifikacijos redakcija.

Šis pakeitimas neturi poveikio bendrajam dokumentui.

12. **Išeiga**

Atsižvelgiant į Elzaso regiono kilmės vietos nuorodų hierarchinę struktūrą, specifikacijos I skyriaus VIII skirsnio 1 ir 2 dalyse baltųjų vynų ir baltųjų vynų su nuoroda „vendanges tardives“ išeiga ir didžiausia išeiga sumažinta, taip užtikrinant geresnę kokybės kontrolę.

Iš dalies pakeistas bendrojo dokumento 5 punktas, kuriame nurodoma didžiausia išeiga.

Nacionaliniu lygmeniu patenkinus paraišką suteikti neputojantiems raudoniesiems vynams tam tikras kilmės vietos nuorodas „Alsace grand cru“, prie jokiais terminais neįvardytų vynų įrašoma „Vins blancs“.

Raudonųjų vynų išeiga ir didžiausia išeiga nustatyta atsižvelgiant į Elzaso regiono kilmės vietos nuorodų hierarchinę struktūrą, todėl šioms nuorodoms „grand cru“ nustatytos mažesnės vertės.

Dėl šių paskutinių pakeitimų bendrasis dokumentas nesikeičia.

13. **Raudonųjų vynų malolaktinė fermentacija ir fermentuojamųjų cukrų kiekis**

Specifikacijos I skyriaus IX skirsnio 1 dalies c punkte patikslinama, kad raudonųjų vynų malolaktinė fermentacija užbaigiama.

Siekiant kontroliuoti, kaip šios taisyklės laikomasi, nustatyta, kad pakavimo etapu obuolių rūgšties kiekis turi būti ne didesnis kaip 0,4 g/l.

IX dalies 1 dalies d punkte nustatyta, kad raudonųjų vynų fermentuojamųjų cukrų (gliukozės ir fruktozės) kiekis po fermentacijos turi būti ne didesnis kaip 2 g/l.

Bendrasis dokumentas nekeičiamas.

14. **Draudimas didinti raudonųjų vynų mažiausią natūralią alkoholio koncentraciją tūrio procentais**

Specifikacijos I skyriaus IX skirsnio 1 dalies e punkte patikslinama, kad raudonieji vynai nesodrinami. Šis gamybos apribojimas atitinka vynuogėms auginti skirtų sklypų ribų nustatymą, mažiausią sodinimo tankumą, genėjimo taisykles ir mažas gamybos kiekio vertes.

Bendrasis dokumentas nekeičiamas.

15. **Fermentavimo patalpos pajėgumas**

Specifikacijos I skyriaus IX skirsnio 1 dalies g punkte sumažintas fermentavimo patalpos pajėgumo apskaičiavimo koeficientas.

Ankstesnio derliaus kiekio ir patalpos pajėgumo santykis nebūtinai turi būti toks didelis.

Šis pakeitimas neturi įtakos bendrajam dokumentui.

16. **Raudonųjų vynų subrandinimo ir pateikimo rinkai vartotojams datos**

Specifikacijos I skyriaus IX skirsnio 2 dalyje nustatyta, kad raudonieji vynai brandinami bent iki kitų metų po derliaus nuėmimo spalio 1 d. Vynams, pagamintiems iš šiose vietovėse augintų veislės „Pinot noir N“ vynuogių, reikalingas minimalus laikotarpis, kad tinkamai atsiskleistų jų savybės.

I skyriaus IX skirsnio 5 dalies a punkte nustatyta, kad pasibaigus brandinimo laikotarpiui raudonieji vynai negali būti tiekiami rinkai vartotojams anksčiau nei kitų metų po derliaus nuėmimo spalio 1 d.

Dėl šių pakeitimų bendrasis dokumentas nekeičiamas.

17. **Supakuotų partijų kontrolė**

Iš specifikacijos I skyriaus IX skirsnio 3 dalies b punkto išbraukta kontrolinių butelių laikymo supakuotoms partijoms kontroliuoti taisyklė.

Ši taisyklė yra kontrolės priemonė ir ji įtraukiama į kontrolės planą.

Bendrajam dokumentui šis pakeitimas įtakos neturi.

18. **Supakuotų vynų sandėliavimas**

Specifikacijos I skyriaus IX skirsnio 4 dalyje patikslintos supakuotų vynų sandėliavimo patalpos savybės.

Tai leidžia veiklos vykdytojams geriau suprasti šią taisyklę ir palengvina jos taikymo kontrolę.

Šis pakeitimas neturi įtakos bendrajam dokumentui.

19. **Žmogiškieji veiksniai, prisidedantys prie ryšio su geografine vietove**

Specifikacijos I skyriaus X skirsnio 1 dalies b punkto tekstas iš dalies pakeistas siekiant atsižvelgti į kilmės vietos nuorodų „Alsace grand cru Hengst“ ir „Alsace grand cru Kirchberg de Barr“ suteikimą neputojantiems raudoniesiems vynams:

— pridėta ši su saugoma kilmės vietos nuoroda „Alsace grand cru Hengst“ susijusi informacija: nuorodos suteikimas raudoniesiems vynams 2022 m.; leidimas naudoti tik vynuogių veislę „Pinot noir N“; mažiausias raudonojo vyno gamybai naudojamų vynmedžių sodinimo tankumas – 5 500 sodinių viename hektare; jie nėra sodrinami ir turi būti brandinami bent 10 mėnesių;

— pridėta ši su saugoma kilmės vietos nuoroda „Alsace grand cru Kircberg de Barr“ susijusi informacija: nuorodos suteikimas raudoniesiems vynams 2022 m.; leidimas naudoti tik vynuogių veislę „Pinot noir N“; mažiausias raudonojo vyno gamybai naudojamų vynmedžių sodinimo tankumas – 5 000 sodinių viename hektare; jie nėra sodrinami ir turi būti brandinami bent 10 mėnesių.

X skirsnio 1 dalies b punkte išbraukiama informacija apie tai, kad šios dvi kilmės vietos nuorodos pripažįstamos dėl baltųjų vynuogių veislių, ir, kai tai būtina tekstui suprasti, įrašomi žodžiai „baltųjų vynų atveju“.

Dėl šių pakeitimų bendrasis dokumentas nekeičiamas.

Siekiant ištaisyti spragą ankstesnėje specifikacijos redakcijoje, į veislių „Muscats à petits grains“ pavadinimą įtraukti žodžiai „blancs“ ir „roses“. Dėl šių papildymų bendrasis dokumentas nesikeičia.

20. **Vyno (-ų) aprašymas**

Siekiant geriau apibūdinti baltuosius vynus, specifikacijos I skyriaus X skirsnio 2 dalyje pateikiamas jų išvaizdos aprašymas.

Pirmosios dvi vynų rūšys aprašomos taip: „Abi vynų rūšys pasižymi itin ryškia iki aukso geltonumo spalva.“

Paskutinės dvi vyno rūšys aprašomos taip: „Abi vyno rūšys pasižymi itin ryškia iki gintaro geltonumo spalva.“

Keičiamas bendrojo dokumento 4 punktas.

Kilmės vietos nuorodų „Alsace grand cru Hengst“ ir „Alsace grand cru Kirchberg de Barr“ apibūdinimas papildomas raudonųjų vynų pagrindinių juslinių savybių aprašymu.

Dėl šių aprašymų bendrasis dokumentas nekeičiamas.

21. **Ryšys su geografine vietove**

Specifikacijos I skyriaus X skirsnio 3 dalyje pateikta informacija apie kilmės vietos nuorodos „Alsace grand cru Hengst“ geografinės kilmės ir savybių ryšį, galinti būti aktuali ir šia nuoroda žymimiems raudoniesiems vynams, papildoma konkrečiai su raudonaisiais vynais susijusia informacija.

Bendrasis dokumentas nekeičiamas.

22. **Pereinamojo laikotarpio priemonės**

Atsižvelgiant į specifikacijos I skyriaus VI skirsnio pakeitimus, iš I skyriaus XI skirsnio 2 dalies išbraukiama nuostata dėl didžiausio arkos atraminės vielos aukščio ir sumažinamas didžiausias vienam sodiniui tenkantis pumpurų skaičius.

Šis pakeitimas neturi įtakos bendrajam dokumentui.

23. **Privalomas cukraus kiekio nurodymas baltųjų vynų etiketėse ir kitose informacijos laikmenose**

Specifikacijos I skyriaus XII skirsnio 2 dalies d punkto tekstas pakeičiamas nauju, kad šiuo metu neprivalomas cukraus kiekio nurodymas pagal Reglamentą (ES) 2019/33 taptų privalomas.

Ši informacija padeda vartotojams lengviau suprasti vyno rūšį.

Ši nauja taisyklė netaikoma vynams su tradicinėmis nuorodomis „vendanges tardives“ ir „sélection de grains nobles“.

Papildomas bendrojo dokumento 9 punktas.

Ankstesnis d punktas tapo XII skirsnio 2 dalies e punktu.

Šis pakeitimas neturi įtakos bendrajam dokumentui.

24. **Išankstinė sklypų panaudojimo deklaracija**

Specifikacijos II skyriaus I skirsnio 1 punkte patikslinamos taisyklės, susijusios su išankstine sklypų panaudojimo deklaracija, kurią veiklos vykdytojas pateikia už kilmės vietos nuorodų „Alsace grand cru“ apsaugą ir administravimą atsakingai institucijai, jei atsisako užsiimti šios kilmės vietos nuorodos vynų gamyba.

Šis pakeitimas neturi įtakos bendrajam dokumentui.

BENDRASIS DOKUMENTAS

1. **PAVADINIMAS (-AI)**

Alsace grand cru Kanzlerberg

2. **GEOGRAFINĖS NUORODOS TIPAS**

SKVN – saugoma kilmės vietos nuoroda

3. **VYNUOGIŲ PRODUKTŲ KATEGORIJOS**

1. Vynas

4. **VYNO (-Ų) APRAŠYMAS**

1.

TRUMPAS APRAŠYMAS

Tai neputojantys baltieji vynai.

Vynų iš vynuogių veislių „Gewurztraminer Rs“ ir „Pinot gris G“ mažiausia natūrali alkoholio koncentracija tūrio procentais yra 12,5 proc., o kitų vynuogių veislių vynų – 11 proc. Po sodrinimo vynų iš vynuogių veislių „Gewurztraminer B“ ir „Pinot gris G“ visuminė alkoholio koncentracija tūrio procentais neviršija 15 proc., o kitų vynuogių veislių vynų – 14 proc.

Kitos analitinės savybės atitinka nustatytąsias Sąjungos teisės aktuose.

Baltieji vynai, ypač tinkami brandinti, pasižymi dideliu gaivumu, kurį lemia vyraujantis vyno rūgštingumas, sąlygotas gero vynuogių sunokimo. Kilmės vietos nuorodos pavadinimas gali būti papildomas bendriniu pavadinimu, jei vynai pagaminti tik iš vynuogių veislių, kurios gali būti vadinamos tuo pavadinimu. Jie pasižymi sodrumu, kompleksiškumu ir labai stipriu aromatu su įvairiais pokvapiais. Skonis ilgai išlieka burnoje ir ilgainiui tampa vis kompleksiškesnis.

Išskiriamos dvi pagrindinės rūšys: – sausi, mineraliniai vynai; – aromatiniai, vaisiniai, tirštos konsistencijos, sodrūs vynai. Abi vynų rūšys pasižymi itin ryškia iki aukso geltonumo spalva.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	miliekvivalentais viename litre
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

2. *Kilmės vietos nuoroda papildyta nuoroda „vendanges tardives“*

TRUMPAS APRAŠYMAS

Vynų iš vynuogių veislių „Gewurztraminer Rs“ ir „Pinot gris G“ mažiausia natūrali alkoholio koncentracija tūrio procentais yra 16 proc., o kitų vynuogių veislių vynų – 14,5 proc.

Kitos analitinės savybės atitinka nustatytąsias Sąjungos teisės aktuose.

Vynams su nuoroda „vendanges tardives“ neretai būdingas labai egzotinis, cukruotų vaisių aromatas, o pabaigoje jaučiamas gaivumas. Jie yra labai koncentruoti, o jų aromatas išlieka ilgai. Šie vynai pasižymi itin ryškia iki gintaro geltonumo spalva.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	miliekvivalentais viename litre
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

3. *Kilmės vietos nuoroda, papildyta nuoroda „sélection de grains nobles“*

TRUMPAS APRAŠYMAS

Vynų iš vynuogių veislių „Gewurztraminer Rs“ ir „Pinot gris G“ mažiausia natūrali alkoholio koncentracija tūrio procentais yra 18,2 proc., o kitų vynuogių veislių vynų – 16,4 proc.

Kitos analitinės savybės atitinka nustatytąsias Sąjungos teisės aktuose.

Vynai su nuoroda „sélection de grains nobles“ yra labiau koncentruoti, stipresni, dažnai su vaisių tyrės aromatais. Jie yra labai koncentruoti, o jų aromatas išlieka ilgai. Šie vynai pasižymi itin ryškia iki gintaro geltonumo spalva.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	miliekvivalentais viename litre
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

5. **VYNO GAMYBOS METODAI**

5.1. *Specifiniai vynininkystės metodai*

1. Vynmedžių formavimo būdai: sodinimo tankumas

Auginimo praktika

Minimalus sodinimo tankumas – 4 500 vynmedžių sodinių viename hektare.

Atstumas tarp vynmedžių eilių negali būti didesnis kaip 2 metrai.

Atstumas tarp vynmedžių eilėje gali būti nuo ne mažiau kaip 0,75 metro iki ne daugiau kaip 1,50 metro.

Nuo 2011 m. spalio 25 d. atstumas tarp didžiausių eilių, atsiradęs išrovus tam tikras vynmedžių eiles, negali būti didesnis nei 3 metrai.

2. Vynmedžių formavimo būdai: genėjimo taisyklė

Auginimo praktika

Vynmedžiai genimi vienpečiu arba dvipečiu *Guyot* metodu, ant sodinio paliekant ne daugiau kaip 18 pumpurų.

3. Derliaus nuėmimas

Auginimo praktika

Vynai gaminami iš vynuogių, kurių derlius imamas rankomis.

4. Mažiausios natūralios alkoholio koncentracijos tūrio procentais padidinimas

Specifinis vynininkystės metodas

Mažiausios vidutinės natūralios alkoholio koncentracijos tūrio procentais padidinimas negali viršyti:

vynuose iš vynuogių veislių „Gewurztraminer B“ ir „Pinot gris G“ – 0,5 proc. tūrio,

vynuose iš kitų vynuogių veislių – 1,5 proc. tūrio.

Vynai, kurie gali būti vadinami „vendanges tardives“ arba „sélection de grains nobles“, negali būti sodrinami.

5. Gamyba

Vyno gamybai taikomas apribojimas

Draudžiama naudoti medžio skiedras.

6. Vynų brandinimas

Specifinis vynininkystės metodas

Vynai brandinami bent iki kitų metų po derliaus nuėmimo birželio 1 d.

Vynai, kuriems gali būti taikomos nuorodos „vendanges tardives“ arba „sélection de grains nobles“, brandinami bent iki antrųjų metų po derliaus nuėmimo birželio 1 d.

5.2. *Didžiausia išeiga*

1. Kilmės vietos nuoroda, papildyta arba nepapildyta nuoroda „vendanges tardives“

60 hektolitrų iš hektaro

2. Kilmės vietos nuoroda, papildyta nuoroda „sélection de grains nobles“

48 hektolitrai iš hektaro

6. **NUSTATYTA GEOGRAFINĖ VIETOVĖ**

Vynuogių derlius imamas, vyndaryste užsiimama, vynai gaminami ir brandinami šių komunų, apibrėžtų 2021 m. Oficialiajame geografinių kodų registre, teritorijoje:

— Aukštutinio Reino departamentas: šių komunų (visa) teritorija: Ammerschwihr, Beblenheim, Bennwihr, Bergheim, Bergholtz, Eguisheim, Gueberschwihr, Guebwiller, Hattstatt, Hunawihr, Ingersheim, Katzenthal, Mittelwihr, Niedermorschwihr, Orschwihr, Pfaffenheim, Ribeauvillé, Riquewihr, Rodern, Rouffach, Saint-Hippolyte, Soultzmatt, Thann, Turckheim, Vieux-Thann, Voegtlinshoffen, Westhalten, Wettolsheim, Wintzenheim, Wuenheim, Zellenberg;

  dalis šios komunos teritorijos: Kaizersberg Vinjoblis (tik deleguotųjų Kjentsemo ir Sigolsemo komunų teritorija);

— Žemutinio Reino departamentas: Andlau, Barr, Bergbieten, Blienschwiller, Dahlenheim, Dambach-la-Ville, Eichhoffen, Kintzheim, Marlenheim, Mittelbergheim, Molsheim, Nothalten, Scharrachbergheim-Irmstett, Wolxheim.

Merijai pateiktas komunų, kurių teritorija į geografinę vietovę patenka ne visa, kartografinis geografinės vietovės ribas nustatantis dokumentas.

Su geografinę vietovę vaizduojančiais kartografiniais dokumentais galima susipažinti INAO svetainėje.

7. **VYNINIŲ VYNUOGIŲ VEISLĖ (-ĖS)**

„Gewurztraminer Rs“

„Muscat Ottonel B“ – „Muscat“, „Moscato“

„Muscat à petits grains blancs B“ – „Muscat“, „Moscato“

„Muscat à petits grains roses Rs“ – „Muscat“, „Moscato“

„Pinot gris G“

„Riesling B“

8. **RYŠYS (-IAI) SU GEOGRAFINE VIETOVE**

Dėl Elzaso vynuogynui būdingų palankių klimato sąlygų saugomai kilmės vietos nuorodai „Alsace grand cru Kanzlerberg“ naudojama viena iš geriausių vietų. Iš vynuogyne vaizdingame Elzaso kraštovaizdyje išaugintų vynuogių gaminami išraiškingi, saviti, unikalūs vynai.

Kanclerbergo vynuogynas prigludęs prie nuožulnaus reljefo. Vasarą vynuoges šildo saulė, kurios kaitrą mažina Bergenbacho upokšnio vėsa ir iš slėnio gilumos atidvelkiantis lengvas brizas. Derlius būna tolygus. Fiziologiškai vynuogės sunoksta be didesnių problemų ir reguliariai atneša didelių derlių.

Tai, kad vynuogių, iš kurių gaminami vynai „grand cru Kanzlerberg“, derlius nuimamas vėlai, o ši vietovė geologiškai unikali – podirvyje glūdinčias nuosėdines įvairių kristalų uolienas paviršiuje dengia mergelis ir gipsas, lemia ypatingą šių vynų stiprumą ir giluminį, kompleksišką, mineralinį, visą burnos ertmę užplūstantį jų rūgštumą. Jauni vynai būna diskretiški ir elegantiški, o po kelerių brandinimo metų išryškėja visas jų kompleksiškumas ir gaivumas.

Kadangi sezono pabaigoje vyrauja puikios klimato sąlygos, palankios sulčių koncentracijai ant vynmedžių augančiuose uogose ir kilniojo puvinio formavimuisi, vynai gaminami iš pernokusių vynuogių derliaus.

Specifikacijoje numatytas brandinimas padeda pagerinti vynų kokybę.

Laikydamiesi griežtų gamybos taisyklių, kaip antai reikalavimo išlaikyti didelį lapijos plotą, o derlių nuimti rankiniu būdu, Elzaso vyndariai išsaugo vynų, vertinamų dėl jų kompleksiškumo ir tinkamumo saugoti ilgą laiką, savitumą. Šių savo tinkamumu brandinti itin ilgą laiką unikalių vynų kokybė per kelis dešimtmečius pakinta, tačiau jie išsaugo vietovei būdingą išskirtinį gyvybingumą ir energiją.

Tai šio regiono aukščiausios klasės vynai. Kanclerbergo vynai – vieni iš labiausiai vertinamų Elzaso vynuogyno vynų.

9. KITOS PAGRINDINĖS SĄLYGOS (PAKAVIMAS, ŽENKLINIMAS, KITI REIKALAVIMAI)

Arčiausiai esanti vietovė

Teisinis pagrindas

Nacionalinės teisės aktai

Papildomos sąlygos rūšis

Su gamyba nustatytoje geografinėje vietovėje susijusi nukrypti leidžianti nuostata

Sąlygos aprašymas

Pritaikius nukrypti leidžiančią nuostatą nustatyta arčiausiai esanti vyndarystės, vyno gaminimo ir brandinimo vietovė apima šių komunų, apibrėžtų 2021 m Oficialiajame geografinių kodų registre, teritoriją:

— Aukštutinio Reino departamentas Šių komunų (visą) teritoriją: Bergholtz-Zell, Berrwiller, Buhl, Cernay, Colmar, Gundolsheim, Hartmanswiller, Herrlisheim, Houssen, Husseren-les-Châteaux, Jungholtz, Leimbach, Obermorschwihr, Osenbach, Ostheim, Rorschwihr, Soultz, Steinbach, Uffholtz, Walbach, Wattwiller, Wihr-au-Val, Zimmerbach;

  Dalį šios komunos teritorijos: Kaizersbergas-Vinjoblis (tik deleguotosios Kaizersbergo komunos teritorija);

— Žemutinio Reino departamentas: Albé, Avolsheim, Balbronn, Bernardswiller, Bernardvillé, Bischoffsheim, Boersch, Bourgheim, Châtenois, Cleebourg, Dachstein, Dangolsheim, Dieffenthal, Dorlisheim, Epfig, Ergersheim, Ernolsheim- Bruche, Fessenheim-le-Bas, Flexbourg, Furdenheim, Gertwiller, Gimbrett-Berstett, Goxwiller, Heiligenstein, Itterswiller, Kienheim, Kirchheim, Kuttolsheim, Mittelhausen, Mutzig, Nordheim, Oberhoffen-les-Wissenbourg, Obernai, Odratzheim, Orschwiller, Osthoffen, Ottrott, Petersbach, Reichsfeld, Riedseltz, Rosenwiller, Rosheim, Rott, Saint-Nabor, Saint-Pierre, Scherwiller, Seebach, Soultz-les-Bains, Steinseltz, Stotzheim, Strasbourg, Traenheim, Villé, Wangen, Westhoffen, Wissembourg, Zellwiller.

Pakavimas vietovėje

Teisinis pagrindas

Nacionalinės teisės aktai

Papildomos sąlygos rūšis

Pakavimas nustatytoje geografinėje vietovėje

Sąlygos aprašymas

Vynai išpilstomi į „Vin du Rhin“ tipo butelius, atitinkančius 1955 m. gegužės 20 d. Nutarimo Nr. 55-673, 1959 m. gegužės 13 d. Potvarkio ir 1963 m. kovo 19 d. Nutarimo nuostatas. Jokių kitų rūšių buteliai nenaudojami.

Įsigaliojus 1972 m. liepos 5 d. įstatymui, Žemutinio Reino ir Aukštutinio Reino departamentuose vynai privaloma tvarka išpilstomi į 1955 m. Nutarime aprašytus „Vin du Rhin“ tipo butelius.

Derliaus metų nurodymas

Teisinis pagrindas

Nacionalinės teisės aktai

Papildomos sąlygos rūšis

Papildomos nuostatos dėl ženklinimo

Sąlygos aprašymas

Derliaus metai kartu su kilmės vietos nuorodos pavadinimu turi būti nurodomi

derliaus ir atsargų deklaracijose, lydimuosiuose dokumentuose, skelbimuose, reklaminiuose leidiniuose, etiketėse, sąskaitose faktūrose ir ant taros.

Bendrinis pavadinimas

Teisinis pagrindas

Nacionalinės teisės aktai

Papildomos sąlygos rūšis

Papildomos nuostatos dėl ženklinimo

Sąlygos aprašymas Saugomos kilmės vietos nuorodos pavadinimas gali būti papildomas vienu iš bendrinių pavadinimų, jei vynai pagaminti tik iš vynuogių veislių, kurios gali būti vadinamos tuo pavadinimu.

Toje pačioje etiketėje draudžiama naudoti du ar daugiau bendrinių pavadinimų.

Naudojami šie bendriniai pavadinimai:

„Gewurztraminer“,

„Muscat“,

„Muscat Ottonel“,

„Pinot gris“,

„Riesling“.

Tradicinės nuorodos „vendanges tardives“ ir „sélection de grains nobles“

Teisinis pagrindas

Nacionalinės teisės aktai

Papildomos sąlygos rūšis

Papildomos nuostatos dėl ženklinimo

Sąlygos aprašymas

Ant vynų, kuriems gali būti taikomos nuorodos „vendanges tardives“ arba „sélection de grains nobles“, privaloma nurodyti:

— derliaus metus,

— vieną iš bendrinių pavadinimų.

Cukraus kiekio nurodymas

Teisinis pagrindas

Nacionalinės teisės aktai

Papildomos sąlygos rūšis

Papildomos nuostatos dėl ženklinimo

Sąlygos aprašymas

Baltieji vynai, kuriems pagal šią specifikaciją taikoma viena iš 51 saugomos kilmės vietos nuorodos „Alsace Grand Cru – vietovė“ (išskyrus nuorodas „vendanges tardives“ ir „sélection de grains nobles“) ir kurie pateikiami su šia nuoroda, negali būti siūlomi vartotojams, siunčiami, teikiami parduoti ar parduodami, jeigu skelbimuose, reklaminiuose leidiniuose, etiketėse, sąskaitose faktūrose ir ant taros aiškiai nenurodytas cukraus kiekis, nustatytas ES teisės aktuose.

NUORODA Į PRODUKTO SPECIFIKACIJĄ

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-4cec3ff9-abd4-4253-a1db-245ddd809faa

Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2019/33 17 straipsnio 2 ir 3 dalyse nurodyto pranešimo apie vyno sektoriaus produkto specifikacijos standartinio pakeitimo patvirtinimą paskelbimas

(2022/C 385/12)

Šis pranešimas skelbiamas pagal Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2019/33 ([1]) 17 straipsnio 5 dalį.

PRANEŠIMAS APIE STANDARTINIO PAKEITIMO PATVIRTINIMĄ

„Alsace grand cru Rangen“

PDO-FR-A0386-AM02

Pranešimo data: 2022 7 20

PATVIRTINTO PAKEITIMO APRAŠYMAS IR PAGRINDIMAS

1. **Patikslinimas**

Į specifikacijos I skyriaus II skirsnio 1 dalį įtraukiami bendriniai pavadinimai „Sylvaner“ ir „Pinot noir“ ir atitinkamos vynuogių veislės: „Sylvaner B“ ir „Pinot noir N“.

Bendrinis pavadinimas „Sylvaner“ įtrauktas siekiant ištaisyti spragą pirmojoje specifikacijos redakcijoje. Pirmojoje redakcijoje, I skyriaus X skirsnio 1 dalies b punkte, nurodyta, kad leidžiamos veislės „gali būti naudojamos vynui gaminti ir parduodamos naudojant atitinkamus pavadinimus“, tačiau atitinkamas bendrinis pavadinimas nebuvo įtrauktas į galimų tradicinių pavadinimų sąrašą. Nacionaliniu sprendimu, priimtu prieš patvirtinant pirmąją specifikacijos redakciją, atsižvelgiant į vietos papročius ir šių vynų reputaciją vynuogių veislė „Sylvaner B“ buvo įtraukta kaip viena iš vynuogių veislių, iš kurių leidžiama gaminti vynus su kilmės vietos nuoroda „Alsace grand cru Zotzenberg“.

Bendriniu pavadinimu „Pinot noir“ specifikacija papildyta, nes nacionaliniu lygmeniu patenkinta paraiška suteikti neputojantiems raudoniesiems vynams tam tikras kilmės vietos nuorodas „Alsace grand cru“. Ši paraiška suteikti raudoniesiems vynams nuorodas „Alsace Grand Cru“ grindžiama vynų, pagamintų iš šioms kilmės vietos nuorodoms skirtuose plotuose užaugintų veislės „Pinot noir N“ vynuogių, išskirtinumu, žinomumu ir savybėmis. Vynuogių veislė „Pinot noir N“ yra vienintelė, kurią leidžiama naudoti šiems raudoniesiems vynams gaminti.

Siekiant ištaisyti spragą ankstesnėje specifikacijos redakcijoje, specifikacijos I skyriaus II skirsnio 1 dalyje į bendrinį pavadinimą „Muscat“ atitinkančių veislių „Muscats à petits grains“ pavadinimą buvo įtraukti žodžiai „blancs“ ir „roses“.

Dėl šių pakeitimų bendrasis dokumentas nekeičiamas.

2. **Produktų tipai**

Specifikacijos I skyriaus III skirsnio tekstas buvo pakeistas nurodant, kad į šią specifikaciją įtrauktos saugomos kilmės vietos nuorodos nebėra išimtinai neputojantiems baltiesiems vynams skirtos kilmės vietos nuorodos.

Saugomos kilmės vietos nuorodos „Alsace grand cru“, kuriomis žymimi tik neputojantys baltieji ir raudonieji vynai, įvardijamos nurodant pavadinimus („Alsace grand cru Hengst“, „Alsace grand cru Kirchberg de Barr“).

Šis pakeitimas neturi įtakos bendrajam dokumentui.

([1]) OL L 9, 2019 1 11, p. 2.

3. **Geografinė vietovė**

Specifikacijos I skyriaus IV skirsnio 1 dalyje įterpiama pastraipa, kurioje nurodomos datos, kuriomis INAO kompetentingas nacionalinis komitetas patvirtino geografinę vietovę, ir į specifikaciją įtrauktos vietovės ribų nustatymo pagrindas – 2021 m. Oficialusis geografinių kodų registras. Ši informacija įteisina vietovės ribų nustatymą.

Įtraukus informaciją į 2021 m. Oficialųjį geografinių kodų registrą, aktualizuojamas komunų pavadinimų sąrašas. Todėl Kjentsemo ir Sigolsemo komunos išbraukiamos, o jų teritorija prijungiama prie Kaizersberg Vinjoblio komunos.

Šie redakcinio pobūdžio pakeitimai nekeičia geografinės vietovės teritorijos ribų.

1 dalyje taip pat įrašomi šie sakiniai:

„Su geografinę vietovę vaizduojančiais kartografiniais dokumentais galima susipažinti INAO svetainėje.

Merijai pateiktas komunos, kurios teritorija į geografinę vietovę patenka ne visa, kartografinis geografinės vietovės ribas nustatantis dokumentas.“

Atitinkamai iš dalies pakeistas bendrojo dokumento 6 punktas.

4. **Nustatytas sklypas**

Specifikacijos I skyriaus IV skirsnio 2 dalyje:

— pirmoje pastraipoje, siekiant ištaisyti spragą, įrašoma informacija „2006 m. rugsėjo 6 ir 7 d.“, t. y. data, kurią kompetentingas nacionalinis komitetas patvirtino sklypą;

— antroje pastraipoje formuluotė iš dalies keičiama, kad būtų atsižvelgta į IV skirsnio 1 dalyje padarytus komunų pavadinimų pakeitimus;

— lentelės skiltis „Komunos“ atnaujinta, kad atitiktų IV skirsnio 1 dalyje paminėtų komunų pavadinimus.

Šis pakeitimas neturi poveikio bendrajam dokumentui.

5. **Arčiausiai esanti vietovė**

Specifikacijos I skyriaus IV skirsnio 3 dalyje iš dalies keičiama pastraipa, kurioje nurodomas į specifikaciją įtrauktos vietovės ribų nustatymo pagrindas – 2021 m. Oficialusis geografinių kodų registras. Ši informacija įteisina vietovės ribų nustatymą.

Įtraukus informaciją į 2021 m. Oficialųjį geografinių kodų registrą, aktualizuojamas komunų pavadinimų sąrašas. Taigi Kaizersbergo komunos pavadinimas išbrauktas ir pridėtas Kaizersberg Vinjoblio komunos pavadinimas, nurodant, kad į geografinę vietovę patenka dalis šios komunos (tik deleguotosios Kaizersbergo komunos teritorija).

Šie redakcinio pobūdžio pakeitimai nekeičia arčiausiai esančios vietovės teritorijos.

Atitinkamai iš dalies pakeistas bendrojo dokumento 9 punktas.

6. **Vynuogių veislės**

Į specifikacijos I skyriaus V skirsnio 1 dalies a punktą įtraukti žodžių junginiai „– baltųjų vynų atveju:“ ir „– raudonųjų vynų atveju: vynuogių veislė „Pinot noir N““, nes nacionaliniu lygmeniu patenkinta paraiška suteikti neputojantiems raudoniesiems vynams tam tikras kilmės vietos nuorodas „Alsace grand cru“. Vynuogių veislė „Pinot noir N“ yra vienintelė, kurią leidžiama naudoti šiems raudoniesiems vynams gaminti. Tai taip pat vienintelė vynuogių veislė, kurią leidžiama naudoti kilmės vietos nuoroda „Alsace“ žymimam raudonajam vynui gaminti.

Siekiant ištaisyti spragą ankstesnėje specifikacijos redakcijoje, V skirsnio 1 dalies a, b ir e punktuose ir V skirsnio 2 dalies b punkte į veislių „Muscats à petits grains“ pavadinimą buvo įtraukti žodžiai „blancs“ ir „roses“.

Dėl šių pakeitimų bendrasis dokumentas nekeičiamas.

7. **Sodinimo tankumas**

Į specifikacijos I skyriaus VI skirsnio 1 dalies a punktą įtraukti žodžių junginiai „gaminant baltąjį vyną“ ir „gaminant raudonąjį vyną“, siekiant diferencijuoti minimalų sodinimo tankumą pagal vynų spalvą. Nurodomas kilmės vietos nuorodomis žymimų vynuogynų, iš kurių vynuogių leidžiama gaminti raudonuosius vynus, tankumas.

Dėl šių papildymų bendrasis dokumentas nekeičiamas.

Specifikacijos I skyriaus VI skirsnio 1 dalies a punkte patikslinta tankumo reguliavimo išraunant vynmedžius taisyklės faktinė taikymo pradžios data: „2011 m. spalio 25 d.“, pakeičiant žodžius „šios specifikacijos patvirtinimo dieną“.

Atitinkamai iš dalies keičiamas bendrojo dokumento 5 punktas.

8. **Genėjimo taisyklė**

Specifikacijos I skyriaus VI skirsnio 1 dalies b punkte išbraukiama baltiesiems vynams taikoma pumpurų skaičiaus viename kvadratiniame metre žemės ploto diferencijavimo pagal vynuogių veisles taisyklė. Ją pakeitė bendra taisyklė – 18 pumpurų viename sodinyje.

Taip suderinamos įvairių Elzaso kilmės vietos nuorodų specifikacijų formuluotės ir supaprastinami kontrolės metodai.

Iš dalies pakeistas bendrojo dokumento 5 punktas.

Kadangi paraiška suteikti neputojantiems raudoniesiems vynams tam tikras kilmės vietos nuorodas „Alsace grand cru“ patenkinta, sakinio pradžioje įrašoma „Baltųjų vynų atveju“.

Įtraukiama raudoniesiems vynams gaminti naudojamų vynmedžių genėjimo taisyklė, pagal kurią vienam sodiniui tenka ne daugiau kaip 14 pumpurų. Šis skaičius yra mažesnis už skaičių, leidžiamą gaminant baltuosius vynus. Taip atsižvelgiama į kokybiškų vynuogių išeigą ir auginimą.

Šie paskutiniai pakeitimai neturi poveikio bendrajam dokumentui.

9. **Šakų rišimo ir lapijos aukščio taisyklės**

Iš specifikacijos I skyriaus VI skirsnio 1 dalies c punkto išbraukiama nuostata dėl didžiausio arkos atraminės vielos aukščio ir pakeičiamas pririštos šakų lapijos aukščio matavimo būdas.

Dėl šių pakeitimų vegetaciniu laikotarpiu galima nustatyti, ar neviršijamas lapijos aukštis (anksčiau tai buvo daroma tik privalomomis priemonėmis).

Šis pakeitimas neturi įtakos bendrajam dokumentui.

10. **Vidutinis didžiausias derliaus kiekis viename sklype**

Atsižvelgiant į sumažėjusią baltųjų vynų išeigą, specifikacijos I skyriaus VI skirsnio 1 dalies d punkte vidutinio didžiausio derliaus kiekio viename sklype vertė sumažinta nuo 10 000 iki 8 500 kg viename hektare.

Atsižvelgiant į raudonųjų vynų išeigą, jiems nustatyta vertė, mažesnė už nustatytąją baltiesiems vynams.

Šis pakeitimas neturi poveikio bendrajam dokumentui.

11. **Vynuogių sunokimas ir mažiausia natūrali alkoholio koncentracija tūrio procentais**

Specifikacijos I skyriaus VII skirsnio 2 dalies a punkte pateikta lentelė iš dalies pakeista siekiant atsižvelgti į nacionaliniu lygmeniu patenkintą paraišką suteikti neputojantiems raudoniesiems vynams tam tikras kilmės vietos nuorodas „Alsace grand cru“.

Nustatytas mažiausias vynuogių, iš kurių gaminami šiomis kilmės vietos nuorodomis „Alsace grand cru“ žymimi raudonieji vynai, cukraus kiekis nuimant derlių ir jų mažiausia natūrali alkoholio koncentracija tūrio procentais.

Dėl šios informacijos bendrasis dokumentas nesikeičia.

Mažiausias vynuogių, iš kurių gaminami baltieji vynai, cukraus kiekis padidintas 2–3 g/l, kad būtų išlaikytas ankstesnėje specifikacijos redakcijoje nurodytas toks pat 1 tūrio procento skirtumas, palyginti su kiekvienos mažiausios natūralios alkoholio koncentracijos tūrio procentais vertėmis. Apsaugos ir administravimo institucija nusprendė, kad siekiant apskaičiuoti, kiek cukraus gramų virsta alkoholiu, baltiesiems vynams reikia taikyti 17 gramų cukraus, tenkančio vienam tūrio procentui, vertę (pradinėje specifikacijos redakcijoje buvo nurodyta16,83 gramo vertė). Šią 17 gramų vertę INAO kompetentingas nacionalinis komitetas rekomendavo, kai buvo rengiama pirmoji specifikacijos redakcija.

Šie pakeitimai neturi poveikio bendrajam dokumentui.

12. **Išeiga**

Atsižvelgiant į Elzaso regiono kilmės vietos nuorodų hierarchinę struktūrą, specifikacijos I skyriaus VIII skirsnio 1 ir 2 dalyse baltųjų vynų ir baltųjų vynų su nuoroda „vendanges tardives“ išeiga ir didžiausia išeiga sumažinta, taip užtikrinant geresnę kokybės kontrolę.

Iš dalies pakeistas bendrojo dokumento 5 punktas, kuriame nurodoma didžiausia išeiga.

Nacionaliniu lygmeniu patenkinus paraišką suteikti neputojantiems raudoniesiems vynams tam tikras kilmės vietos nuorodas „Alsace grand cru“, prie jokiais terminais neįvardytų vynų įrašoma „Vins blancs“.

Raudonųjų vynų išeiga ir didžiausia išeiga nustatyta atsižvelgiant į Elzaso regiono kilmės vietos nuorodų hierarchinę struktūrą, todėl šioms nuorodoms „grand cru“ nustatytos mažesnės vertės.

Dėl šių paskutinių pakeitimų bendrasis dokumentas nesikeičia.

13. **Raudonųjų vynų malolaktinė fermentacija ir fermentuojamųjų cukrų kiekis**

Specifikacijos I skyriaus IX skirsnio 1 dalies c punkte patikslinama, kad raudonųjų vynų malolaktinė fermentacija užbaigiama.

Siekiant kontroliuoti, kaip šios taisyklės laikomasi, nustatyta, kad pakavimo etapu obuolių rūgšties kiekis turi būti ne didesnis kaip 0,4 g/l.

IX dalies 1 dalies d punkte nustatyta, kad raudonųjų vynų fermentuojamųjų cukrų (gliukozės ir fruktozės) kiekis po fermentacijos turi būti ne didesnis kaip 2 g/l.

Bendrasis dokumentas nekeičiamas.

14. **Draudimas didinti raudonųjų vynų mažiausią natūralią alkoholio koncentraciją tūrio procentais**

Specifikacijos I skyriaus IX skirsnio 1 dalies e punkte patikslinama, kad raudonieji vynai nesodrinami. Šis gamybos apribojimas atitinka vynuogėms auginti skirtų sklypų ribų nustatymą, mažiausią sodinimo tankumą, genėjimo taisykles ir mažas gamybos kiekio vertes.

Bendrasis dokumentas nekeičiamas.

15. **Fermentavimo patalpos pajėgumas**

Specifikacijos I skyriaus IX skirsnio 1 dalies g punkte sumažintas fermentavimo patalpos pajėgumo apskaičiavimo koeficientas.

Ankstesnio derliaus kiekio ir patalpos pajėgumo santykis nebūtinai turi būti toks didelis.

Šis pakeitimas neturi įtakos bendrajam dokumentui.

16. **Raudonųjų vynų subrandinimo ir pateikimo rinkai vartotojams datos**

Specifikacijos I skyriaus IX skirsnio 2 dalyje nustatyta, kad raudonieji vynai brandinami bent iki kitų metų po derliaus nuėmimo spalio 1 d. Vynams, pagamintiems iš šiose vietovėse augintų veislės „Pinot noir N“ vynuogių, reikalingas minimalus laikotarpis, kad tinkamai atsiskleistų jų savybės.

I skyriaus IX skirsnio 5 dalies a punkte nustatyta, kad pasibaigus brandinimo laikotarpiui raudonieji vynai negali būti tiekiami rinkai vartotojams anksčiau nei kitų metų po derliaus nuėmimo spalio 1 d.

Dėl šių pakeitimų bendrasis dokumentas nekeičiamas.

17. **Supakuotų partijų kontrolė**

Iš specifikacijos I skyriaus IX skirsnio 3 dalies b punkto išbraukta kontrolinių butelių laikymo supakuotoms partijoms kontroliuoti taisyklė.

Ši taisyklė yra kontrolės priemonė ir ji įtraukiama į kontrolės planą.

Bendrajam dokumentui šis pakeitimas įtakos neturi.

18. **Supakuotų vynų sandėliavimas**

Specifikacijos I skyriaus IX skirsnio 4 dalyje patikslintos supakuotų vynų sandėliavimo patalpos savybės.

Tai leidžia veiklos vykdytojams geriau suprasti šią taisyklę ir palengvina jos taikymo kontrolę.

Šis pakeitimas neturi įtakos bendrajam dokumentui.

19. **Žmogiškieji veiksniai, prisidedantys prie ryšio su geografine vietove**

Specifikacijos I skyriaus X skirsnio 1 dalies b punkto tekstas iš dalies pakeistas siekiant atsižvelgti į kilmės vietos nuorodų „Alsace grand cru Hengst“ ir „Alsace grand cru Kirchberg de Barr“ suteikimą neputojantiems raudoniesiems vynams:

— pridėta ši su saugoma kilmės vietos nuoroda „Alsace grand cru Hengst“ susijusi informacija: nuorodos suteikimas raudoniesiems vynams 2022 m.; leidimas naudoti tik vynuogių veislę „Pinot noir N“; mažiausias raudonojo vyno gamybai naudojamų vynmedžių sodinimo tankumas – 5 500 sodinių viename hektare; jie nėra sodrinami ir turi būti brandinami bent 10 mėnesių;

— pridėta ši su saugoma kilmės vietos nuoroda „Alsace grand cru Kircberg de Barr“ susijusi informacija: nuorodos suteikimas raudoniesiems vynams 2022 m.; leidimas naudoti tik vynuogių veislę „Pinot noir N“; mažiausias raudonojo vyno gamybai naudojamų vynmedžių sodinimo tankumas – 5 000 sodinių viename hektare; jie nėra sodrinami ir turi būti brandinami bent 10 mėnesių.

X skirsnio 1 dalies b punkte išbraukiama informacija apie tai, kad šios dvi kilmės vietos nuorodos pripažįstamos dėl baltųjų vynuogių veislių, ir, kai tai būtina tekstui suprasti, įrašomi žodžiai „baltųjų vynų atveju“.

Dėl šių pakeitimų bendrasis dokumentas nekeičiamas.

Siekiant ištaisyti spragą ankstesnėje specifikacijos redakcijoje, į veislių „Muscats à petits grains“ pavadinimą įtraukti žodžiai „blancs“ ir „roses“. Dėl šių papildymų bendrasis dokumentas nesikeičia.

20. **Vyno (-ų) aprašymas**

Siekiant geriau apibūdinti baltuosius vynus, specifikacijos I skyriaus X skirsnio 2 dalyje pateikiamas jų išvaizdos aprašymas.

Pirmosios dvi vynų rūšys aprašomos taip: „Abi vynų rūšys pasižymi itin ryškia iki aukso geltonumo spalva.“

Paskutinės dvi vyno rūšys aprašomos taip: „Abi vyno rūšys pasižymi itin ryškia iki gintaro geltonumo spalva.“

Keičiamas bendrojo dokumento 4 punktas.

Kilmės vietos nuorodų „Alsace grand cru Hengst“ ir „Alsace grand cru Kirchberg de Barr“ apibūdinimas papildomas raudonųjų vynų pagrindinių juslinių savybių aprašymu.

Dėl šių aprašymų bendrasis dokumentas nekeičiamas.

21. **Ryšys su geografine vietove**

Specifikacijos I skyriaus X skirsnio 3 dalyje pateikta informacija apie kilmės vietos nuorodos „Alsace grand cru Hengst“ geografinės kilmės ir savybių ryšį, galinti būti aktuali ir šia nuoroda žymimiems raudoniesiems vynams, papildoma konkrečiai su raudonaisiais vynais susijusia informacija.

Bendrasis dokumentas nekeičiamas.

22. **Pereinamojo laikotarpio priemonės**

Atsižvelgiant į specifikacijos I skyriaus VI skirsnio pakeitimus, iš I skyriaus XI skirsnio 2 dalies išbraukiama nuostata dėl didžiausio arkos atraminės vielos aukščio ir sumažinamas didžiausias vienam sodiniui tenkantis pumpurų skaičius.

Šis pakeitimas neturi įtakos bendrajam dokumentui.

23. **Privalomas cukraus kiekio nurodymas baltųjų vynų etiketėse ir kitose informacijos laikmenose**

Specifikacijos I skyriaus XII skirsnio 2 dalies d punkto tekstas pakeičiamas nauju, kad šiuo metu neprivalomas cukraus kiekio nurodymas pagal Reglamentą (ES) 2019/33 taptų privalomas.

Ši informacija padeda vartotojams lengviau suprasti vyno rūšį.

Ši nauja taisyklė netaikoma vynams su tradicinėmis nuorodomis „vendanges tardives“ ir „sélection de grains nobles“.

Papildomas bendrojo dokumento 9 punktas.

Ankstesnis d punktas tapo XII skirsnio 2 dalies e punktu.

Šis pakeitimas neturi įtakos bendrajam dokumentui.

24. **Išankstinė sklypų panaudojimo deklaracija**

Specifikacijos II skyriaus I skirsnio 1 punkte patikslinamos taisyklės, susijusios su išankstine sklypų panaudojimo deklaracija, kurią veiklos vykdytojas pateikia už kilmės vietos nuorodų „Alsace grand cru“ apsaugą ir administravimą atsakingai institucijai, jei atsisako užsiimti šios kilmės vietos nuorodos vynų gamyba.

Šis pakeitimas neturi įtakos bendrajam dokumentui.

BENDRASIS DOKUMENTAS

1. **Pavadinimas (-ai)**

Alsace grand cru Rangen

2. **Geografinės nuorodos tipas**

SKVN – saugoma kilmės vietos nuoroda

3. **Vynuogių produktų kategorijos**

1. Vynas

4. **Vyno (-ų) aprašymas**

1.

TRUMPAS APRAŠYMAS

Tai neputojantys baltieji vynai.

Vynų iš vynuogių veislių „Gewurztraminer Rs“ ir „Pinot gris G“ mažiausia natūrali alkoholio koncentracija tūrio procentais yra 12,5 proc., o kitų vynuogių veislių vynų – 11 proc. Po sodrinimo vynų iš vynuogių veislių „Gewurztraminer B“ ir „Pinot gris G“ visuminė alkoholio koncentracija tūrio procentais neviršija 15 proc., o kitų vynuogių veislių vynų – 14 proc.

Kitos analitinės savybės atitinka nustatytąsias Sąjungos teisės aktuose.

Baltieji vynai, ypač tinkami brandinti, pasižymi dideliu gaivumu, kurį lemia vyraujantis vyno rūgštingumas, sąlygotas gero vynuogių sunokimo. Kilmės vietos nuorodos pavadinimas gali būti papildomas bendriniu pavadinimu, jei vynai pagaminti tik iš vynuogių veislių, kurios gali būti vadinamos tuo pavadinimu. Jie pasižymi sodrumu, kompleksiškumu ir labai stipriu aromatu su įvairiais pokvapiais. Skonis ilgai išlieka burnoje ir ilgainiui tampa vis kompleksiškesnis.

Išskiriamos dvi pagrindinės rūšys:

— sausi, mineraliniai vynai;

— aromatiniai, vaisiniai, tirštos konsistencijos, sodrūs vynai.

Abi vynų rūšys pasižymi itin ryškia iki (sendinto) aukso geltonumo arba šviesia gintaro spalva.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	miliekvivalentais viename litre
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

2. *Kilmės vietos nuoroda papildyta nuoroda „vendanges tardives“*

TRUMPAS APRAŠYMAS

Vynų iš vynuogių veislių „Gewurztraminer Rs“ ir „Pinot gris G“ mažiausia natūrali alkoholio koncentracija tūrio procentais yra 16 proc., o kitų vynuogių veislių vynų – 14,5 proc.

Kitos analitinės savybės atitinka nustatytąsias Sąjungos teisės aktuose.

Vynams su nuoroda „vendanges tardives“ neretai būdingas labai egzotinis, cukruotų vaisių aromatas, o pabaigoje jaučiamas gaivumas. Jie yra labai koncentruoti, o jų aromatas išlieka ilgai. Šie vynai pasižymi itin ryškia iki gintaro geltonumo spalva.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	miliekvivalentais viename litre
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

3. *Kilmės vietos nuoroda, papildyta nuoroda „sélection de grains nobles“*

TRUMPAS APRAŠYMAS

Vynų iš vynuogių veislių „Gewurztraminer Rs“ ir „Pinot gris G“ mažiausia natūrali alkoholio koncentracija tūrio procentais yra 18,2 proc., o kitų vynuogių veislių vynų – 16,4 proc.

Kitos analitinės savybės atitinka nustatytąsias Sąjungos teisės aktuose.

Vynai su nuoroda „sélection de grains nobles“ yra labiau koncentruoti, stipresni, dažnai su vaisių tyrės aromatais. Jie yra labai koncentruoti, o jų aromatas išlieka ilgai. Šie vynai pasižymi itin ryškia iki gintaro geltonumo spalva.

Bendrosios analitinės savybės	
Didžiausia visuminė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	
Mažiausias bendrasis rūgštingumas	miliekvivalentais viename litre
Didžiausias lakusis rūgštingumas (miliekvivalentais viename litre)	
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	

5. **Vyno gamybos metodai**

5.1. *Specifiniai vynininkystės metodai*

1. Vynmedžių formavimo būdai: sodinimo tankumas

Auginimo praktika

Minimalus sodinimo tankumas – 4 500 vynmedžių sodinių viename hektare.

Atstumas tarp vynmedžių eilių negali būti didesnis kaip 2 metrai.

Atstumas tarp vynmedžių eilėje gali būti nuo ne mažiau kaip 0,75 metro iki ne daugiau kaip 1,50 metro.

Nuo 2011 m. spalio 25 d. atstumas tarp didžiausių eilių, atsiradęs išrovus tam tikras vynmedžių eiles, negali būti didesnis nei 3 metrai.

2. Vynmedžių formavimo būdai: genėjimo taisyklė

Auginimo praktika

Vynmedžiai genimi vienpečiu arba dvipečiu *Guyot* metodu, ant sodinio paliekant ne daugiau kaip 18 pumpurų.

3. Derliaus nuėmimas

Auginimo praktika

Vynai gaminami iš vynuogių, kurių derlius imamas rankomis.

4. Mažiausios natūralios alkoholio koncentracijos tūrio procentais padidinimas

Specifinis vynininkystės metodas

Mažiausios vidutinės natūralios alkoholio koncentracijos tūrio procentais padidinimas negali viršyti:

vynuose iš vynuogių veislių „Gewurztraminer B“ ir „Pinot gris G“ – 0,5 proc. tūrio,

vynuose iš kitų vynuogių veislių – 1,5 proc. tūrio.

Vynai, kurie gali būti vadinami „vendanges tardives“ arba „sélection de grains nobles“, negali būti sodrinami.

5. Gamyba

Vyno gamybai taikomas apribojimas

Draudžiama naudoti medžio skiedras.

6. Vynų brandinimas

Specifinis vynininkystės metodas

Vynai brandinami bent iki kitų metų po derliaus nuėmimo birželio 1 d.

Vynai, kuriems gali būti taikomos nuorodos „vendanges tardives“ arba „sélection de grains nobles“, brandinami bent iki antrųjų metų po derliaus nuėmimo birželio 1 d.

5.2. *Didžiausia išeiga*

1. Kilmės vietos nuoroda, papildyta arba nepapildyta nuoroda „vendanges tardives“

60 hektolitrų iš hektaro

2. Kilmės vietos nuoroda, papildyta nuoroda „sélection de grains nobles“

48 hektolitrai iš hektaro

6. **Nustatyta geografinė vietovė**

Vynuogių derlius imamas, vyndaryste užsiimama, vynai gaminami ir brandinami šių komunų, apibrėžtų 2021 m. Oficialiajame geografinių kodų registre, teritorijoje:

— Aukštutinio Reino departamentas: šių komunų (visa) teritorija: Ammerschwihr, Beblenheim, Bennwihr, Bergheim, Bergholtz, Eguisheim, Gueberschwihr, Guebwiller, Hattstatt, Hunawihr, Ingersheim, Katzenthal, Mittelwihr, Niedermorschwihr, Orschwihr, Pfaffenheim, Ribeauvillé, Riquewihr, Rodern, Rouffach, Saint-Hippolyte, Soultzmatt, Thann, Turckheim, Vieux-Thann, Voegtlinshoffen, Westhalten, Wettolsheim, Wintzenheim, Wuenheim, Zellenberg;

  dalis šios komunos teritorijos: Kaizersberg Vinjoblis (tik deleguotųjų Kjentsemo ir Sigolsemo komunų teritorija);

— Žemutinio Reino departamentas: Andlau, Barr, Bergbieten, Blienschwiller, Dahlenheim, Dambach-la-Ville, Eichhoffen, Kintzheim, Marlenheim, Mittelbergheim, Molsheim, Nothalten, Scharrachbergheim-Irmstett, Wolxheim.

Merijai pateiktas komunų, kurių teritorija į geografinę vietovę patenka ne visa, kartografinis geografinės vietovės ribas nustatantis dokumentas.

Su geografinę vietovę vaizduojančiais kartografiniais dokumentais galima susipažinti INAO svetainėje.

7. **Vyninių vynuogių veislė (-ės)**

„Gewurztraminer Rs“

„Muscat Ottonel B“ – „Muscat“, „Moscato“

„Muscat à petits grains blancs B“ – „Muscat“, „Moscato“

„Muscat à petits grains roses Rs“ – „Muscat“, „Moscato“

„Pinot gris G“

„Riesling B“

8. **Ryšys (-iai) su geografine vietove**

Dėl Elzaso vynuogynui būdingų palankių klimato sąlygų saugomai kilmės vietos nuorodai „Alsace grand cru Rangen“ naudojama viena iš geriausių vietų. Iš vynuogyne vaizdingame Elzaso kraštovaizdyje išaugintų vynuogių gaminami išraiškingi, saviti, unikalūs vynai.

Dėl vulkaninės vietovės, kur gaminami „grand cru“ vynai, prigimties ir išskirtinių geografinių sąlygų vynai būna aukso spalvos, itin mineralingi ir tauriai rūgštūs bei kartūs. Jie palieka burnoje ilgą elegantiško, brandaus rūgštumo poskonį.

Kadangi sezono pabaigoje vyrauja puikios klimato sąlygos, palankios sulčių koncentracijai ant vynmedžių augančiuose uogose ir kilniojo puvinio formavimuisi, vynai gaminami iš pernokusių vynuogių derliaus.

Specifikacijoje numatytas brandinimas padeda pagerinti vynų kokybę.

Laikydamiesi griežtų gamybos taisyklių, kaip antai reikalavimo išlaikyti didelį lapijos plotą, o derlių nuimti rankiniu būdu, Elzaso vyndariai išsaugo vynų, vertinamų dėl jų kompleksiškumo ir tinkamumo saugoti ilgą laiką, savitumą.

Tai šio regiono aukščiausios klasės vynai. Šie vynai yra vertingesni nei vynai, kuriems suteikta saugoma kilmės vietos nuoroda „Alsace".

Žvelgiant iš istorinės perspektyvos matyti, kad vynai „Rangen" ne kartą liaupsinti ir jau nuo XII a. dažnai minimi įvairiuose veikaluose ir raštuose. XVI a. dekretais nustatyta, kad ženklinti vynus etiketėmis su pavadinimu „Rangen" galima tik tuomet, jei jie nėra kupažuoti su kitais vynais. Tuo pačiu laikmečiu Tano miestas priėmė reglamentą dėl vynui „Rangen" gaminti skirtų veislių parinkimo, o keliose 1548 m. ir 1581 m. dekretų pastraipose nustatytos tam tikros gamybos taisyklės.

9. **Kitos pagrindinės sąlygos (pakavimas, ženklinimas, kiti reikalavimai)**

Arčiausiai esanti vietovė

Teisinis pagrindas

Nacionalinės teisės aktai

Papildomos sąlygos rūšis

Su gamyba nustatytoje geografinėje vietovėje susijusi nukrypti leidžianti nuostata

Sąlygos aprašymas

Pritaikius nukrypti leidžiančią nuostatą nustatyta arčiausiai esanti vyndarystės, vyno gaminimo ir brandinimo vietovė apima šių komunų, apibrėžtų 2021 m Oficialiajame geografinių kodų registre, teritoriją:

— Aukštutinio Reino departamentas: šių komunų (visa) teritorija: Bergholtz-Zell, Berrwiller, Buhl, Cernay, Colmar, Gundolsheim, Hartmanswiller, Herrlisheim, Houssen, Husseren-les-Châteaux, Jungholtz, Leimbach, Obermorschwihr, Osenbach, Ostheim, Rorschwihr, Soultz, Steinbach, Uffholtz, Walbach, Wattwiller, Wihr-au-Val, Zimmerbach;

Dalį šios komunos teritorijos: Kaizersberg Vinjoblis (tik deleguotosios Kaizersbergo komunos teritorija);

— Žemutinio Reino departamentas: Albé, Avolsheim, Balbronn, Bernardswiller, Bernardvillé, Bischoffsheim, Boersch, Bourgheim, Châtenois, Cleebourg, Dachstein, Dangolsheim, Dieffenthal, Dorlisheim, Epfig, Ergersheim, Ernolsheim- Bruche, Fessenheim-le-Bas, Flexbourg, Furdenheim, Gertwiller, Gimbrett-Berstett, Goxwiller, Heiligenstein, Itterswiller, Kienheim, Kirchheim, Kuttolsheim, Mittelhausen, Mutzig, Nordheim, Oberhoffen-les-Wissenbourg, Obernai, Odratzheim, Orschwiller, Osthoffen, Ottrott, Petersbach, Reichsfeld, Riedseltz, Rosenwiller, Rosheim, Rott, Saint-Nabor, Saint-Pierre, Scherwiller, Seebach, Soultz-les-Bains, Steinseltz, Stotzheim, Strasbourg, Traenheim, Villé, Wangen, Westhoffen, Wissembourg, Zellwiller.

Pakavimas vietovėje

Teisinis pagrindas

Nacionalinės teisės aktai

Papildomos sąlygos rūšis

Pakavimas nustatytoje geografinėje vietovėje

Sąlygos aprašymas

Vynai išpilstomi į „Vin du Rhin" tipo butelius, atitinkančius 1955 m. gegužės 20 d. Nutarimo Nr. 55-673, 1959 m. gegužės 13 d. Potvarkio ir 1963 m. kovo 19 d. Nutarimo nuostatas. Jokių kitų rūšių buteliai nenaudojami.

Įsigaliojus 1972 m. liepos 5 d. įstatymui, Žemutinio Reino ir Aukštutinio Reino departamentuose vynai privaloma tvarka išpilstomi į 1955 m. Nutarime aprašytus „Vin du Rhin" tipo butelius.

Derliaus metų nurodymas

Teisinis pagrindas

Nacionalinės teisės aktai

Papildomos sąlygos rūšis

Papildomos nuostatos dėl ženklinimo

Sąlygos aprašymas

Derliaus metai kartu su kilmės vietos nuorodos pavadinimu turi būti nurodomi derliaus ir atsargų deklaracijose, lydimuosiuose dokumentuose, skelbimuose, reklaminiuose leidiniuose, etiketėse, sąskaitose faktūrose ir ant taros.

Bendrinis pavadinimas

Teisinis pagrindas

Nacionalinės teisės aktai

Papildomos sąlygos rūšis

Papildomos nuostatos dėl ženklinimo

Sąlygos aprašymas

Saugomos kilmės vietos nuorodos pavadinimas gali būti papildomas vienu iš bendrinių pavadinimų, jei vynai pagaminti tik iš vynuogių veislių, kurios gali būti vadinamos tuo pavadinimu.

Toje pačioje etiketėje draudžiama naudoti du ar daugiau bendrinių pavadinimų.

Naudojami šie bendriniai pavadinimai:

„Gewurztraminer“,

„Muscat“,

„Muscat Ottonel“,

„Pinot gris“,

„Riesling“.

Tradicinės nuorodos „vendanges tardives“ ir „sélection de grains nobles“

Teisinis pagrindas

Nacionalinės teisės aktai

Papildomos sąlygos rūšis

Papildomos nuostatos dėl ženklinimo

Sąlygos aprašymas

Ant vynų, kuriems gali būti taikomos nuorodos „vendanges tardives“ arba „sélection de grains nobles“, privaloma nurodyti:

— derliaus metus,

— vieną iš bendrinių pavadinimų.

Cukraus kiekio nurodymas

Teisinis pagrindas

Nacionalinės teisės aktai

Papildomos sąlygos rūšis

Papildomos nuostatos dėl ženklinimo

Sąlygos aprašymas

Baltieji vynai, kuriems pagal šią specifikaciją taikoma viena iš 51 saugomos kilmės vietos nuorodos „Alsace Grand Cru – vietovė“ (išskyrus nuorodas „vendanges tardives“ ir „sélection de grains nobles“) ir kurie pateikiami su šia nuoroda, negali būti siūlomi vartotojams, siunčiami, teikiami parduoti ar parduodami, jeigu skelbimuose, reklaminiuose leidiniuose, etiketėse, sąskaitose faktūrose ir ant taros aiškiai nenurodytas cukraus kiekis, nustatytas ES teisės aktuose.

Nuoroda į produkto specifikaciją

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-4cec3ff9-abd4-4253-a1db-245ddd809faa

Produkto specifikacijos, iš dalies pakeistos patvirtinus nereikšmingą pakeitimą pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 53 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą, paskelbimas

(2022/C 385/13)

Europos Komisija patvirtino šį nereikšmingą pakeitimą Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 664/2014 ([1]) 6 straipsnio 2 dalies trečią pastraipą.

Su šia nereikšmingo pakeitimo paraiška galima susipažinti Komisijos duomenų bazėje *eAmbrosia*.

GARANTUOTO TRADICINIO GAMINIO SPECIFIKACIJA

Rögös túró

ES Nr.: TSG- HU-1113-AM01 – 1.6.2022

Valstybė narė arba trečioji šalis: Vengrija

1. **Registruojamas pavadinimas**

„Rögös túró“

2. **Produkto rūšis**

Klasė 1.3. Sūriai

3. **Registravimo pagrindas**

3.1. *Tai produktas:*

☒ kurio gamybos ar perdirbimo metodas arba sudėtis atitinka to produkto ar maisto produkto gaminimo tradicijas

☐ kuris gaminamas iš tradiciškai naudojamų žaliavų ar sudedamųjų dalių.

Sūrio „Rögös túró“ gamybos būdas labai skiriasi nuo kitų šviežių sūrių gamybos būdų. Iš varškės, gautos rūgštimi arba mišriojo krekinimo metodu krekinant pieną, kuris yra pagrindinė sudedamoji dalis, pašalinamas perteklinis išrūgų kiekis. Tai daroma švelniai, gravitaciniu būdu, taip pat dekantuojant, t. y. leidžiant savaime susislėgti, ir užtikrinant, kad galiausiai – net ir dalijimo dalimis bei pakavimo etape – būtų išsaugota trupi, grūdėta, žiedinius kopūstus primenanti gaminio tekstūra.

Sūris „Rögös túró“ nuo kitų rūšių varškės sūrio visų pirma skiriasi savo tekstūra, kurią jis įgauna varškės gamybos ir išrūgų atskyrimo procesų metu.

Joks kitas šviežias sūris ar pieno gaminys neturi tokios žiedinius kopūstus primenančios tekstūros, kurią suteikia dėl gamybos būdo iš atskirų gumulėlių susidarę gabalėliai.

Šis gaminys, pagamintas be jokių kvapiųjų medžiagų, parduodamas šiek tiek rūgštoko skonio, būdingos drėgnos ir trupios tekstūros ir skiriasi nuo kitų rūšių rinkoje parduodamo šviežio sūrio, kuris gaminamas, pavyzdžiui, taikant terminį apdorojimą ir minkymą arba kaip pagrindinė saldžiųjų ir kreminių pyragų ar pyragaičių sudedamoji dalis.

Sūris „Rögös túró“ laikomas vienu iš pagrindinių vengrų virtuvės produktų. Tik sūrį „Rögös túró“ galima naudoti gaminant daugybę klasikinių patiekalų.

3.2. *Pavadinimas:*

☒ tradiciškai vartojamas konkrečiam produktui pavadinti;

☐ perteikia produkto tradicinį ar specifinį pobūdį.

([1]) OL L 179, 2014 6 19, p. 17.

Pavadinimas „Rögös“ (liet. grūdėtas) išreiškia produkto specifinį pobūdį: jis apibūdina produkto tekstūrą, kurią sudaro žiedinius kopūstus primenantys varškės gumulėliai. Terminas „túró“, kurį sunku išversti į kitas kalbas, iš tikrųjų ir reiškia šviežią maloniai rūgštaus, gaivaus ir aromatingo skonio sūrį.

4. **Aprašymas**

4.1. *Produkto, kurio pavadinimas nurodytas 1 punkte, aprašymas, įskaitant pagrindines fizines, chemines, mikrobiologines ar juslines savybes, kuriomis grindžiamas to produkto specifinis pobūdis (šio reglamento 7 straipsnio 2 dalis)*

Dramblio kaulo arba gelsvai baltos spalvos sūris „Rögös túró“ yra pieno gaminys, varškės gumulėlių tekstūra primenantis žiedinius kopūstus ir pasižymintis maloniai rūgščiu, gaiviu, gardžiu ir aromatingu skoniu. Gamybos metu gumulėliai išlieka nesuardyti; jie nėra pažeidžiami ar sutraiškomi.

Gumulėlių paviršių dengia išrūgų plėvelė. Drėgmė gumulėliuose pasiskirsto tolygiai, todėl jie drėgni net iš vidaus.

Fiziniai ir cheminiai reikalavimai:

Riebalų kiekis	Sausosios medžiagos kiekis, mažiausiai, % (*m*/*m*)	Sausosios medžiagos riebalų kiekis, % (*m*/*m*)		Rūgštingumas (SH – Soxhleto-Henkelio laipsniais)
riebus	40,0	mažiausia	60,0	60–100
riebalai	35,0	mažiausia	45,0	
		mažiau nei	60,0	
iš dalies nugriebto pieno	25,0	mažiausia	25,0	
		mažiau nei	45,0	
mažo riebumo	20,0	mažiausia	10,0	
		mažiau nei	25,0	
nugriebto pieno	15,0	mažiau nei	10,0	60–90

Jusliniai reikalavimai:

Išvaizda	Gaminys yra tolygios dramblio kaulo spalvos arba, kalbant apie vidutinio riebumo ir riebių sūrį, gelsvai baltos spalvos.
Tekstūra	Žiedinius kopūstus primenantys iš atskirų gumulėlių sudaryti gabalėliai (4–20 mm dydžio), taip pat gali matytis šiek tiek išrūgų. Jei tai mašinomis supakuotas gaminys – homogeninis sūrio gabalas, kurį galima suskaidyti į žiedinius kopūstus primenančius iš atskirų gumulėlių sudarytus gabalėlius. Valgant burnoje akivaizdžiai juntama grūdėta sūrio tekstūra, tačiau ji netrukdo ryti.
Aromatas	Maloniai rūgštus, aromatingas, grynas, be jokių pašalinių kvapų.
Skonis	Maloniai rūgštus, gaivus ir aromatingas, gardus, grynas, be jokių pašalinių poskonių.

4.2. *Produkto, kurio pavadinimas nurodytas 1 punkte, gamybos metodo, kurio privalo laikytis gamintojai, įskaitant, jei tinka, naudojamų žaliavų ar sudedamųjų dalių rūšį bei savybes, ir paruošimo metodo aprašymas (šio reglamento 7 straipsnio 2 dalis)*

Medžiagos ir priemonės, kurias galima naudoti:

Medžiagos, kurios atitinka kokybės standartus, nustatytus galiojančiuose reglamentuose:

a) žalias arba pasterizuotas karvės pienas, nugriebtas ir nenugriebtas;

b) homogenizuota ir nehomogenizuota grietinėlė;

c) pieno kultūra (pvz. masiškai gaminama kultūra arba giliai užšaldyta ar liofilizuota pieno raugo kultūra)

d) šliužo fermentas (gaminant mišriojo krekinimo metodu).

Gamybos būdas

Sūris „Rögös túró“ gali būti gaminamas taikant mišrųjį, lėto arba greito krekinimo metodus. Sūrio „Rögös túró“ kokybės parametrai gaminant šiais trimis būdais nesiskiria.

Nors etapai yra vienodi, technologiniai procesai greitinami pakeliant temperatūrą ir pridedant daugiau pieno kultūros (šliužo fermento). Pagrindinis greito krekinimo metodo tikslas – padidinti veiksmingumą ir geriau panaudoti indus.

1. Parengiamasis nokinimas

Šis procesas atliekamas tik taikant greito krekinimo metodą. Taikant lėto krekinimo metodą karvės pieno pirmiau nokinti nereikia.

Taikant greito krekinimo metodą, karvės pieno parengiamojo nokinimo procesas padeda sutrumpinti krekinimo laiką. Parengiamojo nokinimo metu pasterizuotas 6,0–7,2 °SH rūgštingumo pienas nokinamas tol, kol jo rūgštingumas pasiekia 9–11 °SH. Parengiamasis nokinimas trunka 6–8 valandas 12–15 °C temperatūroje.

Pienas nokinamas (iš anksto parūgštinamas) bakuose arba bokštinėse pieno talpyklose. Tada pirmiau sunokintas pienas kuo greičiau pilamas į krekinimo įrenginį (kubilą).

2. Riebalų kiekio koregavimas

Jei reikia pakoreguoti riebalų kiekį, į karvės pieną pripilama nenugriebto pieno arba homogenizuotos grietinėlės, priklausomai nuo sūrio „Rögös túró“ galutinio riebumo.

3. Fermentavimas šliužo fermentu

Taikant lėto krekinimo metodą, 22–32 °C temperatūros karvės pienas fermentuojamas šliužo fermentu pridedant pieno kultūros (arba lygiaverčių miltelių ar šaldytos pieno kultūros), kuri sudaro 0,5–1,5 proc. viso pieno kiekio.

Taikant greito krekinimo metodą, pirmiau sunokintas 30–32 °C temperatūros pienas fermentuojamas šliužo fermentu pridedant pieno kultūros, kuri sudaro 4–5 proc. viso pieno kiekio.

4. Krekinimas

Pienas, į kurį pridėta šliužo fermento, krekinamas krekinimo inde – 12–20 valandų taikant lėto krekinimo metodą ir 4–6 valandas taikant greito krekinimo metodą tol, kol jo rūgštingumas pasiekia 30–38 °SH. Pagal lėto krekinimo metodą krekinama 22–32 °C temperatūroje, o pagal greito krekinimo metodą – 30–32 °C temperatūroje. Kai pasiekiamas reikiamas rūgštingumas, varškė lengvai atsiskiria nuo skysčio ir gali išsiskirti nedaug išrūgų. Šliužo fermentas taip pat naudojamas taikant mišrųjį krekinimo metodą.

5. Varškės apdirbimas

Šiuo gamybos etapu siekiama, kad vandens kiekis varškėje būtų toks, koks paprastai turi būti gaminyje. Šią procedūrą sudaro pirmojo slėgimo, kaitinimo ir antrojo slėgimo etapai. Kadangi varškė lengvai trupa, ją reikia apdirbti atsargiai.

Per pirmojo slėgimo etapą varškė susmulkinama naudojant įtaisą, kuris padeda užtikrinti, kad ji būtų atsargiai suskaidoma, tada sukapojama, sumaišoma ir prireikus paliekama pastovėti. Šiuo etapu siekiama užtikrinti greitą išrūgų išsiskyrimą iš varškės (*syneresis*). Keletą minučių pastovėjusi ir sutvirtėjusi (30–38 °SH rūgštingumo) varškė sukapojama maždaug 2–3 cm skersmens graikinio riešuto dydžio grūdėtais gabalėliais. Baigus kapojimą, tam tikras išrūgų kiekis turi būti nuvarvintas. Kitu gamybos etapu tam, kad varškė nesutrupėtų, ant pjaustymo įrankio uždedamas apsauginis dangalas arba vietoj pjaustymo įrankio naudojamos mentelės. Kapotos varškės gabalėliai, kurie vis dar plūduriuoja išrūgose, judinami juos pamaišant. Jei varškės gabalėliai nesutvirtėja tiek, kiek reikia sūrio „Rögös túró“ konsistencijai išgauti, tvirtėjimą galima išgauti trumpam leidžiant jiems ramiai nusistovėti. Trumpai pastovėję, varškės gabalėliai turi būti dar kartą pamaišomi, kad nesuliptų.

Po pirmojo slėgimo etapo atliekamas kaitinimo etapas. Kaitinimu norima pasiekti, kad varškės gabalėliai dar labiau susitrauktų ir išsiskirtų išrūgos. Varškė kaitinama 1 °C per 2,5 min. intensyvumu nuolat maišant tol, kol pasiekiama 30–40 °C temperatūra taikant lėto krekinimo metodą ir 36–48 °C temperatūra taikant pagreitinto krekinimo metodą.

Per antrąjį slėgimą varškė su išrūgomis turi būti nuolat maišoma ir paliekama nusistovėti tol, kol bus pasiektas norimas varškės tvirtumas. Antrojo slėgimo etapas gali būti praleistas, jei gaminama pagal lėto krekinimo metodą.

6. Vėsinimas ir nuvarvinimas

Šių procesų tikslas – išvengti per didelio sukapotos ir pašildytos varškės rūgštėjimo ir mikrobinių teršalų išplitimo, neleisti, kad varškė suliptų, ir pakoreguoti jos suslėgimą. Varškė vėsinama krekinimo įrenginyje (kubile arba bake) 3–4 °C per minutę intensyvumu, kol pasiekia 18–22 °C temperatūrą.

Vėsinimo aplinka gali būti pačios bake arba kubile esančios išrūgos, kurios turėtų laisvai judėti nuvarvinimo linijoje įtaisytame plokšteliniame šilumokaityje ir turėtų būti atvėsintos iki mažiau kaip 5 °C. Kai išrūgos nuvarvinamos, šaldymui gali būti naudojamas ir geriamasis vanduo. Vėsinant aušinimo kameroje taip pat užtikrinama pakankama sauga. Pačios šiuolaikinės raugo kultūros taip pat padeda išvengti per didelio rūgštėjimo.

Gaminio „Rögös túró“ išrūgų ir varškės mišinys krekinimo įrenginyje nuvarvinamas gravitaciniu būdu arba naudojant pompą, kuri padeda išsaugoti varškės tekstūrą.

7. Išrūgų atskyrimas

Nuo varškės atskirtas išrūgas reikia pašalinti. Pagrindinis grūdėtos tekstūros sūrio formavimo etapas – išrūgų atskyrimo (dekantavimo) metodas. Atskiriant išrūgas, varškė kartkartėmis atsargiai judinama, siekiant užtikrinti, kad nebūtų pažeista žiedinius kopūstus primenanti tekstūra. Atskyrimas tęsiamas tol, kol pasiekiamas reikalaujamas atitinkamo riebumo sūrio sausosios medžiagos kiekis ir rūgštingumas.

8. Išpilstymas, pakavimas, ženklinimas ir laikymas

Išpilstymo ir pakavimo etapuose svarbu užtikrinti, kad nebūtų suardyta arba pažeista grūdėta gaminio tekstūra. Pakuojant galima naudoti inertines apsaugines dujas. Etiketėje turi būti nurodytas 4.1 punkte nurodytas riebalų kiekis.

Sūris „Rögös túró“ turi būti laikomas ne aukštesnėje nei 10 °C temperatūroje taikant metodą, kuriuo nedaromas joks mechaninis poveikis.

Būtinieji tikrinimo reikalavimai

Dėl specifinio gaminio pobūdžio tikrinant sūrį „Rögös túró“ visų pirma turi būti atsižvelgiama į:

specifines gamybai naudojamų toliau išvardytų medžiagų (karvės pieno, grietinėlės, grynų pieno rūgšties bakterijų kultūrų) kokybės charakteristikas, įskaitant:

— šviežią, ne didesnio kaip 7,2 °SH rūgštingumo karvės pieną;

— grietinėlę, kurios plazminis rūgštingumas ne didesnis kaip 7,2 °SH;

— pieno kultūrą, kurioje yra 36–40 °SH, rūgštinančių ir aromatą gaminančių pieno rūgšties bakterijų, pasižyminčių geromis rūgštinančiomis savybėmis (pvz., masiškai gaminama kultūra arba giliai užšaldyta ar liofilizuota pieno raugo kultūra);

gamybos proceso metu turi būti laikomasi 4 punkto nuostatų, visų pirma susijusių su:

— krekinimu: rūgštingumo (30–36 °SH) ir krekinimo laiko (4–20 val.) reikalavimais;

— varškės apdirbimu: patikrinamas varškės tvirtumas (ji turi būti glotni, varškė turėtų būti lengvai pašalinama nuo indo sienelių, varškės rūgštingumas turi būti 32–38 °SH);

— varškės atvėsinimu (vėsinant 3–4 °C per minutę tol, kol pasiekiama 18–22 °C temperatūra);

— išrūgų atskyrimu (atsargiai, nuvarvinant be spaudimo, t. y. gravitaciniu būdu).

galutinio produkto kokybę:

— tikrinant fizinius ir cheminius reikalavimus (riebumo, sausosios medžiagos kiekio, riebalų kiekio, rūgštingumo), turi būti laikomasi 4 punkto nuostatų;

— tikrinant juslinius reikalavimus (išvaizdą, tekstūrą, skonį ir kvapą), turi būti laikomasi 4 punkto nuostatų.

4.3. *Pagrindinių produkto tradicinį pobūdį lemiančių elementų aprašymas (šio reglamento 7 straipsnio 2 dalis)*

XVIII–XX a. varškės sūriai buvo vartojami švieži arba konservuoti *susmulkinant juos natūraliu pavidalu į grūdo arba lazdyno riešuto dydžio gabalėlius* (Magyar Néprajz nyolc kötetben, Akadémiai Kiadó, Magyar Tudományos Akadémia).

Vienas varškės sūrio grūdėtumo paminėjimas istoriniuose šaltiniuose yra susijęs su laikotarpiu po Pirmojo pasaulinio karo. Tame istoriniame šaltinyje teigiama, kad „varškė susmulkinama į *lazdyno riešuto dydžio gabalėlius* […], kuo varškės sūris trupesnis, tuo ilgiau jis išlieka šviežias“ (O. Gratsz, *A tej és tejtermékek*, žr. 294–296, 1925).

1925 m. Tejgazdasági Szemle rašė, kad varškės sūris *pasižymi grūdėtumu arba trupumu* (A. Törs 1925, *Tejgazdasági Szemle és Tejgazdasági Könyvtár* (*Tejgazdasági Szemle kiadása*)).

Mihály Balatoni kalba apie „varškės gabalėlius, švelnią, birią, stambią, žiedinius kopūstus primenančią tekstūrą, gabalėlius ir *gumulėlius*, primenančius žiedinius kopūstus“ (Mihály Balatoni 1960, *Étkezési Túró gyártás*).

1979 m. dr. Sándoras Szakály ir dr. Gáboras Tomka paskelbė duomenis apie šio varškės sūrio, kurio „*tekstūra primena žiedinius kopūstus*“, vartojimo tendenciją 1970–1977 m. („Tejipar“, 28 tomas, Nr. 1, 1979 m.).

Pasak dr. Sándoro Szakály, Vengrijoje „grūdėtos rūšies sūris sudaro 80 proc. viso pagaminamo varškės sūrio“ [...] „Rögös túró“ iš esmės skiriasi nuo kitų trijų rūšių sūrio tuo, kad jam gaminti naudojamas pienas gali sukrekėti tik dėl biologinio rūgštėjimo [...]“ (Dr. S. Szakály 1980, *A rögös állományú étkezési túró korszerű gyártása*, Magyar Tejgazdasági Kutató Intézet, Pécs).

Anot dr. Sándor Szakály, tik Vidurio Europoje žinomas sūris „*Rögös túró*“ yra *senovinis Vengrijos pieno gaminys*, kilęs iš į vakarus nuo Uralo kalnų plytinčio regiono ir šimtmečius gaminamas šalyje iš žalio pieno (Tejgazdaságtan, 2001).

Tradicinį produkto „Rögös túró“ pobūdį patvirtina ir tai, kad Žemės ūkio ministerijos ir „Agrármarketing Centrum“ (Prekybos žemės ūkio produktais centras) 2002 m. išleistame tradicinių ir regioninių produktų aprašymų rinkinyje „Hagyományok-Ízek-Régiók“ („Tradicijos-Skoniai-Regionai“) jam skirtas atskiras skyrius. Rinkinyje aprašomi tik gaminiai, kurių vartojimo istorija gali būti patvirtinta rašytiniais šaltiniais pagal atitinkamus kriterijus. Tam, kad gaminys būtų pripažintas tinkamu įtraukti į rinkinį, turi būti įrodyta, kad jį vartojo ne mažiau kaip dvi kartos (50 metų), taip pat gaminys turi būti gerai žinomas, turėti gerą vardą ir būti gaminamas bei platinamas.

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

Palūkanų norma taikoma Europos centrinio banko pagrindinėms pakartotinio finansavimo operacijoms: 0,50 % 2022 m. spalio 1 d. – Euro kursas (2022/C 381/04) – klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys C 381, 2022 m. spalio 4 d.)

(2022/C 385/14)

Viršelyje, 4 puslapyje, pavadinime:

yra: „0,50 % 2022 m. spalio 1 d.“,

turi būti: „1,25 % 2022 m. spalio 1 d.“

ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)

Europos Sąjungos
leidinių biuras
L-2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT